

# **WALL FAN-COIL**

## **EGWW - 0712 / 1012 / 1312 / 1512**

Wall-mounted Fan Coil



CE

- IT** MANUALE INSTALLAZIONE ED USO
- GB** INSTALLATION AND USE MANUAL
- ES** MANUAL DE INSTALACION Y USO
- FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

# **EMMETI**





**pagina 3**

Vi ringraziamo per la fiducia concessaci nell'acquisto di questo prodotto. Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale dove sono riportate le caratteristiche tecniche e tutte le informazioni utili per ottenere un corretto funzionamento.

I dati contenuti in questa pubblicazione possono, per una riscontrata esigenza tecnica e/o commerciale, subire delle modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso alcuno; pertanto non ci riteniamo responsabili di eventuali errori o inesattezze in essa contenute.

**Attenzione!**

Conservare i manuali in luogo asciutto per evitare il deterioramento, per eventuali riferimenti futuri.



**page 31**

Thanks you for the trust you have shown by purchasing this product. Carefully read this manual which contains the specifications and all the information useful for the correct functioning.

The information contained in this publication may be subject to changes at any time and without any notice whatsoever for technical and/or commercial reasons as they arise; therefore, we cannot be held responsible for any errors or imprecisions contained herein.

**Warning!**

Keep these manuals in a dry place avoiding in this way to spoil them.



**página 59**

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado al comprar este producto. Le invitamos a leer atentamente este manual donde le explicamos las características técnicas y toda la información necesaria para obtener un funcionamiento correcto de este producto.

El continuo desarrollo para el mejoramiento del producto, puede comportar, sin necesidad de preaviso, modificaciones o cambios a en lo descrito.

**Atención!**

Aconsejamos conservar los manuales en lugar seguro, para posibles consultas futuras.



**page 87**

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en faisant l'achat de produit..

Nous vous invitons à lire attentivement le présent manuel dans lequel figurent les caractéristiques techniques et toutes les informations nécessaires au bon fonctionnement.

Les données contenues dans ce manuel peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis, suite à des exigences techniques et/ou commerciales; nous déclinons donc toute responsabilité en cas d'erreurs reportées.

**Attention!**

Veiller à conserver les manuels à l'abri de l'humidité pour prévenir leur détérioration et de telle sorte qu'ils puissent être consultés à tout moment.

<b>1 GENERALE.....</b>	<b>5</b>	<b>4 MANUTENZIONE DEL VENTILCONVETTORE ..</b>	<b>22</b>
1.1 Avvertenze generali		4.1 Pulizia del telecomando	
1.2 Regole fondamentali di sicurezza		4.2 Pulizia dell'unità interna	
1.3 Denominazione dei componenti		4.3 Pulizia dei filtri dell'unità interna	
1.4 Composizione della fornitura			
1.5 Ricevimento del prodotto e movimentazione			
1.6 Schema elettrico			
<b>2 INSTALLATORE.....</b>	<b>10</b>	<b>5 AVVERTENZE .....</b>	<b>25</b>
2.1 Installazione		<b>6 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA ...</b>	<b>27</b>
2.2 Collegamenti idraulici		<b>7 ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO... </b>	<b>27</b>
2.3 Collegamenti elettrici		<b>GARANZIA.....</b>	<b>29</b>
2.4 Caricamento e svuotamento dell'impianto			
2.5 Prima messa in servizio			
<b>3 USO DEL VENTILCONVETTORE .....</b>	<b>14</b>		
3.1 Telecomando ad infrarossi			
3.2 Inserimento delle batterie nel telecomando			
3.3 Avviamento del ventilconvettore			
3.4 Funzionamento in ventilazione			
3.5 Funzionamento in raffreddamento			
3.6 Funzionamento in riscaldamento			
3.7 Funzionamento in deumidificazione			
3.8 Impostazione dell'orologio			
3.9 Programmazione del timer			
3.10 Attivazione del programma notturno SLEEP			
3.11 Funzioni Lock			
3.12 Funzioni utilizzo °C o °F			
3.13 Funzioni autorestart			
3.14 Funzione di riserva			
3.15 Funzione contatto porta			
3.16 Funzione ON-OFF remoto			

### Dichiarazione di conformità

I Ventilconvettori a parete sono conformi alle Direttive Europee:  
 2014/30/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica  
 2014/35/CE relativa alla bassa tensione  
 2012/19/CE RAEE  
 2011/65/UE RoHS

### Direttiva 2012/19/CE (raee): informazioni agli utenti

Questo prodotto é conforme alla Direttiva Europa 2012/19/CE.  
 Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente é responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui é composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui é stato effettuato l'acquisto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

### Informazioni utili

Per informazioni relative all'assistenza tecnica e al reperimento delle parti di ricambio potete contattare:

**CALL CENTER ASSISTENZA TECNICA 0434.567888**

### In alcune parti del manuale sono utilizzati i simboli:



**ATTENZIONE**

Per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.



**VIETATO**

Per azioni che **NON DEVONO** essere assolutamente eseguite.

### Descrizione dell'apparecchio

I ventilconvettori sono apparecchi dedicati ad utenze civili di elevato livello qualitativo. L'eleganza del disegno estetico, l'elettronica di gestione e la componentistica di prim'ordine consentono facile ambientabilità ed elevato livello di comfort.

#### UNITÀ INTERNA













- Mobile di copertura costituito da materiale plastico autoestinguente
- Gruppo elettroventilante: ventola tangenziale direttamente accoppiata al motore elettrico 3 velocità di ventilazione e funzione auto
- Batteria di scambio costituita da tubi di rame turbolenziati e alette di alluminio.
- Scheda di controllo microprocessore
- Sistemi filtranti

#### TELECOMANDO

Il controllo, la regolazione e la programmazione vengono effettuate con il telecomando a raggi infrarossi, le cui modalità funzionali e di impiego sono descritte nel manuale utente.















## 1.1 Avvertenze generali

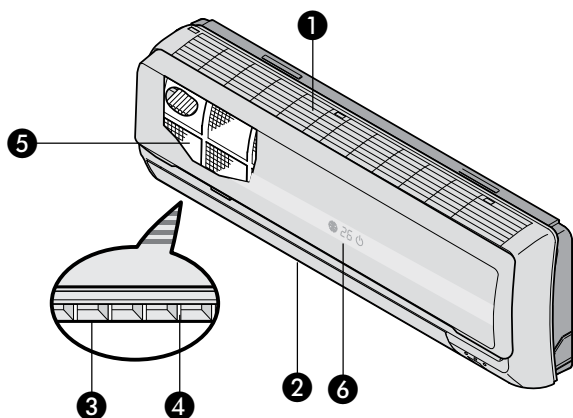
	Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza rivolgersi all'Agenzia che ha venduto l'apparecchio.
	L'installazione degli apparecchi deve essere effettuata da impresa abilitata ai sensi della Legge 5 Marzo 1990 n° 46 che, a fine lavoro, rilasci al proprietario la dichiarazione di conformità di installazione realizzata a regola d'arte, cioè in ottemperanza alle Norme vigenti e alle indicazioni fornite nel libretto d'istruzioni a corredo dell'apparecchio.
	<b>Questi apparecchi sono stati realizzati per il condizionamento e il riscaldamento degli ambienti e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali.</b>
	È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extra-contrattuale dell'Azienda per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri.
	Evitare che il locale rimanga chiuso a lungo. Periodicamente aprire le finestre per assicurare un corretto ricambio d'aria.
	Una temperatura troppo bassa è dannosa alla salute e costituisce un inutile spreco di energia. Evitare il contatto diretto con il flusso dell'aria per un periodo prolungato.
	Durante i temporali posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
	Questo libretto deve essere conservato con cura perché è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza dovrà SEMPRE accompagnarlo anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente, oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiederne un'altra copia al Servizio Tecnico di Assistenza di zona.
	Gli interventi di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Servizio Tecnico di Assistenza o da personale qualificato secondo quanto previsto dal presente libretto. Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo ed il costruttore dell'apparecchio non sarà responsabile di eventuali danni provocati.
	<b>Nel caso di installazioni Caldo/Freddo l'acqua che circola nella batteria non deve superare i 60°C.</b>
	<b>Il fan coil deve essere installato ad un'altezza minima di 2,5 metri rispetto al suolo.</b>
	<b>È indispensabile inserire nel circuito idraulico, una valvola motorizzata, onde evitare formazione di condensa.</b>

## 1.2 Regole fondamentali di sicurezza

**Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:**

	È vietato l'uso del ventilconvettore ai bambini e alle persone inabili non assistite.
	È vietato, toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.
	È vietato qualsiasi intervento tecnico o di pulizia, prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
	È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
	È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
	È vietato salire con i piedi sull'apparecchio e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.
	È vietato spruzzare o gettare acqua direttamente sull'apparecchio.
	È vietato introdurre oggetti appuntiti attraverso le griglie di aspirazione e mandata aria.
	È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
	È vietato disperdere, abbandonare o lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.
	<b>L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.</b>
	<b>Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i potenziali pericoli. Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio. pulizia e manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.</b>

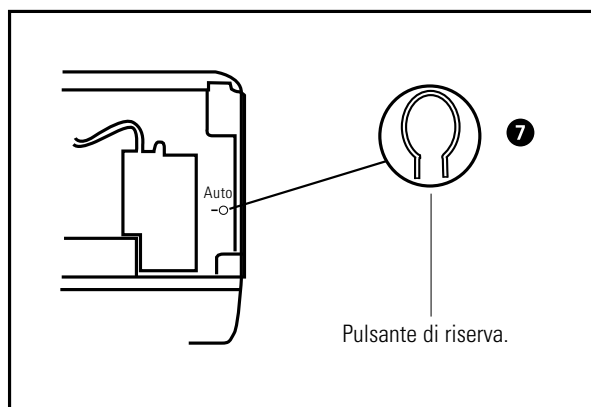
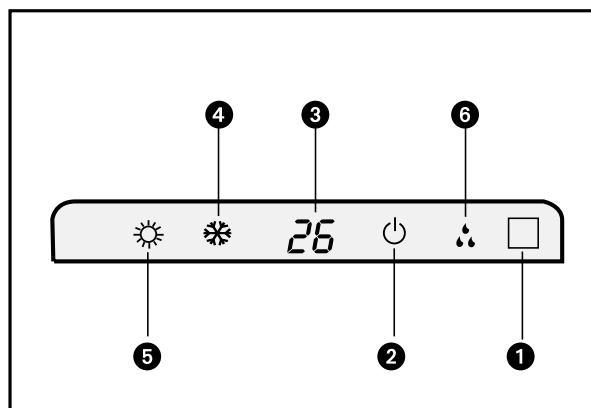
## 1.3 Denominazione dei componenti



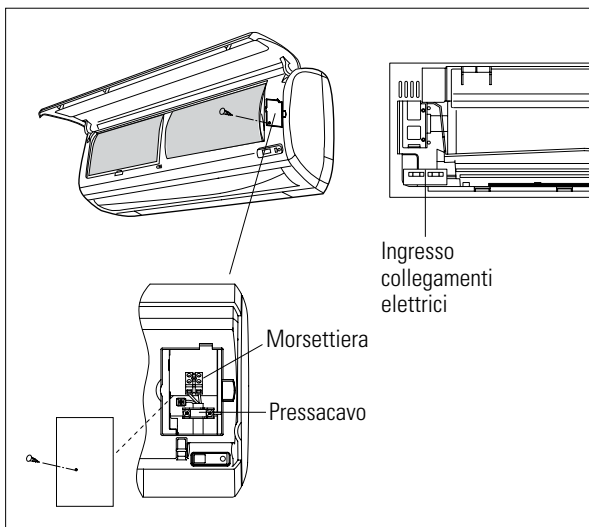
- ❶ Griglia ingresso aria
- ❷ Griglia uscita aria
- ❸ Deflettore orizzontale, orientamento flusso aria automatico (**Swing**)
- ❹ Deflettore verticale, movimento manuale
- ❺ Filtri aria
- ❻ Display

## Pulsanti e spie

- ❶ Ricevitore del segnale ad infrarossi inviato dal telecomando
- ❷ Spia rossa di alimentazione, diventa verde quando si accende il condizionatore
- ❸ Display temperatura
- ❹ ❄ Funzionamento in raffreddamento
- ❺ ☀ Funzionamento in riscaldamento
- ❻ 💧 Funzionamento in deumidificazione
- ❼ Pulsante di riserva.  
La funzione di riserva viene effettuata agendo sullo stesso pulsante.  
Da utilizzare in caso di telecomando guasto o batterie scariche.



## Connessioni elettriche

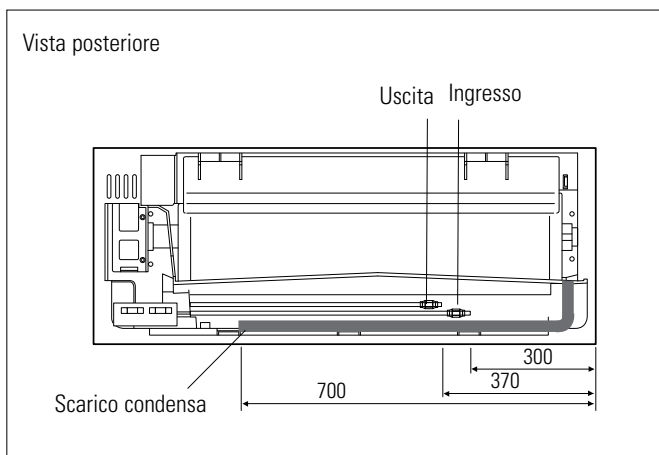


I cavi hanno lunghezze ridotte

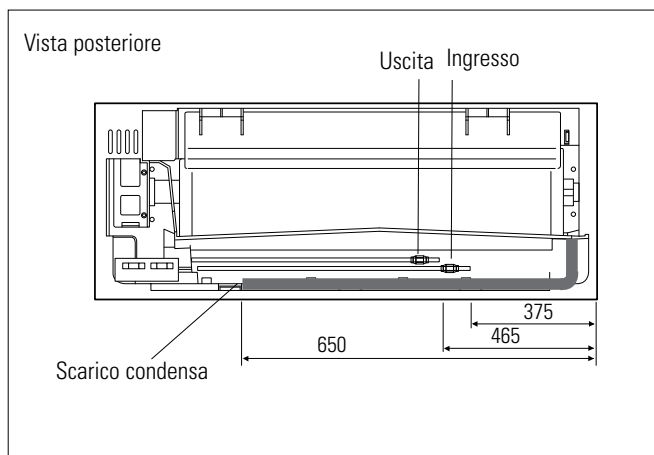


Agire con cautela nella rimozione del coperchio di protezione degli indicatori luminosi.

## Connessioni idrauliche EGWW - 0712 - 1012



## Connessioni idrauliche EGWW - 1312 - 1512



## 1.4 Composizione della fornitura

Il ventilconvettore viene fornito in un collo protetto da un imballo in cartone ed è corredato di:

- Libretto istruzione utente/installatore
- Certificato di garanzia
- Accessori a corredo che sono inseriti in buste di plastica all'interno dell'imballo dell'unità interna.



I libretti d'istruzione sono parte integrante dell'apparecchio e quindi si raccomanda di leggerli e di conservarli con cura.

	Telecomando	1
	Batterie del tipo AAA	2
	Viti per supporto metallico	12
	Supporto metallico (Dima)	1
	Raccordi a stringere	2
	Condotto di drenaggio condensa L=2	1
	Tubi rame Ø12mm , L = 0.6m con attacco 3/8"	2
	Sigillante	1
	Tubo anti condensa	1

Dati tecnici		SILENCE	EGWW-0712	EGWW-1012	EGWW-1312	EGWW-1512
Modelli Emmeti						
Pot. frigorifera totale (1)		kW (max)	2,20	2,60	3,70	4,10
		kW (med)	1,90	2,00	3,10	3,70
		kW (min)	1,60	1,70	2,80	3,10
Pot. frigorifera sensibile (1)	P <sub>rated,c</sub> *	kW (max)	1,70	1,90	2,85	3,20
		kW (med)	1,55	1,60	2,40	2,85
		kW (min)	1,40	1,45	2,20	2,40
Pot. frigorifera latente (1)	P <sub>rated,c</sub> *	kW (max)	0,50	0,70	0,85	0,90
		kW (med)	0,35	0,40	0,70	0,85
		kW (min)	0,20	0,25	0,60	0,70
Portata d'acqua (1)		l/h (max)	378	447	636	705
		l/h (med)	327	344	533	636
		l/h (min)	275	292	482	533
Perdite di carico (1)		kPa (max)	15	20	45	55
		kPa (med)	12	13	40	45
		kPa (min)	10	11	36	40
Potenzialità termica (2)	P <sub>rated,h</sub> *	kW (max)	2,30	2,80	4,10	4,50
		kW (med)	2,00	2,20	3,50	4,10
		kW (min)	1,70	1,90	3,20	3,50
Portata d'acqua (2)		l/h (max)	396	482	705	774
		l/h (med)	344	378	602	705
		l/h (min)	292	327	550	602
Perdite di carico (2)		kPa (max)	16	21	46	56
		kPa (med)	13	14	41	46
		kPa (min)	11	12	37	41
Portata aria		m <sup>3</sup> /h (max)	400	480	700	850
		m <sup>3</sup> /h (med)	340	360	600	700
		m <sup>3</sup> /h (min)	280	300	550	600
Livello di potenza sonora	L <sub>WA</sub> *	dB(A) (max)	44	51	54	60
		dB(A) (med)	42	43	50	54
		dB(A) (min)	40	40	47	50
Potenza elettrica assorbita totale	P <sub>elec</sub> *	kW (max)	0,026	0,030	0,050	0,055
		kW (med)	0,024	0,025	0,045	0,050
		kW (min)	0,022	0,023	0,040	0,045
Potenza max		W	50	50	60	60
Corrente max		A	0,3	0,3	0,4	0,4
Alimentazione		V/Ph/Hz	230/1/50			
Contenuto acqua batteria		l	0,34	0,34	0,39	0,39
Pressione max di esercizio		bar	16			

Dimensioni e pesi						
Dimensioni	LxPxH	mm	845x180x275	845x180x275	940x200x298	940x200x298
Peso netto		kg	10	10	12	12
Dimensioni Imballo	LxPxH	mm	915x255x355	915x255x355	1010x285x380	1010x285x380
Peso Lordo		kg	12,5	12,5	16	16
Attacchi ingresso/uscita acqua (3)	∅	inch	1/2"			
Attacco scarico condensa	∅	inch	5/8"			

### 1.5 Ricevimento del prodotto e movimentazione

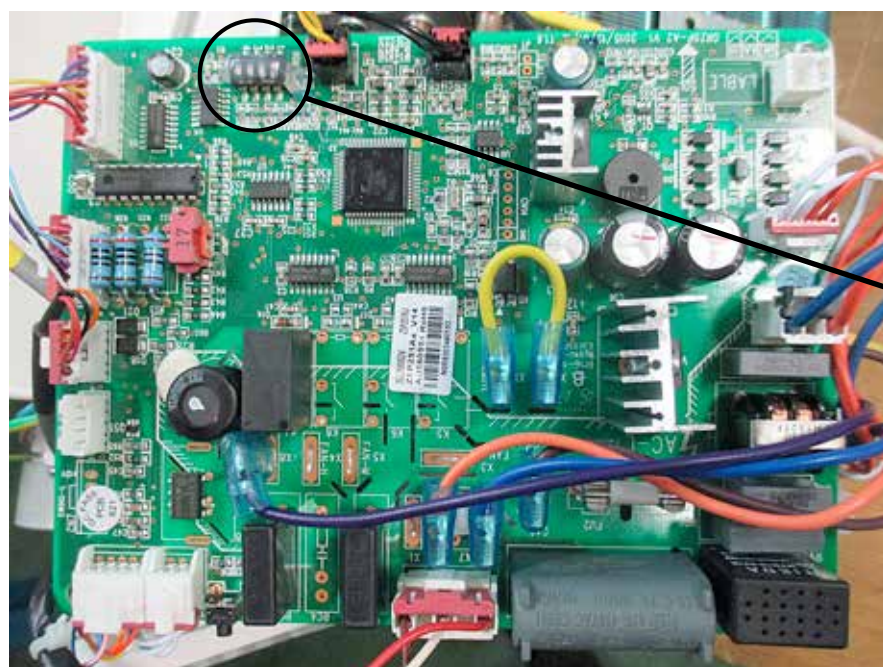
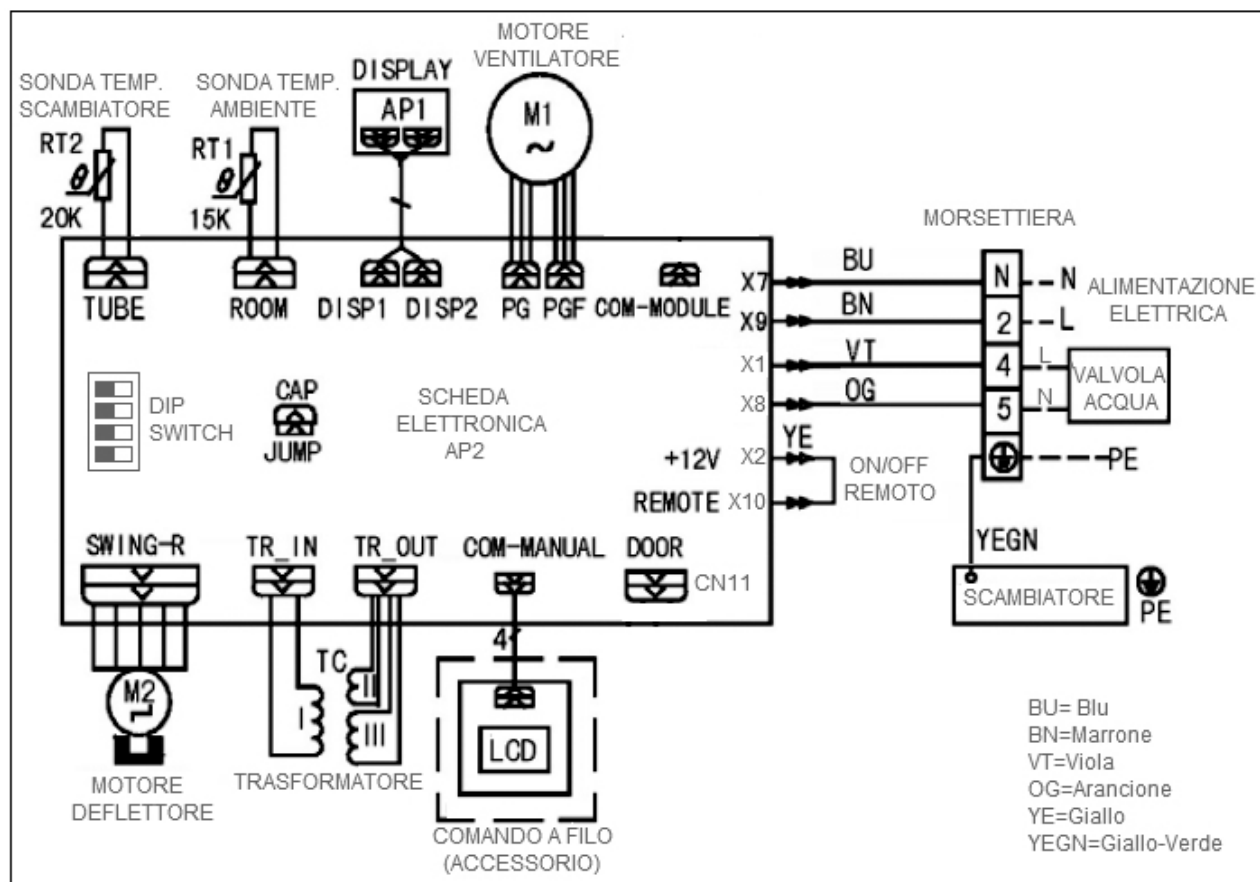
I ventilconvettori vengono forniti in collo unico protetti da un imballo in cartone.	
	È consigliato togliere l'imballo solo quando l'apparecchio è stato posizionato in prossimità del punto d'installazione.
	Tolto l'imballo, la movimentazione del ventilconvettore deve essere effettuata da personale qualificato adeguatamente equipaggiato e nel rispetto delle norme antinfortunistiche, e con attrezzature idonee al peso dell'apparecchio.
	Rimuovere con cautela le strisce adesive posizionate sull'apparecchio.
	È vietato disperdere nell'ambiente le parti dell'imballo, o lasciarle alla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

#### Note

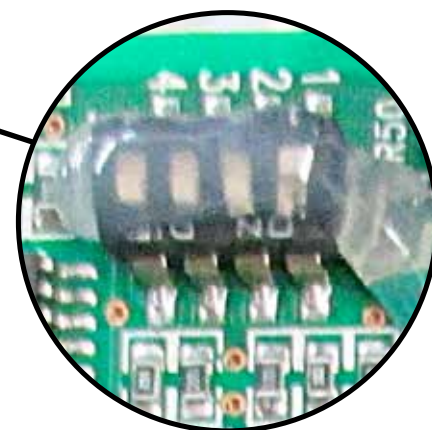
- Raffreddamento: Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. 19 °C b.u. Temperatura acqua ingresso 7 °C, Dt acqua 5 °C
- Riscaldamento: Temperatura aria ambiente 20 °C, Temperatura acqua ingresso 45 °C, Dt acqua 5 °C
- Attacchi batteria di serie a sinistra

\* Requisiti di informazione per i ventilconvettori in accordo al Regolamento (UE) 2016/2281

1.6 Schema elettrico - EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



DIP SWITCH



4 DIP Switch per modificare le funzioni

Switch	ON	OFF	Default
1	Se la temperature ambiente è soddisfatta il ventilatore si ferma.	Se la temperature ambiente è soddisfatta il ventilatore continua comunque a girare.	OFF
2	In riscaldamento, il ventilatore comincia a girare quando la batteria supera i 32°C.	In riscaldamento, il ventilatore comincia a girare quando la batteria supera i 25°C.	ON
3	-	-	ON
4	-	-	ON

## 2.1 Installazione

- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato.
- Non tentare di installare l'apparecchio da soli.
- Per eventuali riparazioni contattare il Servizio Assistenza. Le riparazioni di carattere elettrico devono essere eseguite da elettricisti qualificati.
- Operazioni non adeguate possono provocare gravi danni all'utente.
- La lista dei centri assistenza è disponibile nel sito web [www.emmeti.com](http://www.emmeti.com).

La corretta installazione del ventilconvettore ne garantisce l'efficiente funzionamento.

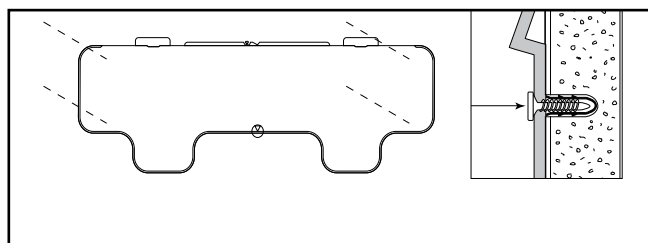
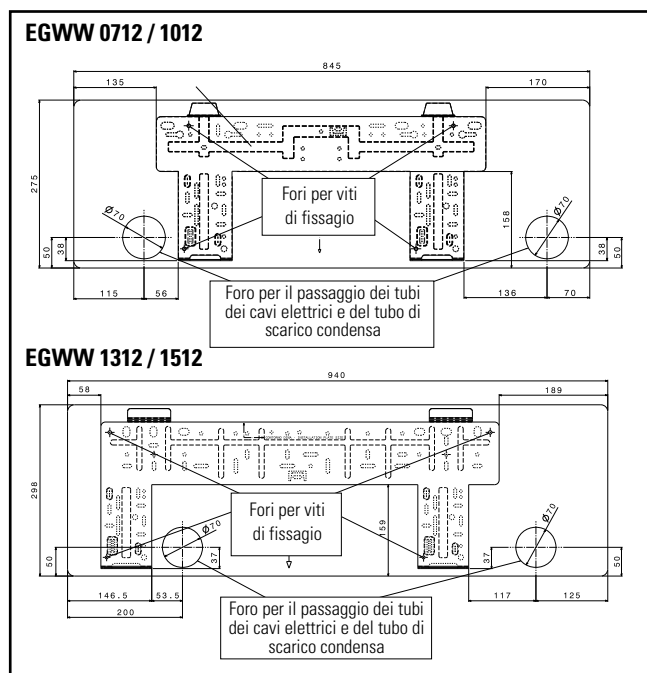
Vi invitiamo pertanto a seguire attentamente le indicazioni sul posizionamento, l'installazione, i collegamenti e il collaudo presenti in questi manuali.

### ATTENZIONE

Pericolo taglio: uso guanti adatti

Se ne ricorrono le condizioni rispettare le norme per i lavori in quota.

### Dima d'installazione



## 2.2 Collegamenti idraulici

### Collegamento scarico acqua di condensa

L'unità interna è provvista di tubo di scarico condensa al quale va collegato un condotto di drenaggio da indirizzare verso un luogo adatto allo scarico. L'apparecchio è predisposto per lo scarico condensa sia a sinistra che a destra, il tubo di scarico è collegato di fabbrica a destra.

Per spostare il tubo di scarico sull'attacco di sinistra:

- Utilizzare un utensile per rimuovere la molla di fissaggio presente nel tubo scarico condensa (Fig.1)
- Rimuovere il tappo presente sull'attacco di sinistra
- Spostare il tubo di scarico dell'attacco di destra a quello di sinistra (Fig.2) riposizionando la molla di fissaggio.
- Posizionare il tappo sull'attacco di destra.

Fig. 1

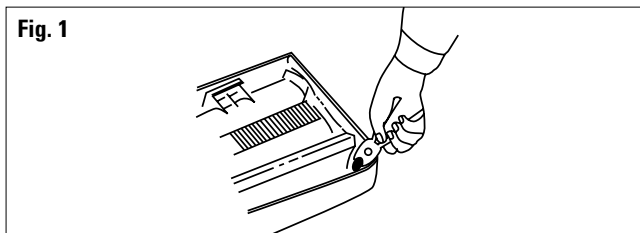
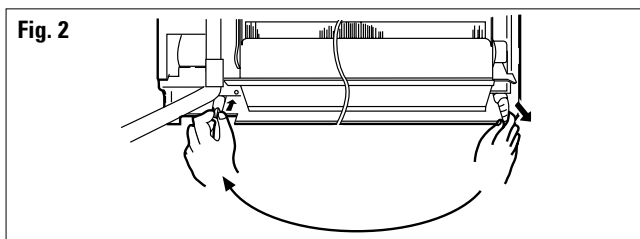


Fig. 2



Dopo l'installazione verificare il regolare deflusso della condensa.



Il tubo di drenaggio deve avere una pendenza del 3% verso il luogo di scarico evitando tratti in contropendenza.



Accertarsi della buona tenuta di tutte le giunzioni per evitare fuoriuscite di acqua.

### Collegamento all'impianto idraulico

In caso di uscita dei collegamenti nelle posizioni laterali. Rimuovere la parte necessaria di pretranciato dal mobile di copertura (Fig. 3)

In caso di uscita dei collegamenti nelle posizioni posteriori. Praticare un foro  $\varnothing 70$  nella parete, all'interno di una delle due aree "A" (Fig. 4)

Fig. 3

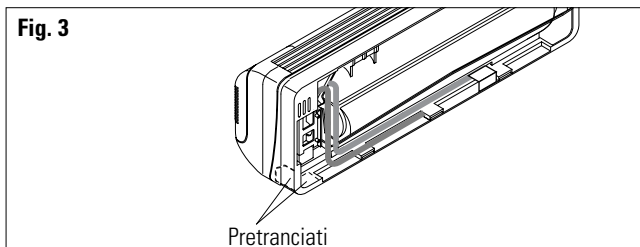
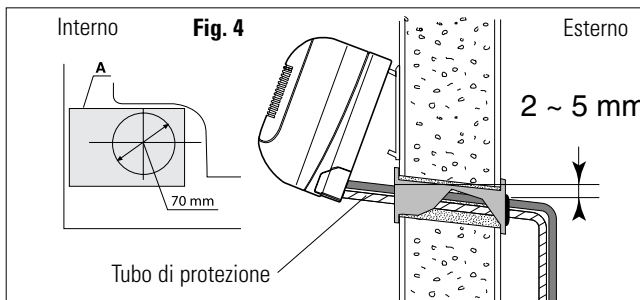










Fig. 4





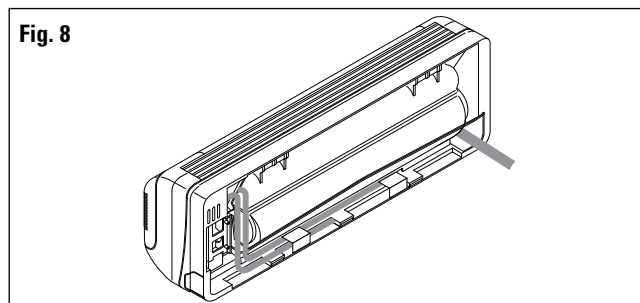
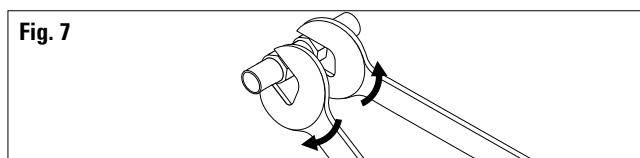
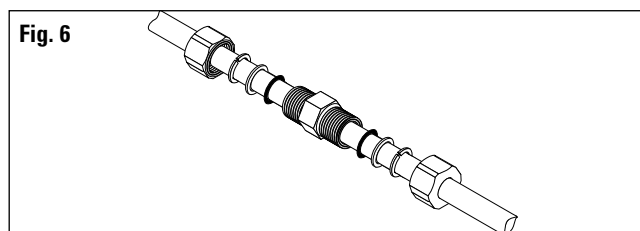
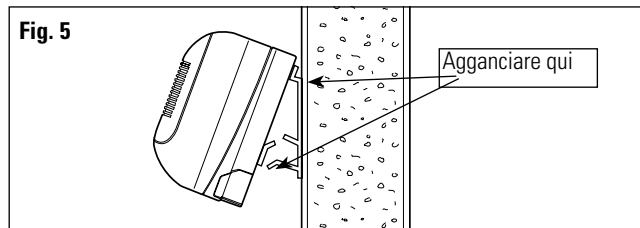
	Inserire nel foro, praticato nel muro, un tubo di plastica di protezione.
	Assicurarsi che il tratto di parete non interessi elementi portanti della costruzione, tubazioni o linee elettriche
	Al termine dei lavori è consigliato chiudere i fori di passaggio realizzati nel muro con il sigillante in dotazione
	- Per facilitare i collegamenti idraulici tenere sollevata l'unità utilizzando un distanziale.
	Posizionare i tubi in modo che occupino il minor spazio possibile per favorire l'aggancio dell'apparecchio al supporto metallico.

	<b>È indispensabile inserire nel circuito idraulico, una valvola motorizzata, onde evitare formazione di condensa.</b>
---	--

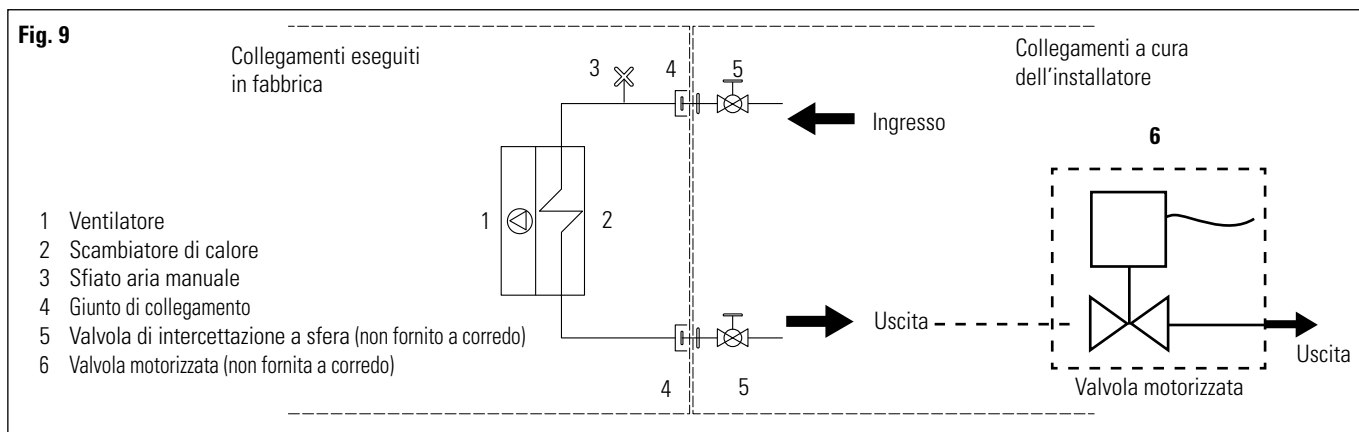
	<b>La scelta e l'installazione dei componenti dell'impianto è demandato per competenza all'installatore, che dovrà operare secondo le regole della buona tecnica e della Legislazione vigente. Gli impianti caricati con antigelo obbligano l'impiego di disconnettori idrici. Acque di alimentazione/reintegro particolari, vanno condizionate con opportuni sistemi di trattamento. Come valori di riferimento possono essere considerati quelli riportati in tabella.</b>
	Evitare di stringere troppo il nastro adesivo per non danneggiare l'isolamento.

### Per effettuare i collegamenti idraulici

- Agganciare il ventilconvettore al supporto metallico tenendo sollevato il bordo inferiore (Fig. 5).
- Posizionare le linee idrauliche.
- Pulire le superfici dei raccordi e le estremità delle linee.
- Posizionare i giunti di collegamento forniti a corredo sulle estremità delle linee idrauliche e sugli attacchi del ventilconvettore (Fig. 6).
- Serrare adeguatamente i giunti di collegamento (Fig. 7).
- Posizionare sulle giunzioni del materiale isolante, fissandolo con del nastro adesivo per non danneggiare l'isolamento.
- Posizionare i collegamenti nel vano sul retro del ventilconvettore (Fig. 8).
- Agganciare il ventilconvettore al supporto metallico.



Valori di riferimento H <sub>2</sub> O	
pH	6-8
Conduttività elettrica	minore di 200 mV/cm (25°C)
Ioni cloro	minore di 50 ppm
Ioni acido solforico	minore di 50 ppm
Ferro totale	minore di 0,3 ppm
Alcalinità M	minore di 50 ppm
Durezza totale	minore di 35 °f
Ioni zolfo	nessuno
Ioni ammoniacale	nessuno
Ioni silicio	minore di 30 ppm

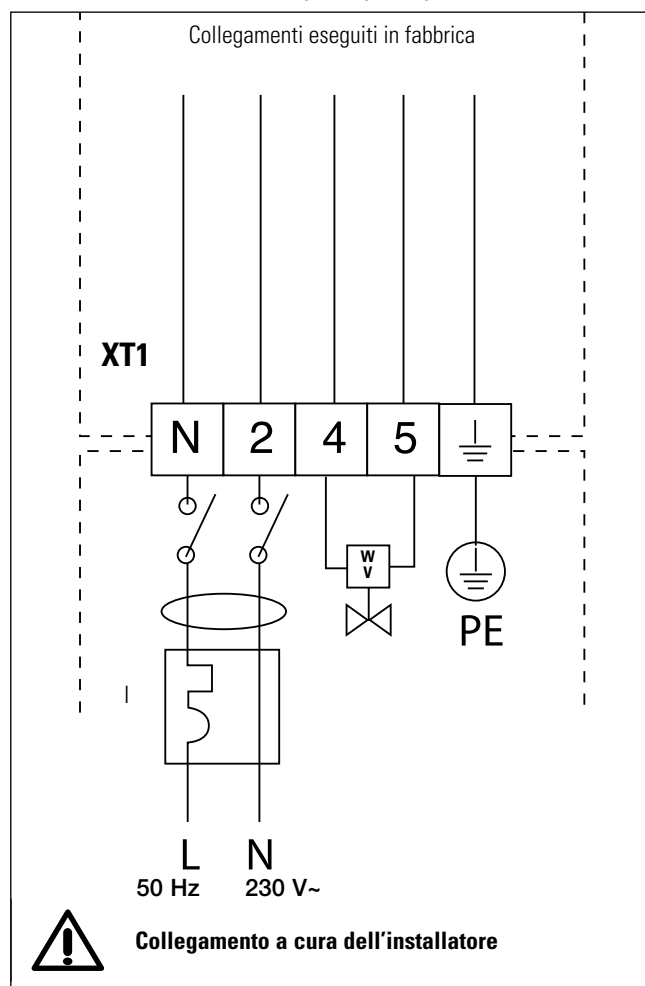


### 2.3 Collegamenti elettrici

Prima di eseguire i collegamenti elettrici alla morsetteria (Fig. 10) assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla rete elettrica. Terminati i collegamenti fissare i cavi con i pressacavi e riposizionare il coperchio della morsetteria.

	Per qualsiasi intervento di natura elettrica fare riferimento al capitolo "Schemi elettrici".
	Verificare che caratteristiche della rete elettrica siano adeguate agli assorbimenti massimi indicati, considerando anche eventuali altri macchinari in funzionamento parallelo. - La tensione di alimentazione elettrica corrisponda al valore nominale +/- 10%.
	È obbligatorio: - L'impiego di un interruttore magnetotermico onnipolare, sezionatore di linea, conforme alle Norme CEI-EN (apertura dei contatti di almeno 3 mm), installato in prossimità dell'apparecchio - Realizzare un efficace collegamento a terra.
	Il costruttore non è responsabile di eventuali danni causati dalla mancata messa a terra o dall'inosservanza di quanto riportato negli schemi elettrici.
	È vietato l'uso dei tubi dell'acqua per la messa a terra dell'apparecchio.

**Fig. 10** EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



- XT1 = Morsetteria
- N-2 = Ingresso alimentazione elettrica
- 4-5 = Uscita per valvole motorizzate 230V
- I = Interruttore magnetotermico
- PE = Collegamento terra
- Wv = Valvole motorizzate



## 2.4 Caricamento e svuotamento dell'impianto

### Caricamento

- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"
- Verificare che il rubinetto di scarico impianto sia chiuso
- Sollevare il pannello frontale
- Rimuovere lo sportello per accedere alla valvola di sfiato dell'aria
- Aprire la valvola di sfiato dell'aria ruotando la vite in senso antiorario
- Iniziare il riempimento aprendo lentamente il rubinetto di carico acqua dell'impianto
- Quando comincia ad uscire acqua dalla valvola di sfiato, chiuderla immediatamente e continuare il caricamento fino al valore di pressione previsto per l'impianto.



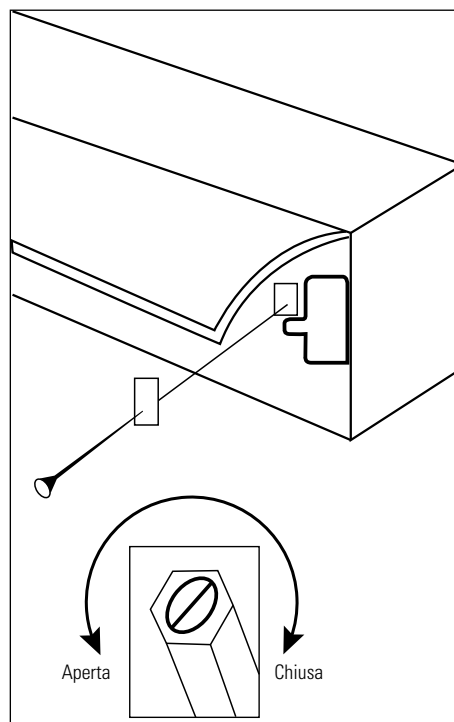
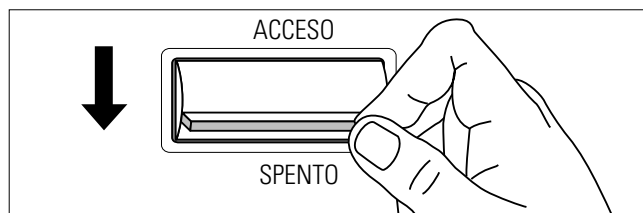
Verificare l'assenza di perdite della valvola stessa. Verificare la tenuta idraulica della giunzioni. Si consiglia di ripetere questa operazione dopo che l'apparecchio ha funzionato per alcune ore e di controllare periodicamente la pressione dell'impianto. Questa operazione deve essere effettuata da personale tecnico specializzato.

### Svuotamento

- Prima di iniziare lo svuotamento posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- Verificare che il rubinetto di carico impianto sia chiuso.
- Aprire la valvola di sfiato del ventilconvettore e dell'impianto.



Se l'impianto è addizionato con liquido antigelo, quest'ultimo non va scaricato liberamente perché inquinante. Deve essere raccolto ed eventualmente riutilizzato. Questa operazione deve essere effettuata da personale tecnico specializzato.



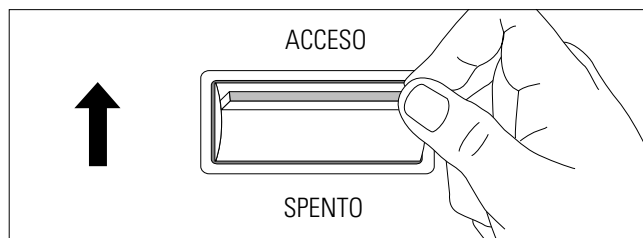
## 2.5 Prima messa in servizio

Prima di effettuare l'avviamento ed il collaudo funzionale del ventilconvettore è indispensabile che:

- Tutte le condizioni di sicurezza siano state rispettate
- L'apparecchio sia posizionato correttamente
- I collegamenti elettrici, frigoriferi e dello scarico condensa siano stati effettuati correttamente
- Le valvole di intercettazione siano aperte.

Quindi

- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso"
- Attivare il ventilconvettore con il telecomando
- Verificare il funzionamento nelle diverse modalità
- Verificare le velocità di funzionamento del ventilatore.



## 3.1 Telecomando ad infrarossi

**1** Trasmettitore segnale infrarosso

**2** Display a cristalli liquidi

**3** Pulsante ON/OFF

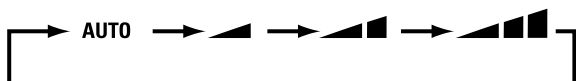
Accensione e spegnimento del ventilconvettore.

**4** Pulsanti - +

Pulsante di impostazione temperatura e ora.

**5** Pulsante FAN

Selezione della velocità del ventilatore.



**6** Pulsante TIMER ON

Pulsante di selezione accensione programmato del ventilconvettore.

**7** Pulsanti TIMER OFF

Pulsante di selezione spegnimento programmato ventilconvettore.

**8** Pulsante CLOCK

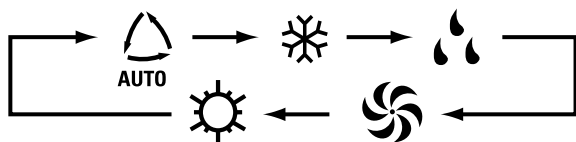
Pulsante per la regolazione dell'orologio.

**9** Pulsante BLOW

Non disponibile

**10** Pulsante MODE

Selezione del modo di funzionamento del ventilconvettore:



Automatico (Non disponibile)

Raffreddamento

Deumidificazione

Ventilazione

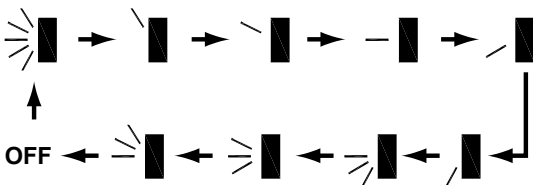
Riscaldamento

**11** Pulsante SLEEP

Attivazione programma di spegnimento notturno.

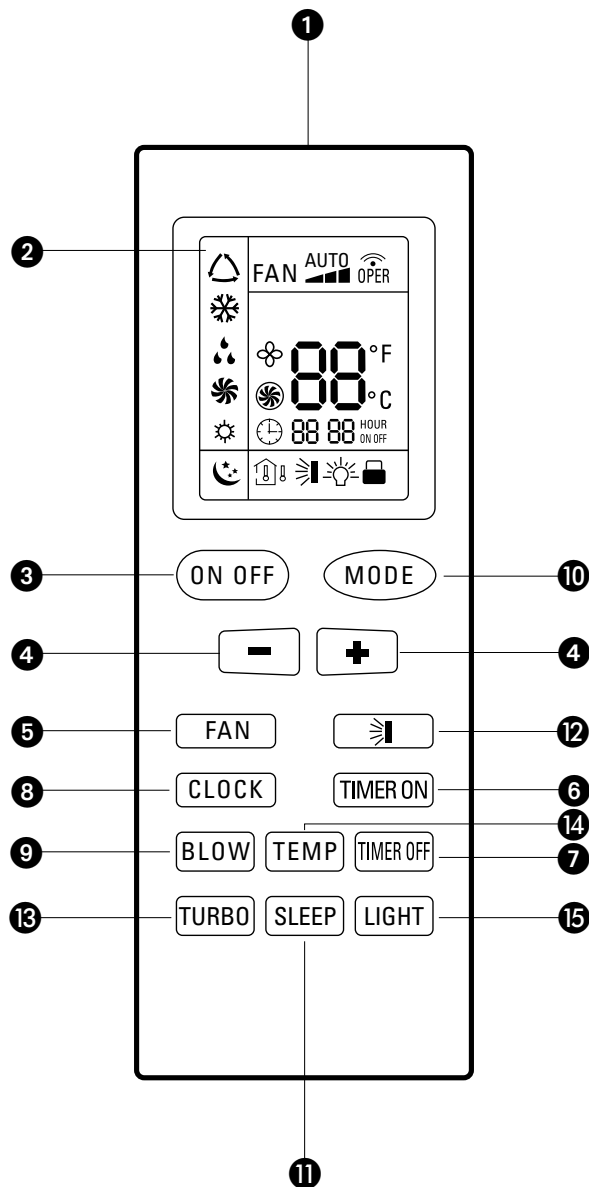
**12** Pulsante SWING

Selezione della posizione del deflettore orizzontale.



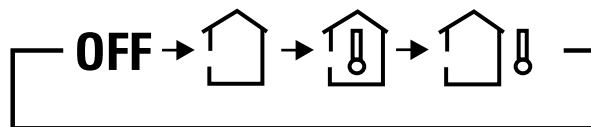
**13** Pulsante TURBO

Non disponibile.



**14** Pulsante TEMP

Selezione della temperatura visualizzata sul display dell'unità



**OFF** viene visualizzata la temp. impostata

viene visualizzata la temp. impostata

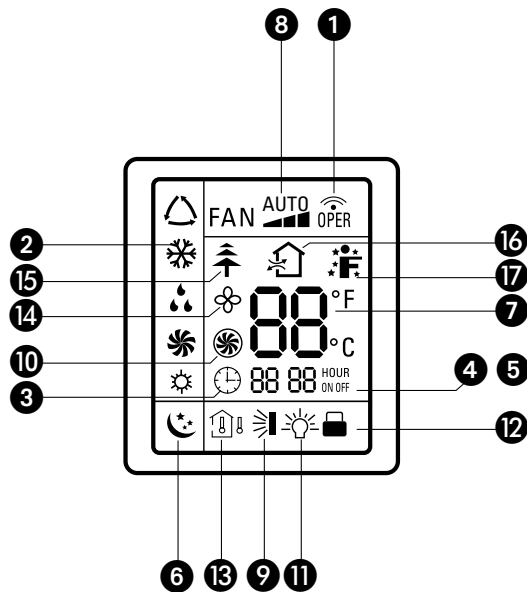
viene visualizzata la temp. dell'ambiente interno (al ricevimento di un segnale del telecomando viene visualizzata per qualche secondo la temp. impostata).

non disponibile, viene visualizzata la temp. impostata

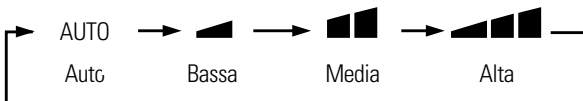
**15** Pulsante LIGHT

Per attivare o disattivare il display sul pannello dell'unità interna

## Simboli del display

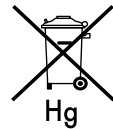


- ❶ Indicatore di trasmissione del segnale ad infrarosso al ventilconvettore (l'invio è automatico).
- ❷ Indicatori del modo di funzionamento del ventilconvettore.
  - ⏻ Automatico (Non disponibile)
  - ❄ Raffreddamento
  - 💧 Deumidificazione
  - 🌀 Ventilazione
  - ☀ Riscaldamento
- ❸ Indicatore dell'orologio.
- ❹ Indicatore dell'orario di spegnimento programmato **OFF**.
- ❺ Indicatore dell'orario di accensione programmata **ON**.
- ❻ Indicatore dell'attivazione del programma di spegnimento notturno **SLEEP**.
- ❼ Indicatore della temperatura (indica la temperatura impostata) - standard °C Celsius oppure °F Fahrenheit.
- ❽ Indicatore della velocità del ventilatore impostata.



- ❹ Indicatore del movimento automatico del deflettore orizzontale.
- ❺ Indicatore di attivazione turbo ventilazione (non disponibile).
- ❻ Illuminazione del display a bordo dell'unità interna
- ❼ Indicatore di attivazione "Lock" blocco tastiera
- ❽ Indicatore temperatura impostata, temp. interna (temp. esterna non disponibile).
- ❾ Indicatore funzione antimuffa (non disponibile).
- ❿ Funzione Healt (non disponibile)
- ⓫ Funzione AIR (non disponibile)
- ⓬ Indicatore di attivazione funzione I FEEL (Non disponibile)

## 3.2 Inserimento delle batterie nel telecomando



Le batterie sono state progettate e prodotti con materiale di alta qualità e i componenti possono essere riciclati e/o riutilizzati. Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto (batterie) alla fine della propria vita utile (esaurite) deve essere separato dai rifiuti domestici e deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata, come disposto dalla Comunità Europea 2006/66 CE art. 20 e annesso II.

Se sotto il cestino c'è un simbolo chimico, questo indica che le batterie contengono una certa concentrazione di metallo pesante

E' sarà indicato come segue: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)

Il telecomando ad infrarossi viene alimentato mediante 2 batterie alcaline da 1,5 Volt (stilo tipo AAA).

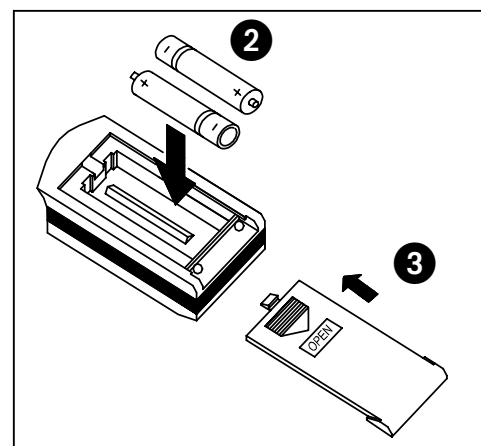
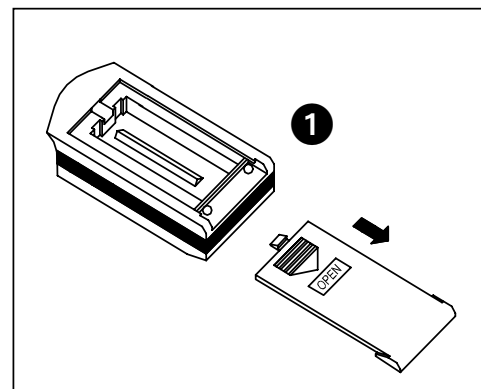
- ❶ Sfilare il coperchio del vano batterie.
- ❷ Inserire le batterie rispettando le polarità indicate (+/-).
- ❸ Richiudere il vano batterie.
- ❹ Impostare l'orologio seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo 3.8.

### Nota

Se il display è illeggibile o tremolante sostituire nuovamente le batterie.

### Attenzione!

- Non utilizzare batterie usate.
- Togliere le batterie dal telecomando quando il ventilconvettore non verrà utilizzato per lunghi periodi.



#### 3.3 Avviamento del ventilconvettore

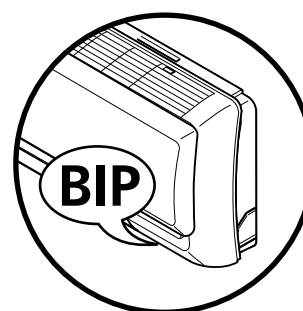
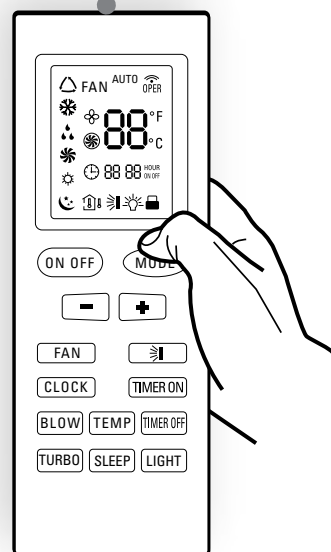
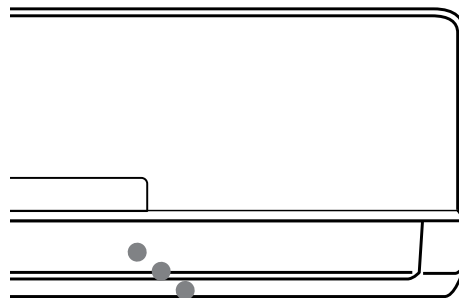
- Assicurarsi della corretta alimentazione elettrica dell'unità.
- Premendo il pulsante light si accende la spia ON/OFF di colore rosso (l'unità è spenta luce rossa).
- Premere sul telecomando il pulsante **ON/OFF**.

L'invio del segnale infrarosso è automatico, sentirete un segnale acustico e si accenderà la spia presente sul display del ventilconvettore.

Il segnale acustico viene emesso all'accensione e a ogni ricevimento di segnale da parte del telecomando.

#### Attenzione!

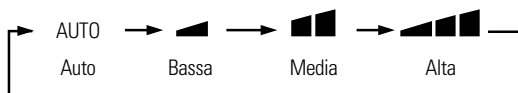
- Per una corretta ricezione dei segnali dall'unità, il telecomando deve essere orientato verso la stessa.
- Evitare qualsiasi ostacolo tra telecomando e ricevitore dell'unità interna.
- Il telecomando non deve essere:
  - Bagnato
  - Fatto cadere
  - Lasciato alla diretta esposizione della luce del sole
  - Lasciato vicino a fonti di calore
- Lampade fluorescenti o cordless potrebbero disturbare il segnale del telecomando, in questo caso avvicinarsi all'unità interna.



	L'unità è un terminale idronico e la sua modalità di funzionamento dipende dal chiller o dal boiler a cui è stato collegato.
	In modalità riscaldamento, l'unità inizierà ad operare solo quando la temperatura in batteria ha raggiunto una temperatura sufficientemente alta.
	In modalità raffrescamento, l'unità inizierà ad operare solo quando la temperatura in batteria ha raggiunto una temperatura sufficientemente bassa.

## 3.4 Funzionamento in ventilazione

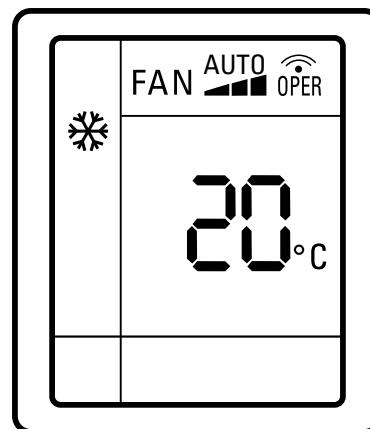
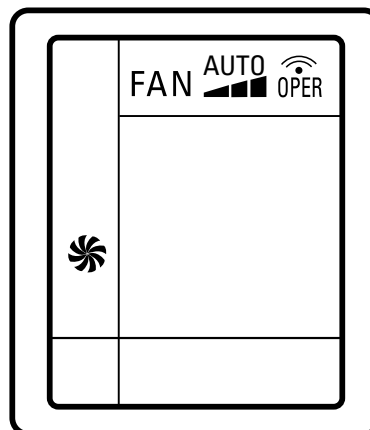
- 1 Premendo il pulsante **MODE** selezionare il modo di funzionamento . Il ventilconvettore ricircola l'aria dell'ambiente senza riscaldarla o raffreddarla.
- 2 La temperatura può essere selezionata ma non ha alcun effetto
- 3 Premendo il pulsante **FAN** selezionare la velocità desiderata del ventilatore:



- 4 Premendo il pulsante selezionare la posizione dei deflettori desiderata.

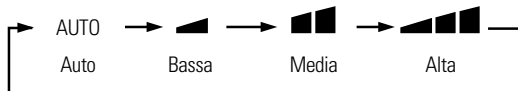
### Attenzione!

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente, sul display comparirà momentaneamente il simbolo



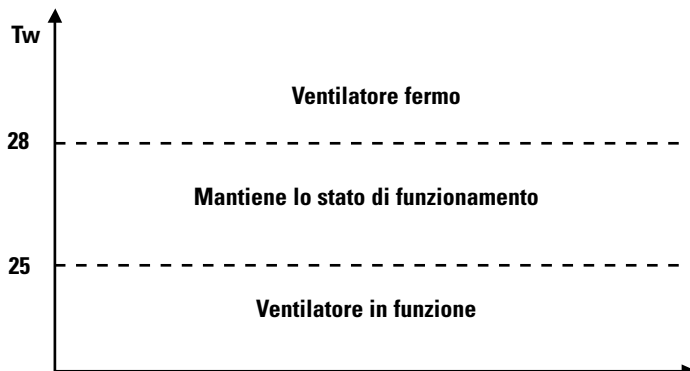
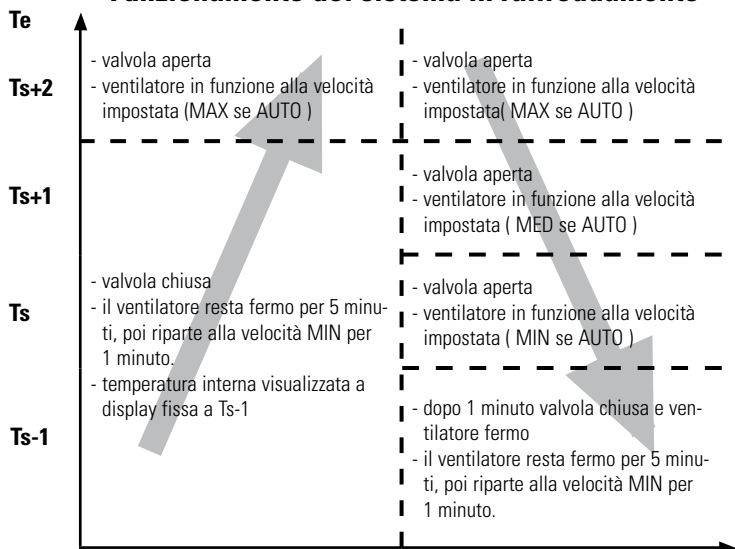
## 3.5 Funzionamento in raffreddamento

- 1 Premendo il pulsante **MODE** selezionare il modo di funzionamento .
- 2 Con i pulsanti - + impostare la temperatura desiderata nell'ambiente (16-30 °C). La temperatura può essere impostata di grado in grado.
- 3 Premendo il pulsante **FAN** selezionare la velocità desiderata del ventilatore:



- 4 Premendo il pulsante selezionare la posizione dei deflettori desiderata.

### Funzionamento del sistema in raffreddamento



### Attenzione!

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente, sul display comparirà momentaneamente il simbolo

Nota:

**Te**= Temperatura ambiente

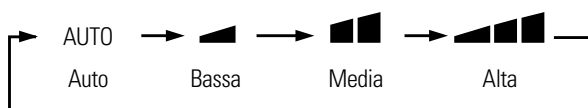
**Ts**= Temperatura impostata sul telecomando

**Tw**= Temperatura dell'acqua

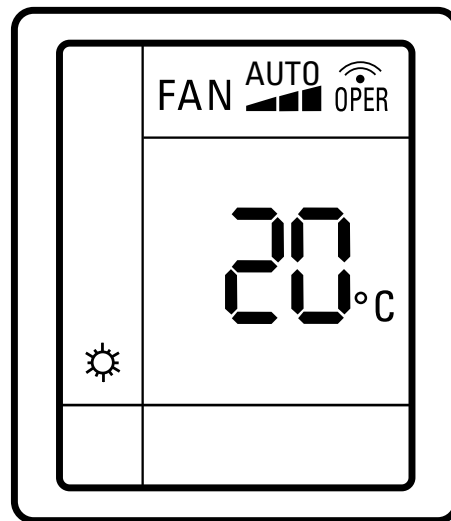
	<b>È indispensabile inserire nel circuito idraulico, una valvola motorizzata, onde evitare formazione di condensa.</b>
	<b>L'unità è un terminale idronico e la sua modalità di funzionamento dipende dal chiller o dalla caldaia.</b>

## 3.6 Funzionamento in riscaldamento

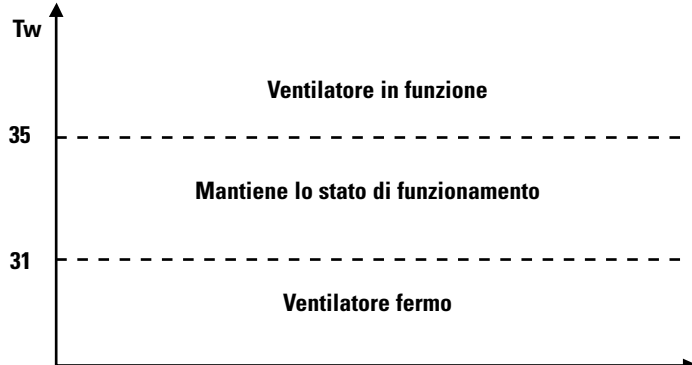
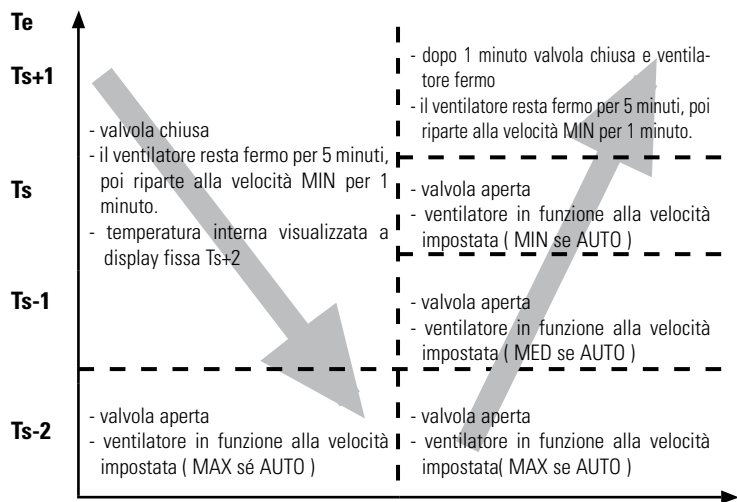
- 1 Premendo il pulsante **MODE** selezionare il modo di funzionamento ☀️
- 2 Con i pulsanti **- +** impostare la temperatura desiderata nell'ambiente (16÷30 °C). La temperatura può essere impostata di grado in grado.
- 3 Premendo il pulsante **FAN** selezionare la velocità desiderata del ventilatore:



- 4 Premendo il pulsante selezionare la posizione dei deflettori desiderata.



## Funzionamento del sistema in riscaldamento



**Nota:**



**Te**= Temperatura ambiente  
**Ts**= Temperatura impostata sul telecomando  
**Tw**= Temperatura dell'acqua

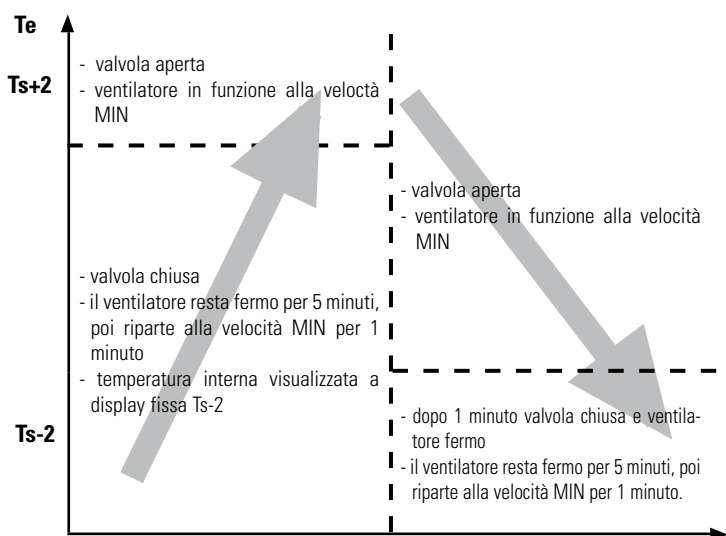
**L'unità è un terminale idronico e la sua modalità di funzionamento dipende dal chiller o dalla caldaia.**

**Attenzione!**

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente: sul display comparirà momentaneamente il simbolo .


#### 3.7 Funzionamento in deumidificazione

- 1 Premendo il pulsante **MODE** selezionare il modo di funzionamento .
- 2 Con i pulsanti **- +** impostare la temperatura desiderata nell'ambiente (16÷30 °C). La temperatura può essere impostata di grado in grado.
- 3 La velocità del ventilatore è fissa a **MIN**.
- 4 Premendo il pulsante  selezionare la posizione dei deflettori desiderata.




**Nota:**


**Te**= Temperatura ambiente  
**Ts**= Temperatura impostata sul telecomando  
 Nessun controllo sull'acqua.



**L'unità è un terminale idronico a la sua modalità di funzionamento dipende dal chiller o dalla caldaia.**

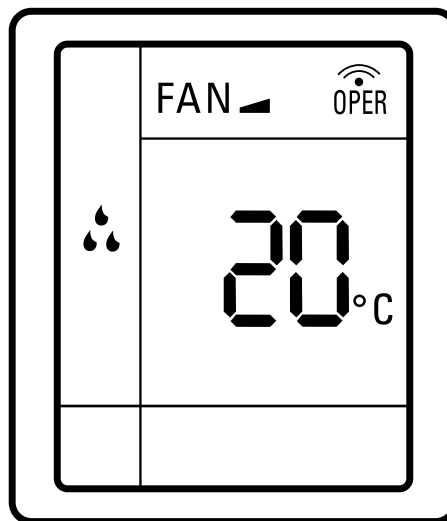
**Attenzione!**

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente: sul display comparirà momentaneamente il simbolo .







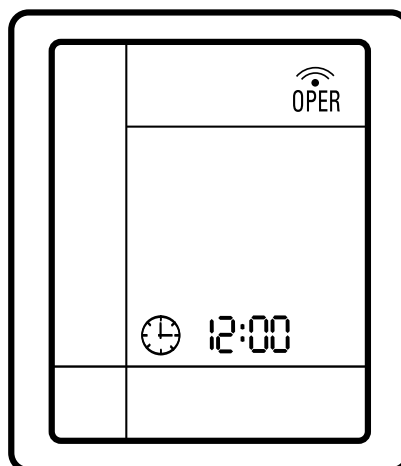
**È indispensabile inserire nel circuito idraulico, una valvola motorizzata, onde evitare formazione di condensa.**

Nota: le impostazioni di temperatura, velocità ventilatore e Swing vengono mantenute in memoria per ciascuna modalità di funzionamento.



#### 3.8 Impostazione dell'orologio

- 1 Premendo il pulsante **CLOCK** una sola volta sul display lampeggerà .
- 2 Entro 5 secondi, premere i tasti **- +** per impostare l'ora corrente.
- 3 Durante il lampeggio dell'icona  ripremere il pulsante **CLOCK**, il simbolo  smetterà di lampeggiare e sarà impostato l'orario voluto.
- 4 Se durante il lampeggio dell' , dopo aver impostato l'orario non viene ripremuto il pulsante **CLOCK**, l'orario inserito non viene acquisito.



### 3.9 Programmazione del Timer

#### 3.9.1 Accensione programmata del ventilconvettore

Il **TIMER** può essere impostato a qualunque ora del giorno.

- 1 Premere il pulsante **TIMER ON** una volta.  
Compariranno il settore del display relativo all'orologio, ed il simbolo **ON** lampeggiante.
- 2 Impostare l'ora e i minuti desiderati premendo i relativi pulsanti **- +**.
- 3 Premere il pulsante **TIMER ON** per confermare l'ora impostata per l'accensione programmata.  
Il simbolo **ON** e il settore del display relativo all'orologio rimarranno accesi.
- 4 Per disattivare l'accensione programmata premere 1 volta il pulsante **TIMER ON** fino a quando dal display scompariranno il simbolo **ON**.  
L'orario di accensione programmata rimane memorizzato ad ogni nuova accensione del ventilconvettore, la funzione **ON** può essere riattivata (vedi punto 1 e 3) o disattivata (vedi punto 4).

#### Attenzione!

La temperatura ambiente, la velocità del ventilatore e il modo di funzionamento devono essere impostati prima dell'attivazione dell'accensione programmata **ON**.

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente; sul display comparirà momentaneamente il simbolo **OPER**.

L'operazione di **TIMER ON** si deve effettuare a unità spenta

#### 3.9.2 Spegnimento programmato del ventilconvettore

Il **TIMER** può essere impostato a qualunque ora del giorno.

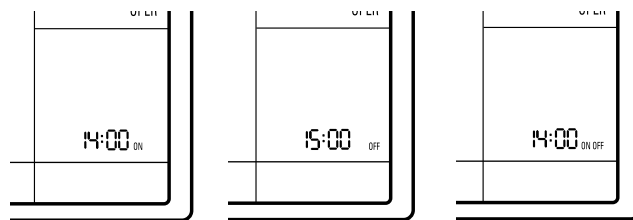
- 1 Premere il pulsante **TIMER OFF**.  
Compariranno il settore del display relativo all'orologio ed il simbolo **OFF** lampeggiante.
- 2 Impostare l'ora e i minuti desiderati premendo i relativi pulsanti **- +**.
- 3 Premere il pulsante **TIMER OFF** per confermare l'ora impostata per lo spegnimento programmato.  
Il simbolo **OFF** e il settore del display relativo all'orologio rimarranno accesi.
- 4 Per disattivare lo spegnimento programmato premere 1 volta il pulsante **TIMER OFF** fino a quando dal display scompariranno il simbolo **OFF**.  
L'orario di spegnimento programmato rimane memorizzato ad ogni nuova accensione del ventilconvettore, la funzione **OFF** può essere riattivata (vedi punto 1 e 3) o disattivata (vedi punto 4).

#### Attenzione!

La temperatura ambiente, la velocità del ventilatore e il modo di funzionamento devono essere impostati prima dell'attivazione dello spegnimento programmato **OFF**.

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente; sul display comparirà momentaneamente il simbolo **OPER**.

L'operazione di **TIMER OFF** si deve effettuare a unità accesa



### 3.10 Attivazione del programma notturno SLEEP

#### La funzione SLEEP è disattivato di Default

- 1 Premere il pulsante **SLEEP** per attivare il programma notturno, comparirà sul display il simbolo ☾.  
Con il programma **SLEEP** attivato nel funzionamento in Raffreddamento ❄️ o in Deumidificazione 💧, il ventilconvettore aumenta la temperatura impostata di 1 °C dopo 1 ora e di 2 °C dopo 2 ore di funzionamento.

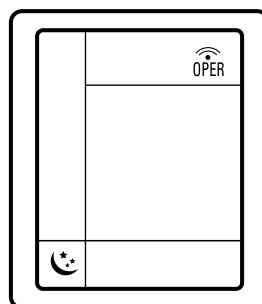
Con il programma **SLEEP** attivato nel funzionamento in Riscaldamento ☀️, il ventilconvettore diminuisce la temperatura impostata di 1 °C, dopo 1 ora e di 2 °C dopo 2 ore di funzionamento, mantenendola per le successive ore di funzionamento.

- 2 Per disattivare il programma notturno premere il pulsante **SLEEP**.  
Scomparirà il simbolo ☾ dal display.

#### Attenzione!

L'invio del segnale al ventilconvettore avviene automaticamente, sul display comparirà momentaneamente il simbolo **OPER**.

In modalità di funzionamento ventilazione 🌀 e 🔄 la funzione **SLEEP** non può essere attivata.



#### 3.10.1 Regolazione orizzontale

- 1 L'orientamento orizzontale del flusso d'aria è fisso e deve essere impostato manualmente come da figura E.

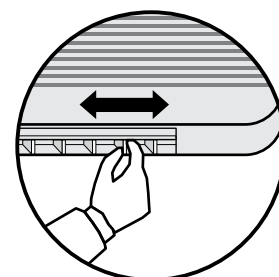



Fig. E



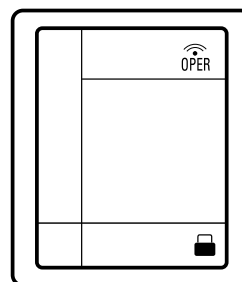
### 3.11 Funzione LOCK

Premere contemporaneamente i tasti + e – per bloccare o sbloccare la tastiera del telecomando.

Se il telecomando è bloccato, l'icona  è visualizzata sul display.

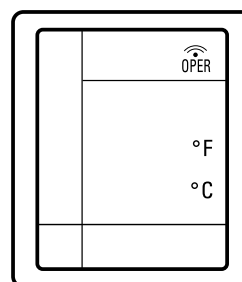
Per verificare che la tastiera sia bloccata premere un tasto qualsiasi, l'icona  lampeggerà 3 volte.

Se la tastiera è sbloccata l'icona  non appare.



### 3.12 Funzione utilizzo °C o °F

Con l'unità interna spenta, premere contemporaneamente il tasto "MODE" e "-", sul display verrà mostrata la temperatura in °C oppure in °F.



### 3.13 Funzione Autorestart

La funzione Autorestart permette l'accensione automatica del ventilconvettore.

Nel caso di una improvvisa interruzione di alimentazione il ventilconvettore riprenderà a funzionare con le stesse impostazioni precedenti all'interruzione.

### 3.14 Funzione di riserva

Questa funzione permette di far funzionare il ventilconvettore in mancanza o mal funzionamento del telecomando.

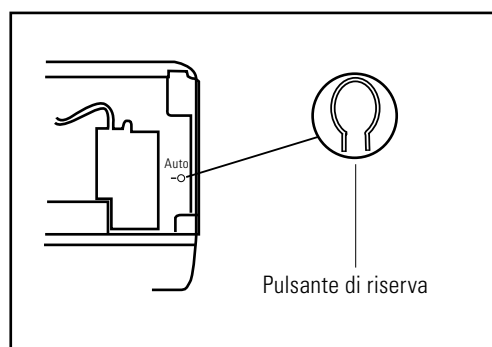


Fig. A

- 1 Premere a lungo il pulsante di riserva (Fig.A) per accendere l'unità. In maniera analoga per spegnerla.
- 2 Premere ripetutamente il pulsante di riserva ( Fig.A ) per scorrere i vari modi di funzionamento (Raffrescamento, Deumidificazione, Ventilazione e Riscaldamento ).  
Per tutti i modi di funzionamento la temperatura di Set è 24°C.

#### Attenzione !

Ad ogni pressione del pulsante di emergenza l'unità emetterà un BEEP.

### 3.15 Funzione contatto porta

Sulla scheda elettronica è presente un contatto porta identificato con CN11(DOOR)

- contatto aperto: l'unità entra in stand-by e non può essere accesa
- contatto chiuso: l'unità riprende a funzionare nello stato precedente l'apertura del contatto.

#### NOTA:

di fabbrica il contatto CN11 (DOOR) è aperto, tuttavia non è attiva tale funzione.

La funzione si attiva alla prima chiusura del contatto CN11(DOOR).  
La funzione di disattiva togliendo la tensione all'unità.

### 3.16 Funzione ON/OFF Remoto

Sulla scheda elettronica sono presenti due faston identificativi con X2, X10 (REMOTE)

- Se cortocircuitati l'unità è pronta per essere accesa
- Se il circuito è aperto l'unità resta in stand-by

#### NOTA:

di fabbrica i faston X2, X10 (REMOTE) sono cortocircuitati.

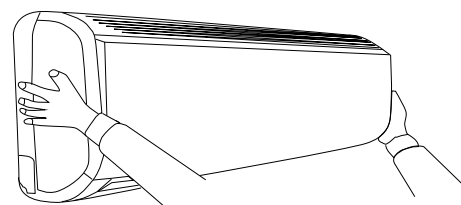
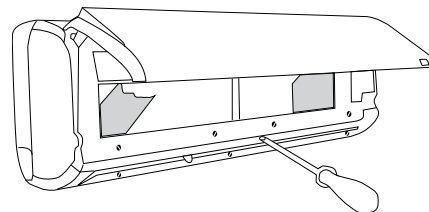
**Attenzione!**

Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al ventilconvettore.

Ogni anno è opportuno un intervento di manutenzione straordinaria per la pulizia integrale del ventilconvettore interpellando il rivenditore o il centro di assistenza tecnica autorizzato.

Durante le operazioni di manutenzione può essere necessario rimuovere il mobile di copertura dell'unità, in questo caso procedere nel modo seguente:

- Aprire il deflettore motorizzato
- Togliere i tappi coprivotte e svitare le viti di fissaggio
- Rimuovere il mobile di copertura

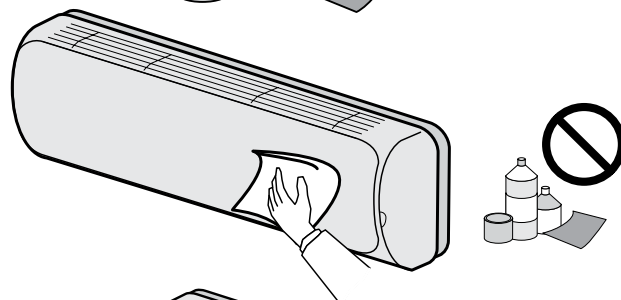


### 4.1 Pulizia del telecomando

- Per pulire il telecomando utilizzare un panno asciutto, non utilizzate prodotti per la pulizia dei vetri o detersivi.

### 4.2 Pulizia dell'unità interna

- Usare un panno imbevuto moderatamente con acqua e alcool ad una temperatura massima di 40 °C.
- Asciugare con un panno morbido.
- Non usare benzina, solventi chimici, polveri detersivi e/o abrasivi, lucidanti per mobili, panni ruvidi o carta vetrata.
- L'insetticida potrebbe danneggiare l'unità.
- Non utilizzare spray infiammabili come vernice o lacca per capelli vicino al condizionatore.



### 4.3 Pulizia dei filtri dell'unità interna

La pulizia e/o la sostituzione dei filtri deve essere eseguita dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al ventilconvettore.

- 1 Aprite la griglia di aspirazione tirandola verso l'alto (Fig. A).
- 2 Togliete il filtro spingendo verso l'alto la linguetta centrale finché non si libera dal fermo, poi tirarlo verso il basso (Fig. B).
- 3 Per pulire il filtro usate l'aspirapolvere, o lavatelo con acqua tiepida. Se lo avete lavato fategli asciugare all'ombra.
- 4 Inserire il filtro nelle guide, appoggiare il filtro all'unità e tirarlo verso il basso fino a bloccarsi (Fig. C).
- 5 Richiudere la griglia di aspirazione.

Fig. A

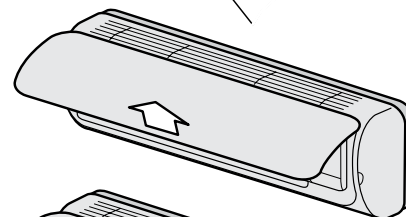


Fig. B

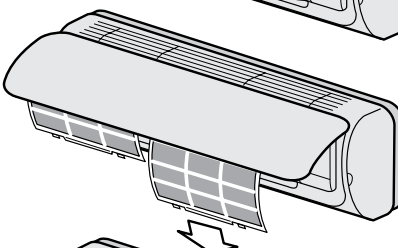
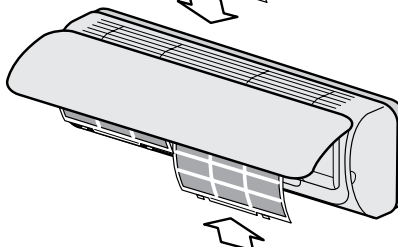


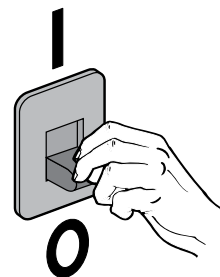
Fig. C



**Attenzione!**

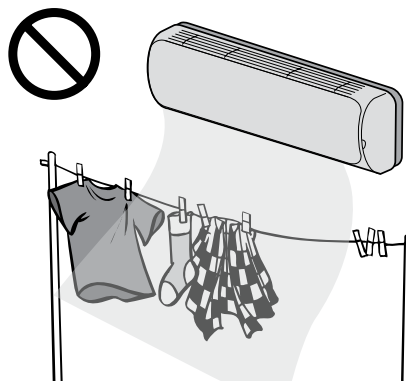
L'ostruzione dei filtri provoca un minor rendimento del ventilconvettore.

**Prima di qualsiasi intervento di manutenzione togliere l'alimentazione al ventilconvettore.**



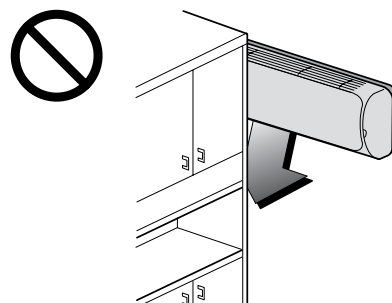
**Utilizzare il ventilconvettore solo per climatizzare il locale.**

Non utilizzare il ventilconvettore per altri scopi, per esempio: asciugare il bucato, conservare i cibi, allevare animali o coltivare vegetali.

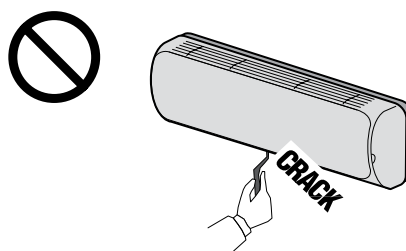


**Evitare di bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria.**

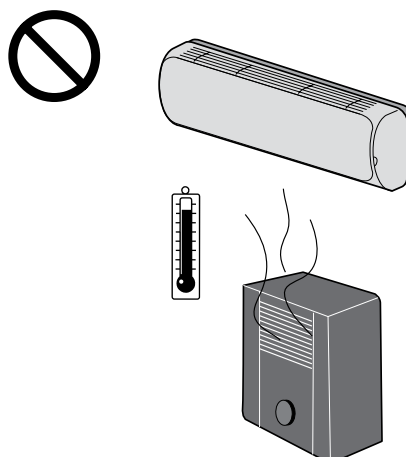
Questo potrebbe ridurre le prestazioni o causare danni al ventilconvettore.



**Non inserire oggetti nelle griglie di entrata e uscita dell'aria.**

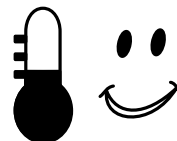


**Evitare l'utilizzo di apparecchi di riscaldamento in prossimità del ventilconvettore.**



### Scegliere la temperatura ambiente più adatta.

Attenzione a locali occupati da bambini, ammalati e/o anziani.



### Non versare o spruzzare acqua sul ventilconvettore.



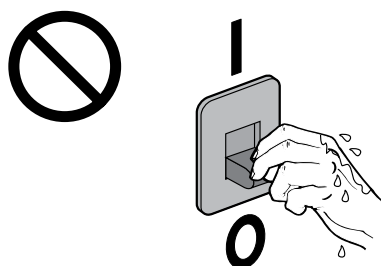
### Non installare il ventilconvettore in prossimità di fonti eccessive di vapore (acqueo, olii, ecc.)



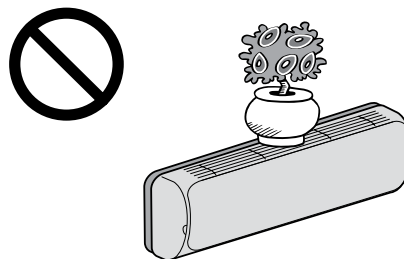
### Eventuali manutenzioni devono essere eseguite solamente da personale qualificato



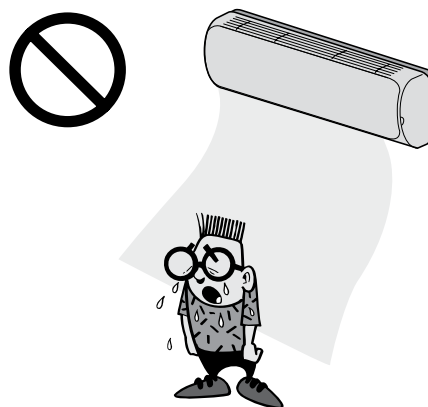
### Non usate l'interuttore di emergenza dell'unità con le mani bagnate



**Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sopra l'unità**



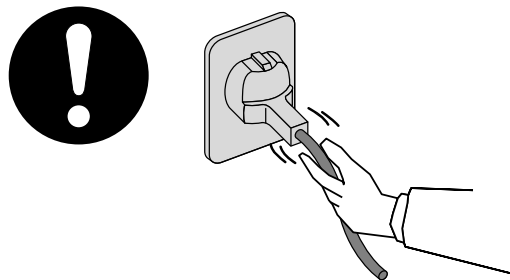
**Non indirizzare il flusso dell'aria direttamente sulle persone, piante e animali.**



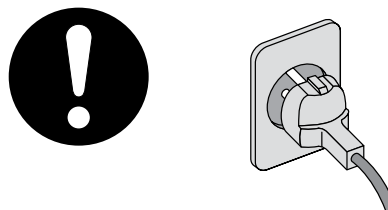
**L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.**

Per evitare scosse elettriche o incendi, i seguenti punti devono essere ricordati e strettamente osservati.

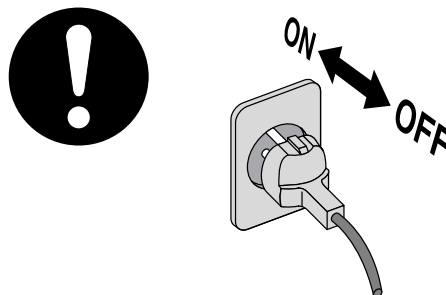
**Non tirare il cavo per staccare la spina.**



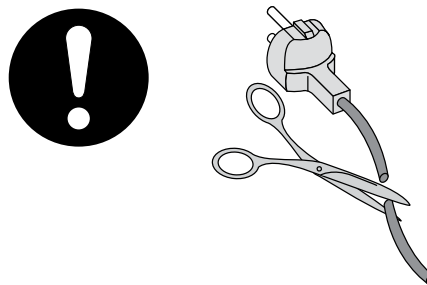
**Non far funzionare l'unità se la spina non è inserita correttamente.**



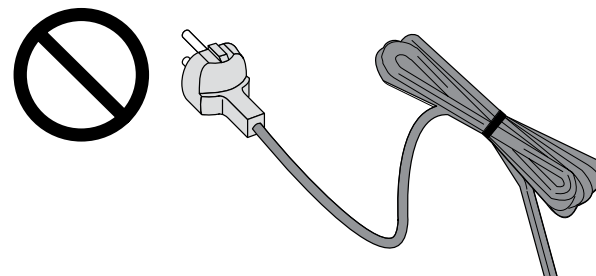
**Per accendere o spegnere l'unità, non utilizzare la spina.**



**Il cavo elettrico originale non deve essere manomesso.**



**Non utilizzare il ventilconvettore se il cavo di alimentazione è arrotolato.**



**Usare solo fusibili dell'ampereaggio appropriato.**

(Mai usare pezzi di cavo/filo per effettuare sostituzioni provvisorie. Questo potrebbe non solo danneggiare l'unità ma anche causare un incendio).



In particolari condizioni il ventilconvettore può presentare anomalie di funzionamento che spesso sono apparenti o determinate da cause accidentali o, più spesso, banali.

### Attenzione!

Prima di richiedere l'intervento del centro assistenza è consigliabile eseguire facili controlli sia per usufruire in continuazione e al meglio delle prestazioni del ventilconvettore, sia per evitare inutili interventi di assistenza.

### Difetto

### Possibile causa

Il ventilconvettore non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ventilconvettore è alimentato elettricamente?</li> <li>• Ci sono errate impostazioni di funzione sul telecomando?</li> </ul>
Il ventilconvettore non segnala con il "Beep" il ricevimento del segnale inviato dal telecomando?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qualcosa impedisce la ricezione del segnale infrarosso da parte del ventilconvettore? (bisogna sentire un "beep").</li> </ul>
Il display del telecomando si affievolisce all'invio di un comando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le batterie del telecomando sono inserite correttamente?</li> <li>• Le batterie del telecomando sono scariche?</li> </ul>
Nell'uso invernale la ventilazione interna parte in ritardo di alcuni minuti oppure si ferma improvvisamente e riparte dopo qualche tempo?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È una situazione normale poiché il ventilconvettore è dotato di un sensore termico inserito sulla batteria dell'unità interna che permette il funzionamento del ventilatore al raggiungimento di 35 °C.</li> </ul>
Nell'uso invernale il ventilatore gira per un paio di minuti anche se il ventilconvettore è stato spento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È una situazione normale poiché il ventilconvettore smaltisce tutto il calore presente nello scambiatore</li> </ul>
Il ventilconvettore non raffredda a sufficienza?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura sul telecomando è impostata regolarmente?</li> <li>• I filtri dell'aria dell'unità interna sono sporchi o intasati?</li> <li>• C'è qualche finestra aperta?</li> </ul>
Il ventilconvettore presenta superfici con condensa specialmente in prossimità dell'uscita dell'aria fredda?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se l'ambiente è molto umido il fenomeno è da ritenersi normale.</li> <li>• Se l'ambiente non è eccessivamente umido bisogna verificare il corretto orientamento del flusso d'aria in uscita dal ventilconvettore.</li> <li>• Finestre aperte.</li> </ul>
Il ventilconvettore non riscalda a sufficienza?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura impostata sul telecomando è corretta ? Se l'unità interna è installata molto in alto, a causa del fenomeno di stratificazione dell'aria calda, si consiglia di impostare la temperatura sul telecomando con una maggiorazione di 4/5 °C.</li> <li>• I filtri dell'aria dell'unità interna sono sporchi o intasati?</li> </ul>
Il ventilconvettore emette odori sgradevoli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I filtri sono puliti?</li> <li>• La manutenzione ordinaria è stata effettuata? (lavaggio della batteria).</li> </ul>
Il ventilconvettore è rumoroso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando il ventilconvettore incomincia a raffreddare o si ferma durante il riscaldamento è possibile sentire rumori come fruscii o gorgoglii che sono dovuti alla circolazione dell'acqua.</li> <li>• All'accensione o allo spegnimento del ventilconvettore si potranno sentire degli scricchiolii dovuti alle dilatazioni.</li> </ul>

## 7. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

TIPO DI ANOMALIE EGWW	INDICAZIONE SUL DISPLAY	RIPRISTINO	VERIFICA	RIMEDI
Sonda ambiente guasta o interrotta	F0	Automatico	verificare il connettore CN4 e la resistenza in $\Omega$ hom della sonda	sostituire sonda
Sonda batteria guasta o interrotta	F1	Automatico	verificare il connettore CN10 e la resistenza in $\Omega$ hom della sonda	sostituire sonda
Motore ventilatore guasto	H6	Manuale	verificare i connettori CN13 e CN12,	sostituire il motore ventilatore
Posizionamento errato JUMP (ponticello) non inserito o falso contatto	C5	Manuale	verificare che il connettore JUMP (ponticello) sia inserito	inserire il JUMP sulla scheda elettronica





## CERTIFICATO DI GARANZIA

Tagliando A

Modello apparecchio \_\_\_\_\_

Matricola unità interna \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data installazione/prima accensione \_\_\_\_\_

Centro Assistenza Tecnica Autorizzato

Ditta \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Tagliando "A" per utente

**Da conservare**

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).

Per rendere operante la Garanzia Vi invitiamo ad attenervi alle seguenti norme:

- Compilare in modo chiaro e leggibile in tutte le sue parti il Certificato di Garanzia.
- Spedire all'Emmeti Spa in una busta la parte "C" del Certificato di Garanzia entro 10 gg dalla data di installazione/prima accensione.

**La mancata spedizione del Certificato di Garanzia o l'errata compilazione dello stesso comporta la decadenza della Garanzia.**



## CERTIFICATO DI GARANZIA

Tagliando B

Modello apparecchio \_\_\_\_\_

Matricola unità interna \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data installazione/prima accensione \_\_\_\_\_

Utente \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Installatore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Centro Assistenza \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Tagliando "B" per Centro Assistenza Qualificato

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).



## CERTIFICATO DI GARANZIA

Tagliando C

Modello apparecchio \_\_\_\_\_

Matricola unità interna \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data installazione/prima accensione \_\_\_\_\_

Utente \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Installatore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Centro Assistenza \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_

Località \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Tagliando "C" per EMMETI Spa

(compilare in stampatello in modo chiaro e leggibile).



## Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **sempreché non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

**In caso di mancato invio** del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopra indicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

## Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **sempreché non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

**In caso di mancato invio** del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopra indicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

## Condizioni di garanzia

La Emmeti Spa si rende garante della buona esecuzione e della qualità dei materiali impiegati.

La garanzia ha validità di **anni 2 sul ventilconvettore** e decorre dalla data di prima accensione riportata sul certificato per i modelli dove prevista e convalidata dal Centro Assistenza che ha eseguito l'operazione o dalla data di installazione per gli altri modelli convalidata dal personale che ha eseguito l'operazione, **sempreché non siano trascorsi più di 12 mesi dalla data di acquisto da Emmeti Spa, in questo caso la garanzia dovrà essere riconosciuta dal venditore.**

Il certificato dovrà essere timbrato dal personale che ha effettuato l'installazione. Durante tale periodo la Emmeti Spa si impegna a riparare e/o sostituire gratuitamente, le parti che a suo insindacabile giudizio risultassero difettose. Tali interventi non modificano la data di decorrenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia: 1 - Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio od originati da inadeguatezza dell'impianto frigorifero e/o elettrico. 2 - Avarie dovute a negligenza, trascuratezza, incapacità d'uso o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. 3 - Le parti normalmente soggette ad usura o che comunque abbiano una durata inferiore al periodo di Garanzia sopra indicato. A titolo esemplificativo: pannelli esterni, parti in plastica, filtri, cavi elettrici, ecc. Per rendere operante la garanzia è necessario compilare in modo chiaro e leggibile tutte le parti del presente certificato e inviare in una busta all'Emmeti Spa casella postale nr. 74 Fontanafredda (PN) la parte "C" **entro 10 giorni** dalla data di installazione/prima accensione.

**In caso di mancato invio** del certificato **entro 10 giorni** dalla installazione/prima accensione dell'apparecchio, o qualora lo stesso non sia compilato in ogni sua parte dall'acquirente (in particolare non sia posta la data di installazione/prima accensione) **la Garanzia si considera scaduta.**

Altrettanto dicasi qualora il personale del Servizio di Assistenza Tecnica del Centro Assistenza o della Emmeti Spa riscontri, all'atto dell'intervento, che la data di installazione/prima accensione non corrisponda alla realtà (cosa che si desume dai dati caratteristici dell'apparecchio e da altri elementi).

Il presente certificato, deve essere sempre esibito al personale del Centro Assistenza Qualificato, insieme al documento comprovante l'acquisto (fattura o scontrino fiscale), in occasione di ogni intervento richiesto durante il periodo di Garanzia. La Emmeti Spa non risponde di eventuali danni causati a persone o a cose dovuti ad avaria, forzata sospensione di uso dell'apparecchiatura e uso improprio.

La Garanzia è valida solamente alle seguenti condizioni: 1 - L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. 2 - L'installazione deve essere conforme alle Leggi vigenti nel territorio e alle nostre indicazioni riportate sul "manuale di istruzioni". 3 - Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale dei Centri Assistenza Qualificati. 4 - Se compilata in modo completo, chiaro e leggibile. 5 - Se inviata in Emmeti Spa entro 10 giorni dalla data di acquisto. Nessun'altra Garanzia viene data dall'Emmeti Spa all'infuori di quanto espressamente sopra indicato. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Pordenone - Italy.

<b>1 GENERAL .....</b>	<b>33</b>	<b>4 MAINTENANCE OF FAN.....</b>	<b>51</b>
1.1 General remarks		4.1 Cleaning the remote control	
1.2 Basic safety rules		4.2 Cleaning the indoor unit	
1.3 Access to connections		4.3 Cleaning the filters of the indoor unit	
1.4 Contents Of The Supply			
1.5 Receiving and handling the product			
1.6 Wiring diagrams			
<b>2 INSTALLER .....</b>	<b>41</b>	<b>5 WARNINGS.....</b>	<b>51</b>
2.1 Installazione		<b>6 SAFETY PRECAUTIONS.....</b>	<b>53</b>
2.2 Connections		<b>7 TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>54</b>
2.3 First time of switching on		<b>8. MALFUNCTIONS AND ANOMALAY.</b>	<b>55</b>
2.4 Maintenance		<b>8 GUARANTEE CERTIFICATE.....</b>	<b>57</b>
2.5 Filling and draining the installation			
<b>3 USE OF FAN .....</b>	<b>43</b>		
3.1 Infrared remote controll: modes of operation			
3.2 How to insert batteries in the infrared remote control			
3.3 Starting the fan			
3.4 Operation in ventilation mode			
3.5 Operation in cooling mode "Cool"			
3.6 Operation in heating mode "Heat"			
3.7 Operation in dehumidification mode "Dry"			
3.8 Setting the clock			
3.9 Programmazione del timer			
3.10 Activating programing "SLEEP " night mode			
3.11 Function LOCK			
3.12 Function utilization °C o °F			
3.13 Autorestart function			
3.14 Reservation function			
3.15 Emergency function			
3.16On/Off remote			

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Fan Coil are conform to the European standard n° 2014/30/EC regarding Electromagnetic Compatibility.  
 Relative to the 2014/35/EC standard on Low Voltage.  
 2012/19/CE WEEE  
 2011/65/CE RoHS

**DIRECTIVE 2012/19/EC (WEEE): INFORMATION FOR USERS**

This product complies with EU Directive 2012/19/EC.  
 The barred bin symbol on the appliance indicates that the product, requiring separate treatment to household waste after its normal working life, must be taken to a waste-sorting centre for electrical and electronic appliances or returned to the retailer at the time of purchasing a new equivalent appliance.





The user is responsible for taking the appliance to the appropriate waste collection centre at the end of its working life.  
 Correct waste sorting, with the discarded appliance being sent for recycling, treatment and compatible environmental disposal helps prevent any negative effects on the environment and health, and encourages the recycling of product materials.  
 For further detailed information regarding available collection systems, please contact your local waste disposal service or the shop where you made your purchase.  
 Improper disposal of the product by the user will result in administrative sanctions.

**USEFULS INFORMATIONS**

For information regarding service and spare parts, contact the supplier.

**The following symbols are used in some parts of the booklet:**

	<b>CAUTION</b>
For actions that require particular caution and adequate preparation.	

	<b>FORBIDDEN</b>
For actions that <b>MUST NOT</b> be carried out..	

**Unit description**

The fan coils are appliances intended for high quality civil use. The elegant aesthetic design, the control electronics and the top class components facilitate its location and guarantee optimum conditions of comfort.













**INDOOR UNIT**

- Housing: made of self-extinguishing plastic
- Electric fan unit: cross-flow fan with direct current motor 3 speeds and auto function
- Exchange coil consisting of copper pipes with swirl design and aluminium fins
- Control card microprocessor
- Filtering systems activated charcoal filters













**REMOTE CONTROL**

The infrared remote control is used for control, adjustment and programming; its functions and use are described in the user guide.

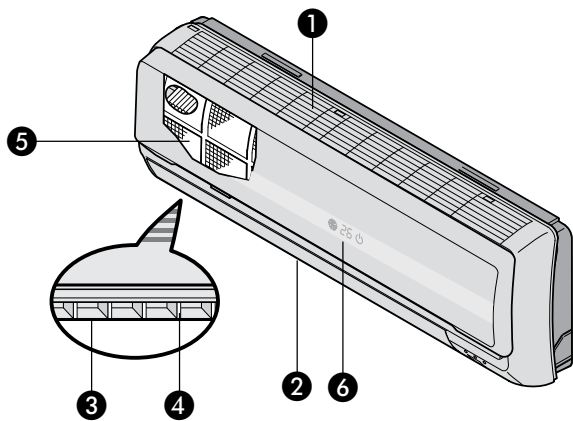
## 1.1 General remarks

	After having removed the packaging, check that the contents are intact and complete. In the event of non-compliance, contact the Agency which sold you the appliance
	The appliances must be installed by a qualified company in accordance with the laws and regulations in force in the country of installation. Upon completion of work this company should issue the owner the declaration of conformity of installation with current regulations and standards and with the instructions given in this booklet.
	<b>These appliances have been designed for cooling or heating environments and should only be used for this purpose in compatibility with their performance characteristics.</b>
	Under no circumstances can the Company be held liable under contract or in tort for damage caused to property or injury to persons or animals due to incorrect installation, regulation and maintenance or to misuse.
	Avoid the room being closed for a long time. Periodically open the windows to ensure a correct change of air.
	Too low a temperature is harmful to health as well as being a useless waste of energy. Avoid prolonged direct contact with the flow of air.
	During storms put the installation on/off switch to "off".
	This instruction booklet is an integral part of the appliance and should therefore be carefully preserved and ALWAYS accompany the appliance, also in the event of transfer to another owner or user or into another installation. Should the booklet be damaged or lost, request a copy from the Area Service Centre.
	Repair or maintenance work must be carried out by the After-Sales Service Centre or by qualified personnel in accordance with instructions given in this booklet. Do not alter or tamper with the appliance, since hazardous situations could be created and the manufacturer of the appliance will not be liable for any damage or injury caused.
	<b>In the case of Heating/Cooling installations, the temperature of the water circulating in the fan coil must not exceed 60 °C.</b>
	<b>The fan coil must be installed at a minimum height of 2.5 meters above the ground.</b>
	<b>It's essential to include a motorized valve in the water circuit in order to prevent the formation of condensation.</b>

## 1.2 Basic safety rules

<b>Using electrically-operated products implies the observance of certain basic safety rules, such as those given below:</b>	
	Children and unassisted disabled persons must not use the appliance.
	Do not touch the appliance when barefoot or parts of the body are wet or damp.
	Do not carry out any cleaning until the appliance has been disconnected from the mains electricity supply by putting the installation on/off switch to "off".
	Do not alter the safety or regulating devices without the permission and instructions of the manufacturer of the appliance.
	Do not pull, detach or twist the electric cables connected to the appliance, even if disconnected from the mains electricity supply.
	Do not climb onto or place any objects on top of the appliance.
	Do not spray or direct water directly onto the appliance.
	Do not insert sharp pointed objects through the air delivery and intake grilles.
	Do not open the flaps to access internal parts of the appliance unless the installation on/off switch is on "off".
	Do not leave the packaging material within reach of children, but dispose of properly since it is a potential source of danger.
	<b>This appliance is not intended for use persons ( including children ) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervisor or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</b>
	<b>This appliance may be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, under supervision or with instructions regarding the use of the appliance safely and if they understand the potential dangers. Do not allow children to play with the appliance. cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.</b>

1.3 Name of parts

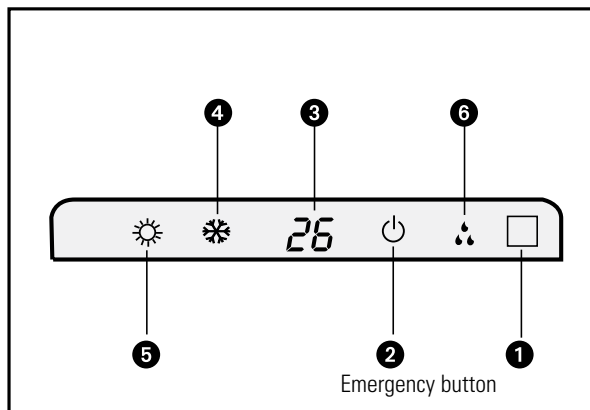


- ❶ Air inlet grill
- ❷ Air outlet grill
- ❸ Horizontal diverter, automatic air flow orientation (Swing)
- ❹ Vertical diverter, manual movement
- ❺ Air filters
- ❻ Display

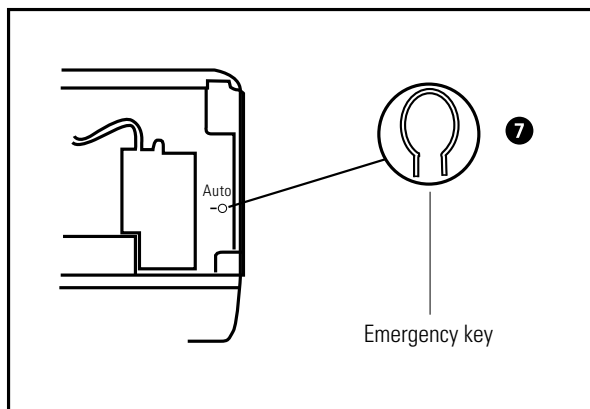
Buttons and indicator lights

- ❶ Infrared signal receiver sent by remote control
- ❷ Red power indicator light, turns green when the air conditioner is switched on
- ❸ Temperature display
- ❹ ❄ Cooling mode
- ❺ ☀ Heating mode
- ❻ 💧 Dehumidifying mode

❼ Function reserve  
 The reserve function is implemented by acting on the button.  
 To be used with the remote control faulty or batteries discharged; once pressed, the air conditioner will run automatically.

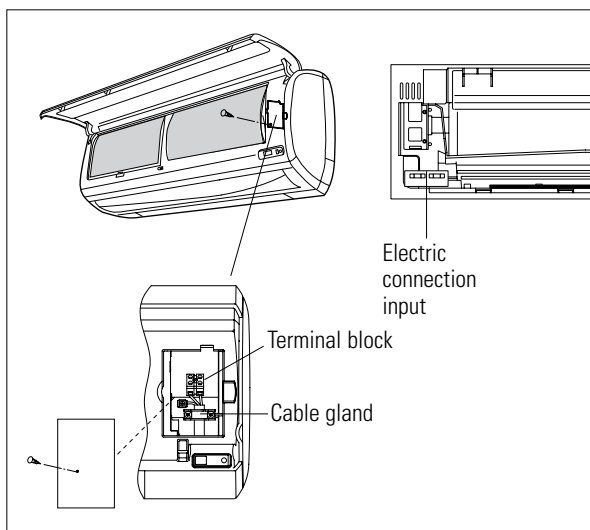


Emergency button



Emergency key

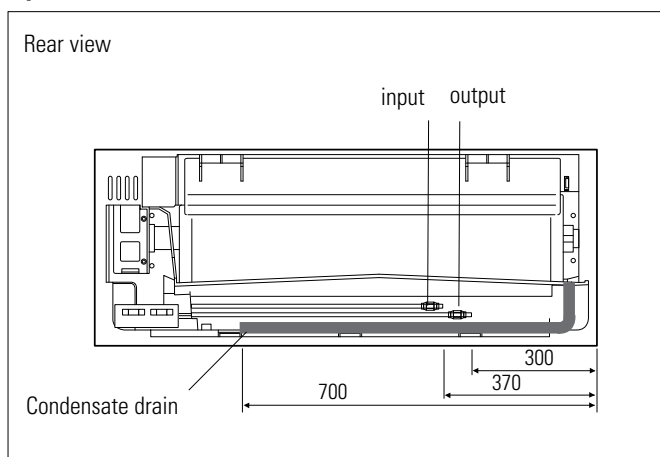
## Electrical connections



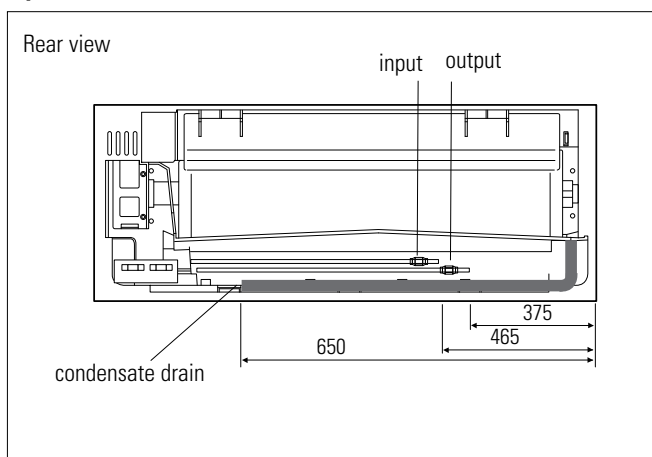
The cables are shorter

Take care when removing the protective cover from the indicator lights.

## Hydraulic connections EGWW - 0712 - 1012



## Hydraulic connections EGWW - 1312 - 1512



## 1.4 Contents Of The Supply

The fan coil comes in a pack protected by a cardboard box and is accompanied by:

- User/Installer instruction booklet
  - Warranty certificate
  - Accessories
- which are enclosed in plastic bags inside the indoor unit pack.





The instruction booklets are considered part of the appliance and must therefore be read carefully and kept for reference.

	Remote control	1
	Type AAA batteries	2
	Screws (4.1x32) for metal support	12
	Metal support	1
	Fittings to be tightened	2
	Condotto di drenaggio condensa	1
	Copper pipes Ø12mm , L = 0.6m with 3/8" connection	2
	Sealant	1
	Anti-condensation pipe	1

Technical Data		SILENCE	EGWW-0712	EGWW-1012	EGWW-1312	EGWW-1512
Emmeti Models						
Refrigerating capacity (1)		kW (max)	2,20	2,60	3,70	4,10
		kW (med)	1,90	2,00	3,10	3,70
		kW (min)	1,60	1,70	2,80	3,10
Refrigerating capacity sensible(1)	$P_{rated,c}^*$	kW (max)	1,70	1,90	2,85	3,20
		kW (med)	1,55	1,60	2,40	2,85
		kW (min)	1,40	1,45	2,20	2,40
Refrigerating capacity latent(1)	$P_{rated,c}^*$	kW (max)	0,50	0,70	0,85	0,90
		kW (med)	0,35	0,40	0,70	0,85
		kW (min)	0,20	0,25	0,60	0,70
Water flow (1)		l/h (max)	378	447	636	705
		l/h (med)	327	344	533	636
		l/h (min)	275	292	482	533
Loss of charge (1)		kPa (max)	15	20	45	55
		kPa (med)	12	13	40	45
			10	11	36	40
Heating capacity (2)	$P_{rated,h}^*$	kW (max)	2,30	2,80	4,10	4,50
		kW (med)	2,00	2,20	3,50	4,10
		kW (min)	1,70	1,90	3,20	3,50
Water flow (2)		l/h (max)	396	482	705	774
		l/h (med)	344	378	602	705
		l/h (min)	292	327	550	602
Loss of charge (2)		kPa (max)	16	21	46	56
		kPa (med)	13	14	41	46
		kPa (med)	11	12	37	41
Air flow		m <sup>3</sup> /h (max)	400	480	700	850
		m <sup>3</sup> /h (med)	340	360	600	700
		m <sup>3</sup> /h (min)	280	300	550	600
Sound Power level	$L_{WA}^*$	dB(A) (max)	44	51	54	60
		dB(A) (med)	42	43	50	54
		dB(A) (min)	40	40	47	50
Total electric power input	$P_{elec}^*$	kW (max)	0,026	0,030	0,050	0,055
		kW (med)	0,024	0,025	0,045	0,050
		kW (med)	0,022	0,023	0,040	0,045
Max power input		W	50	50	60	60
Max current		A	0,3	0,3	0,4	0,4
Power supply		V/Ph/Hz	230/1/50			
Water quantity coil		l	0,34	0,34	0,39	0,39
Max operating pressure		bar	16			

Dimensions and weight						
Dimensions	LxPxH	mm	845x180x275	845x180x275	940x200x298	940x200x298
Weight		kg	10	10	12	12
Inlet/outlet water connection (3)	LxPxH	mm	915x255x355	915x255x355	1010x285x380	1010x285x380
Water drainage connection		kg	12,5	12,5	16	16
Water inlet / outlet connections (3)	∅	inch	1/2"			
Condensate drain connection	∅	inch	5/8"			

## 1.5 Receiving and handling the product

The fan coils come in single packs protected by a cardboard box.	
	It is advisable to remove the packaging only when the appliance has been located near the point of installation.
	After the packaging has been removed, the fan coil must be handled manually by suitably equipped, qualified personnel and in compliance with accident-prevention norms and suitable equipment for the weight of the appliance.
	Take care when removing the adhesive strips from the appliance.
	Packaging components must be disposed of correctly and not left within reach of children since they are a potential source of danger.

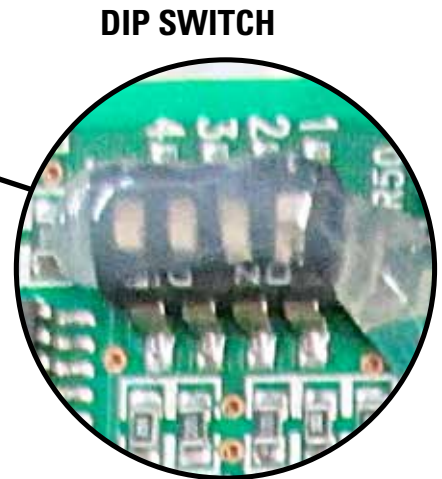
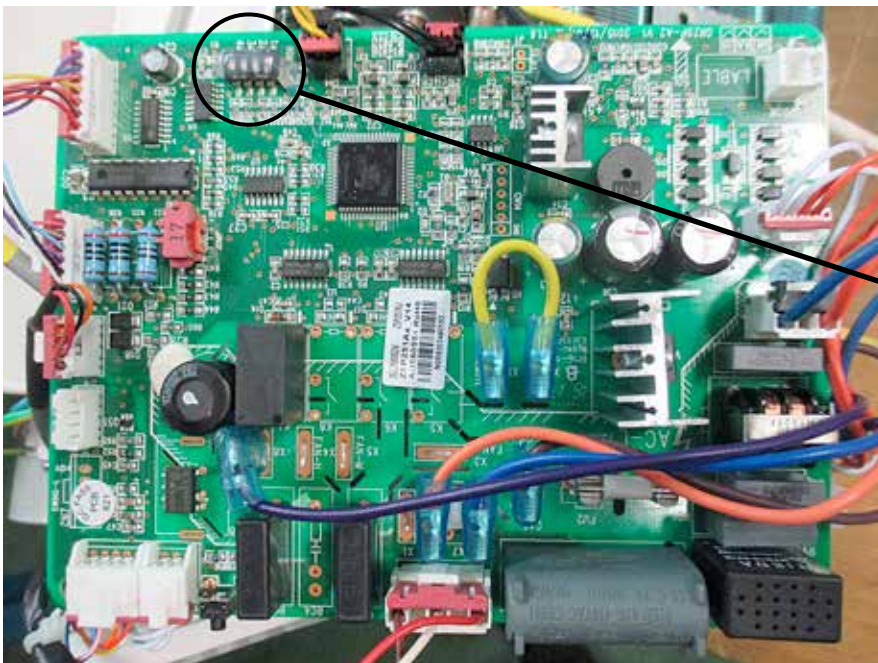
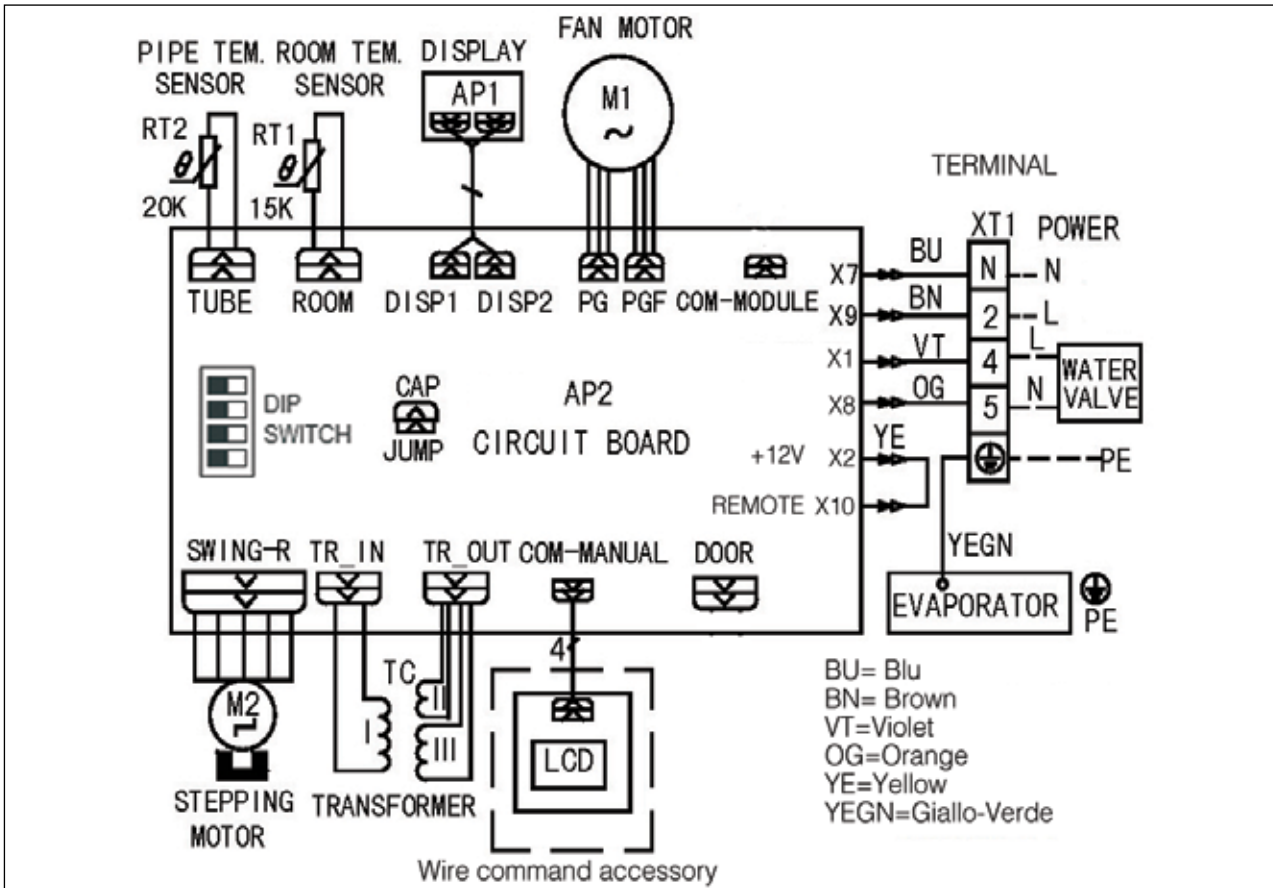
### Note

- (1) Cooling: Room air temperature 27 °C d.b. 19 °C w.b. Water inlet temperature 7 °C Water Dt 5 °C
- (2) Heating: Room air temperature 20 °C Water inlet temperature 45 °C Water Dt 5 °C
- (3) Connection exchange left standard

\* Information requirements for fan coil units according Regulation (EU) 2016/2281



1.6 Wiring diagrams - EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



DIP SWITCH

4 - Dip Switch to change the functions

Switch	ON	OFF	Default
1	If the ambient temperature is satisfied the fan stops.	If the ambient temperature is satisfied the fan continues to run, however.	OFF
2	In heating, the fan begins to turn when the battery exceeds 32 ° C.	In heating, the fan begins to turn when the battery exceeds 25 ° C.	ON
3	-	-	ON
4	-	-	ON

2.1 Installation

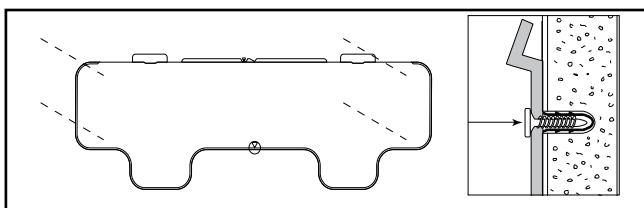
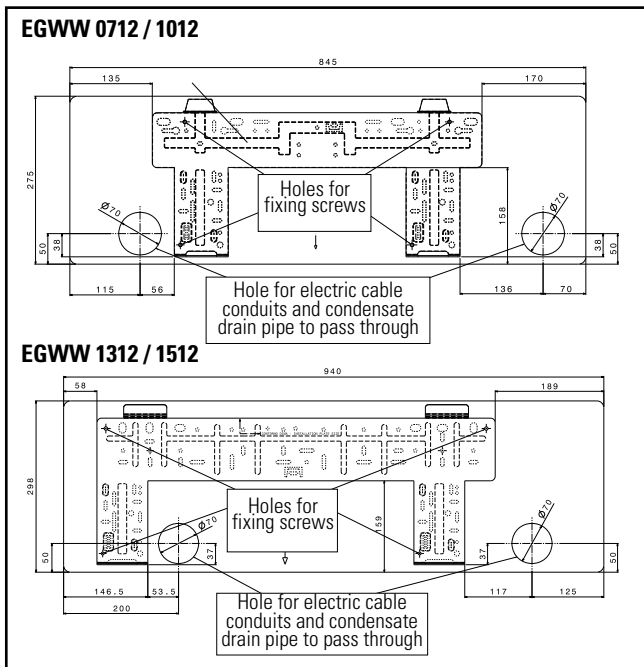
Locating the indoor unit

The place of installation must be established by the installation designer/ services engineer or by a technically competent person and must take into account technical requirements as well as applicable current laws and regulations. The fan coil must be installed by a qualified company in accordance with applicable laws and regulations in force in the country of installation.

The fan coils are designed for wall mounting. Installation should allow the treated air to circulate freely throughout the room and leave sufficient space for access to the unit for maintenance or servicing operations. Before starting installation, decide on the position of the indoor, taking into account the minimum technical spaces required. To mount the unit on the wall:

- Fix the metal plate to the wall using the provided screw anchors and screws.

Unit installation



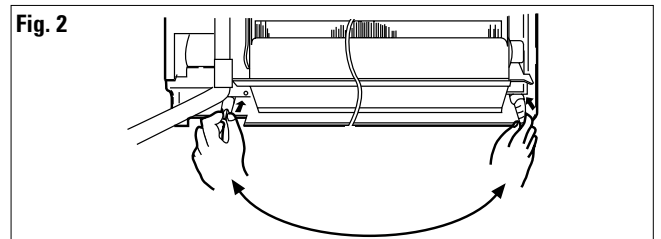
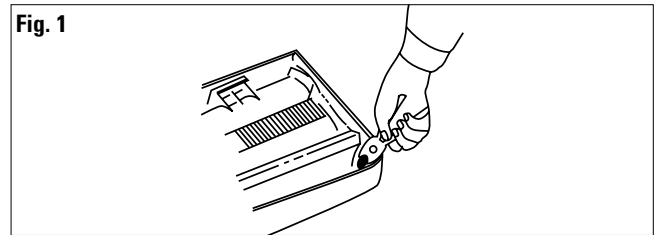
2.2 Connections

Drain pipe connection

The indoor unit is fitted with a condensate drain pipe to which a lagged drainage hose should be connected leading to a suitable drainage outlet. The appliance is designed for condensate drainage from either side, although the drain pipe is connected in the factory on the right.

To move the drain pipe to the left side connection:

- Use a tool to remove the fixing spring in the condensation drain pipe (Fig.1)
- Remove the cap on the left side connection
- Move the drain pipe of the right side connection to that on the left (Fig.2) repositioning the fixing spring.
- Position the cap on the right side connection.

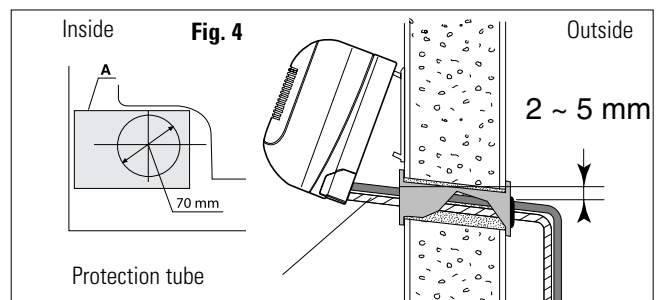
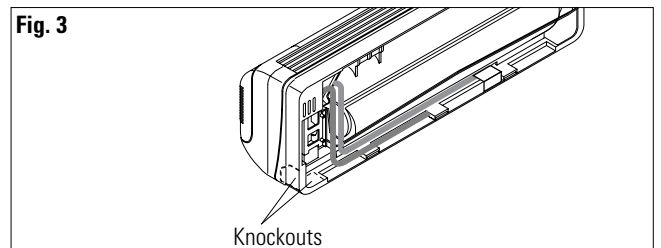







	After installation, check that the condensation flows out regularly.
	The drainage pipe must have a 3% slope downwards towards the drain.
	Check all the joints for leaks.


Connection to the water system



For connections at the sides:

- Remove the relevant knockout from the housing For connections at the rear:
- Drill a hole  $\varnothing$  60 in the wall within one of the two areas "A" (Fig. 4).



	Pass a protective plastic pipe through the hole in the wall.
	Ensure that the section of wall in question has no bearing structural members, pipes or electric cables.
	At the end of work, it is recommended to close the passage holes drilled in the wall with the provided sealant
	- To facilitate carrying out the water connections, keep the unit raised by means of a spacer.
	Position the pipes so that they occupy as little space as possible in order to facilitate hooking of the appliance onto the metal plate.

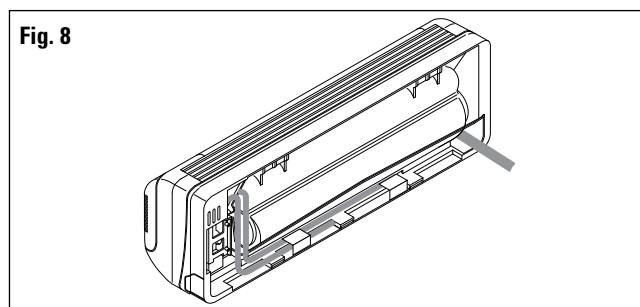
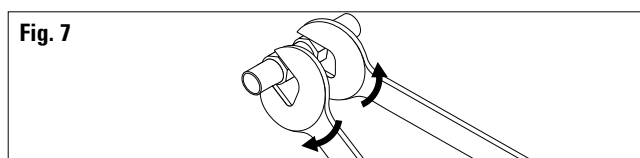
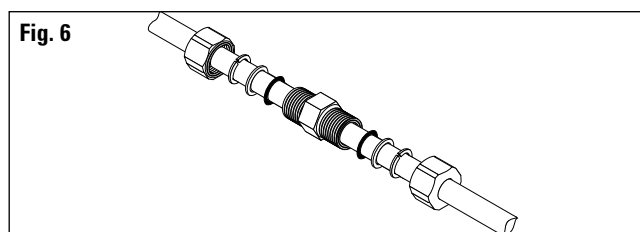
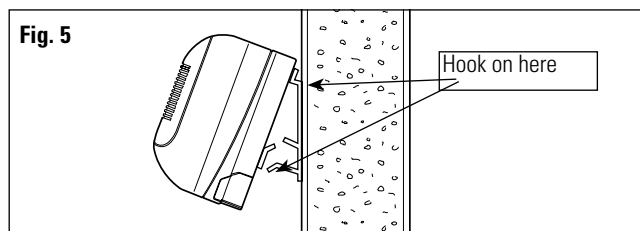
	<b>It's essential to include a motorized valve in the water circuit in order to prevent the formation of condensation.</b>
---	--

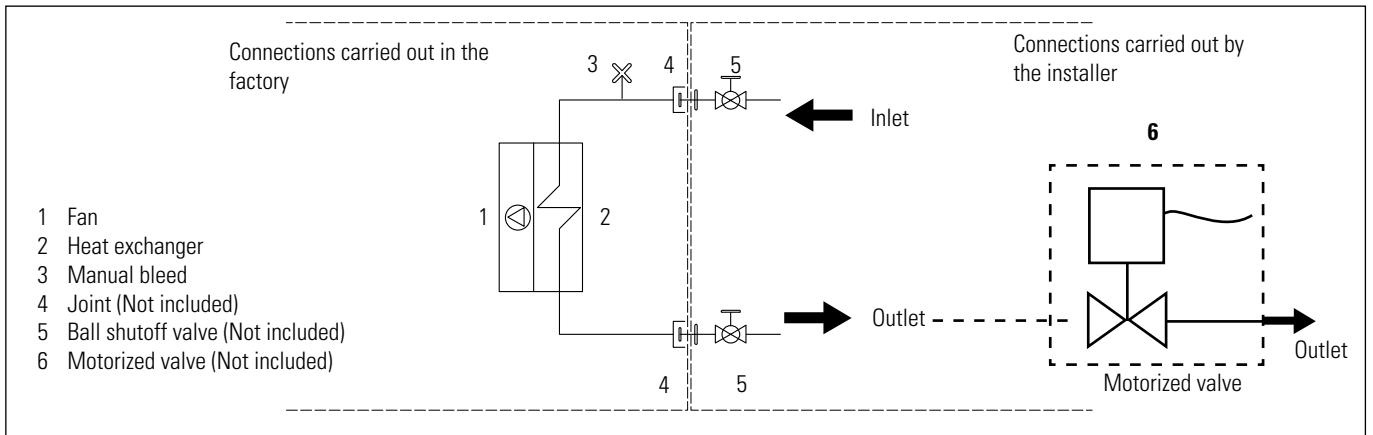
	<b>The choice and installation of the components is left to the installer, who should operate in a workmanlike manner in compliance with current laws and regulations. The use of water disconnectors is compulsory on systems to which anti-freeze has been added. Special supply/fill-up water should be treated with suitable systems. Reference values may be taken as those given in the table.</b>
	Position the pipes so that they occupy as little space as possible in order to facilitate hooking of the appliance onto the installation plate. Do not apply the adhesive tape too tightly in order not to damage the insulation.

### To carry out the water connections

- Hook the fan coil to the metal plate keeping the lower edge raised.
- Position the water pipes.
- Clean the surfaces of the fittings and the ends of the water pipes.
- Position the supplied joints on the ends of the water pipes and on the fan coil fittings.
- Tighten the joints properly.
- Place insulating material over the joints, fixing it with adhesive tape in order not to damage the insulation.
- Position the connections in the space provided at the rear of the fan coil and fix them with the provided clamps.
- Hook the fan coil onto the metal plate.

Reference values h2o	
pH	6-8
Electric conductivity	less than 200 mV/cm (25°C)
Chlorine ions	less than 50 ppm
Sulphuric acid ions	less than 50 ppm
Total iron	less than 0,3 ppm
Alkalinity M	less than 50 ppm
Total hardness	less than 35 °f
Sulphur ions	none
Ammonium ions	none
Silicate ions	less than 30 ppm

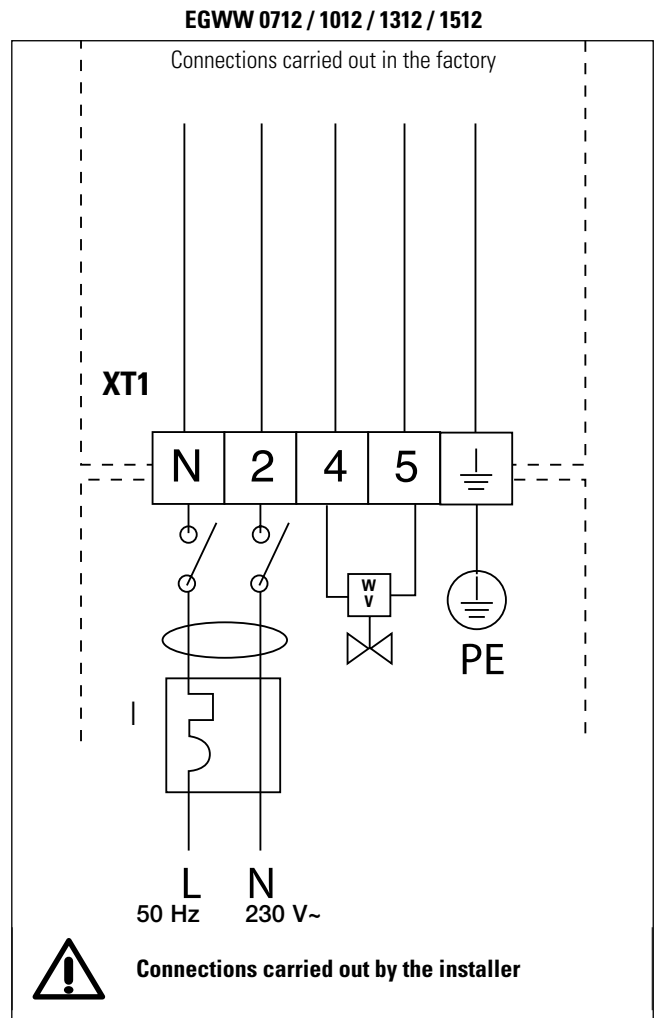




**Electrical connections**

Before performing the electrical connections to the terminal board (Fig. 10) make sure the unit is disconnected from the mains. When connections are finished, fasten the cables with cable glands and put the lid back on the terminal board.

	For any work of an electrical nature, see the section "Wiring diagrams".
	Check that: - The characteristics of the mains electricity supply are suitable for the maximum input values indicated in the table in the section "Technical data", also taking into consideration any other appliances working in parallel. - The supply voltage corresponds to the rated value +/- 10%
	The following is compulsory: - Installation of an omnipolar line disconnecting switch to CEI-EN standards (with contact separation of at least 3 mm) near the appliance. - An efficient earth connection.
	The manufacturer cannot be held liable for any damage or injury caused by failure to earth the installation or failure to comply with the wiring diagrams.
	Under no circumstances should gas or water pipes be used for earthing the appliance.




- XT1 = Terminal block
- N-2 = Input power
- 4-5 = Output for motorized valves 230V
- I = Circuit breaker
- ⊕PE = Earth connection
- Wv = Motorized valves

### 2.4 First time of switching on


#### Loading

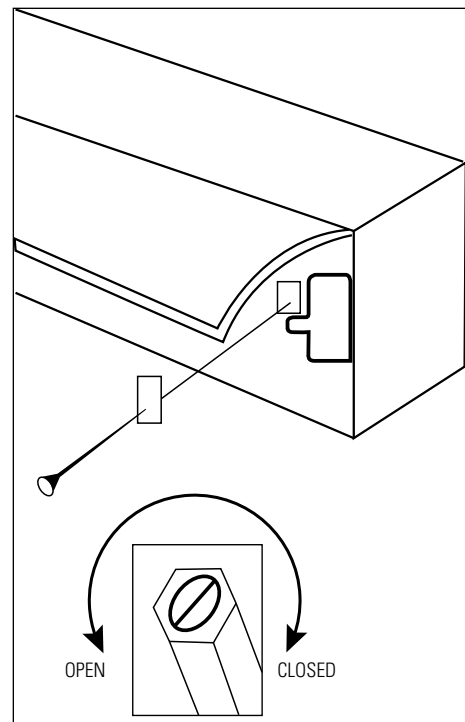
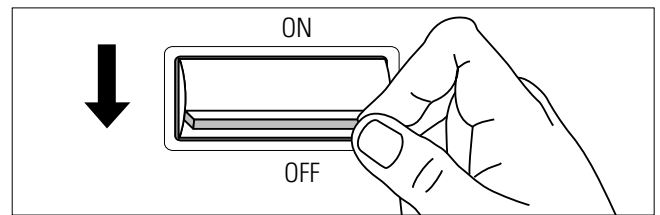
- Switch off the appliance using the remote control.
- Check that the drain tap is closed
- Take out the mesh filters.
- Remove the dust with a vacuum cleaner.
- Replace the filters, proceeding in the reverse order.- Start filling by slowly opening the installation water supply tap outside the appliance
- When water starts to come out the air valve, close it immediately and continue filling until the pressure gauge shows the value envisaged for the installation.

	<p>Check the air valve for leaks. Check all the joints for leaks. It is recommended that this operation be repeated after the appliance has been working for several hours and that the installation pressure be checked periodically. This operation must be carried out by specialised technical personnel.</p>
---	---

#### Draining

- Before draining, put the installation on/off switch to "off".
- Check that the installation supply tap is closed.
- Open the fan coil and the installation air valve.

	<p>If anti-freeze has been put into the system, it must not be allowed to drain away freely since it is a pollutant. It must be collected and if possible recycled. This operation must be carried out by specialised technical personnel.</p>
---	--



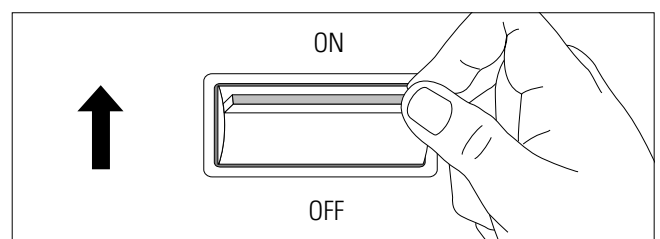
### 2.5 First time of switching on

Before starting up the fan coil for the first time and carrying out the functional test, it is indispensable that:

- All the safety conditions have been satisfied
- The appliance is correctly positioned
- The electrical, cooling circuit and condensate drain connections have been carried out correctly
- The shutoff valves are open.

Then:

- Put the installation on/off switch to "on"
- Activate the fan coil using the remote control
- Check operation in the various modes
- Check the fan speeds of operation.



### 3.1 Infrared remote control

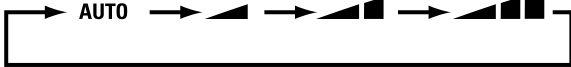
**1 Infrared signal transmitter**

**2 Liquid crystal display**

**3 ON/OFF key**  
For turning the fan on and off.

**4 - + Key**  
Keys for setting temperature and hour.

**5 FAN key**  
Selects the fan speed.



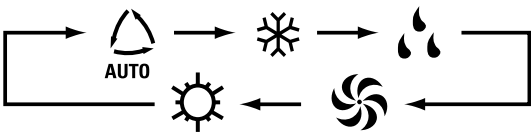
**6 TIMER ON Key**  
Key for selecting programmed startup of the fan.

**7 TIMER OFF Key**  
Key for selecting programmed shutdown of the fan.

**8 CLOCK Key**  
Key for confirming the preset times.

**9 BLOW Key**  
Not available

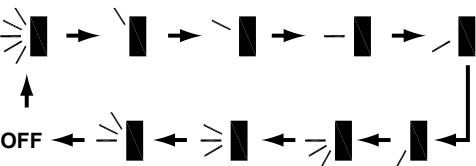
**10 MODE Key**  
For selecting the operating mode of the fan:



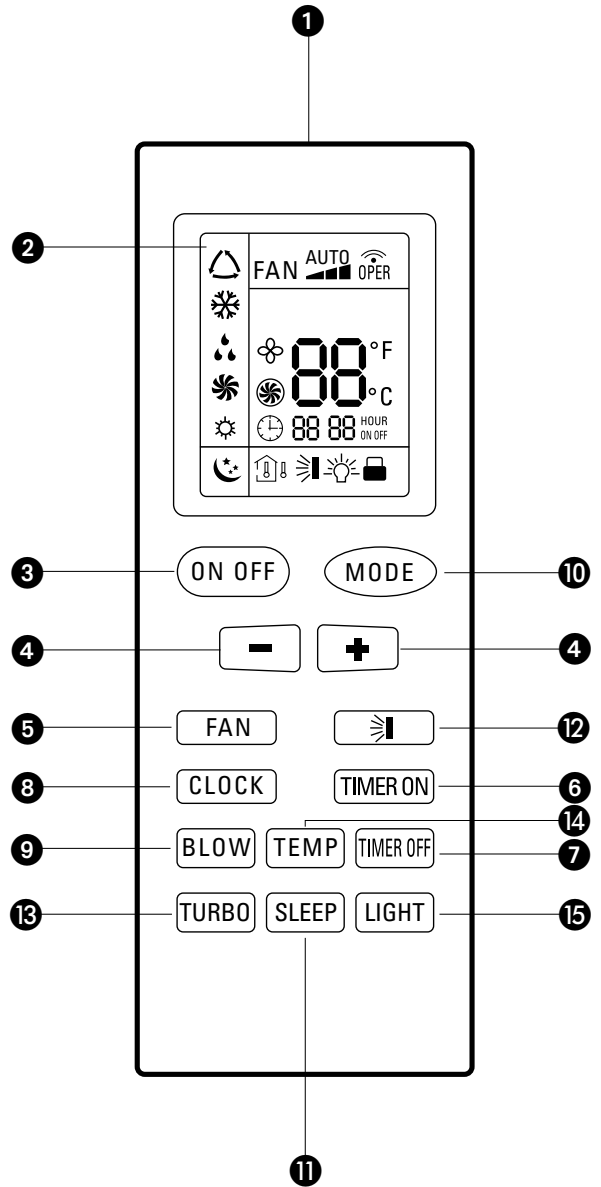
- Automatic (Not available)
- Cooling
- Dehumidification
- Ventilation
- Heating

**11 SLEEP Key**  
For activating the night-time shutdown program.

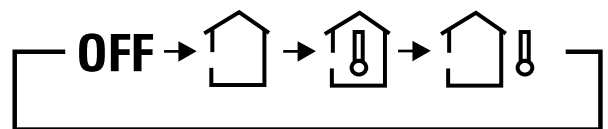
**12 SWING Key**  
For selecting the position of the horizontal deflector.



**13 TURBO Key**  
Not available



**14 TEMP Key**  
Selecting the temperature displayed on the display unit



**OFF** Set temperature appears

Set temperature appears

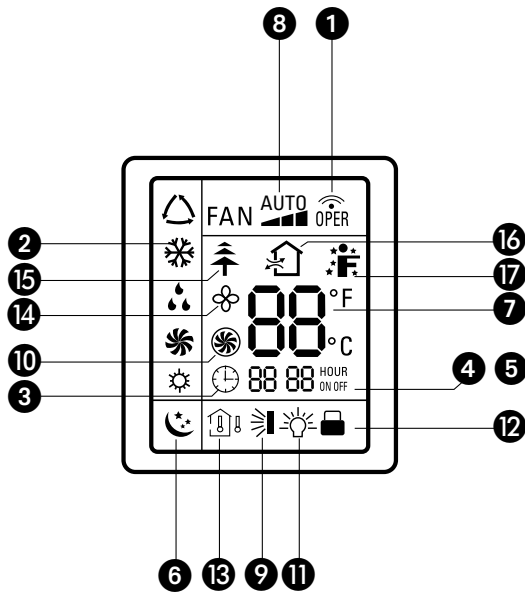
Internal room temperature appears (upon receipt of a remote control signal, the set temperature appears for a few seconds)

Not available, set temperature appears

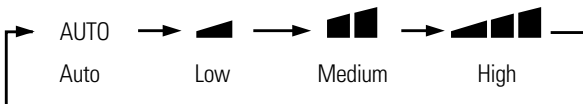
**15 LIGHT Key**  
Button for activating or deactivating the display on the panel on the indoor unit.



## Symbols on the display

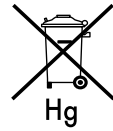


- ❶ Indicates the transmission of an infrared signal to the fan (the transmission is automatic).
- ❷ Indicators of the operating mode of the fan.
  - ☐ Automatic (Not available)
  - ❄ Cooling
  - 💧 Dehumidification
  - 🌀 Ventilation
  - ☀ Heating
- ❸ Clock indicator.
- ❹ Indicates the preset time of the programmed shutdown **OFF**.
- ❺ Indicates the preset time of the programmed startup **ON**.
- ❻ Indicates the activation of the night-time shutdown program **SLEEP**.
- ❼ Temperature indicator (indicates the set temperature) - standard °C Celsius or °F Fahrenheit.
- ❽ Pre-set fan speed indicator.



- ❾ Indicates the automatic movement of the horizontal deflector.
- ❿ Indicates the activation TURBO ventilation (Not available).
- ⓫ Illumination of the display on the indoor unit
- ⓬ Keypad lock activation indicator
- ⓭ Set temperature indicator, internal temp (external temp. not available).
- ⓮ Anti-mould function indicator (Not available)
- ⓯ Heat function (Not available)
- ⓰ AIR function (Not available)
- ⓱ I FEEL function activation indicator (Not available)

## 3.2 How to insert batteries in the infrared remote control



The batteries have been designed and produced with high quality materials and the components can be recycled and/or re-used.

The symbol of the crossed-out rubbish bin indicates that the product (batteries) at the end of its useful life must be handled separately from domestic waste and must be sent to a separate waste collection center, as provided by the European Community 2006/66EC, art. 20 and annex II.

If under the bin there is a chemical symbol, this indicates that the batteries have a certain concentration of heavy metal and it will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)

The infrared remote control is powered by two 1.5 Volt alkaline batteries (type AAA).

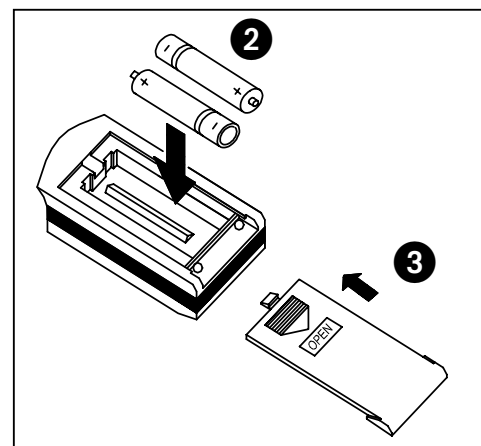
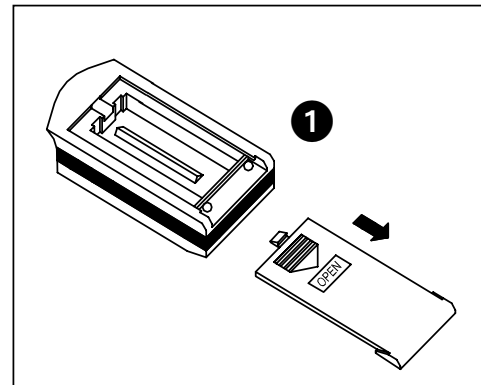
- ❶ Remove the cover of the battery compartment.
- ❷ Insert the batteries observing the right polarities (+/-).
- ❸ Close the battery compartment.
- ❹ Set the clock following the instructions set out in paragraph 3.8.

### Note

If display is illegible or trembling, replace batteries once again.

### Attention!

- Never use previously used batteries.
- Remove batteries from remote control when the fan is not used for a long period of time.

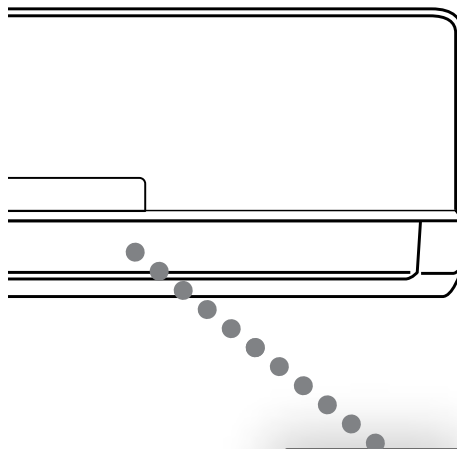


#### 3.3 Starting the fan

- Check that the electrical power supply to the unit is correct.
- Pressing the button turns the light ON / OFF red (the unit is off red light).
- Press the **ON/OFF** key on the remote control.

The infra-red signal is sent automatically. You will hear an audible signal and the red light on the fan display will light up.

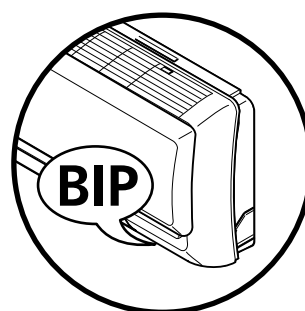
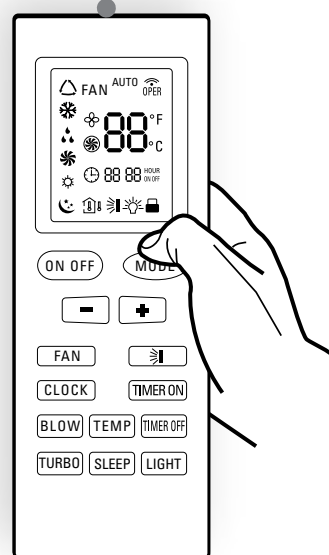
Beep sounds when and when it receives the signal from the remote



#### Mode and function the conditioner

##### Attention!

- For correct reception of signals by the indoor unit, the remote control should be pointed towards it.
- Avoid having obstructions between the remote control and the receiver on the indoor unit.
- If the remote control is installed on the wall, it should be close to the indoor unit.
- The remote control should not be:
  - Allowed to get wet
  - Dropped
  - Left in direct sunlight
  - Left near sources of heat
- Fluorescent lights and cordless phones can upset the operation of the remote control. If this happens, move closer to the fan.

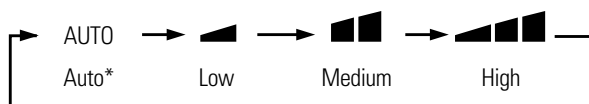


	The unit is a hydronic terminal and its working mode depends on the chiller or boiler to which it was connected.
	In heating mode, the unit will begin to operate only when the coil temperature is sufficiently high.
	In cooling mode, the unit will begin to operate only when the coil temperature is sufficiently low.



## 3.4 Operation in ventilation mode

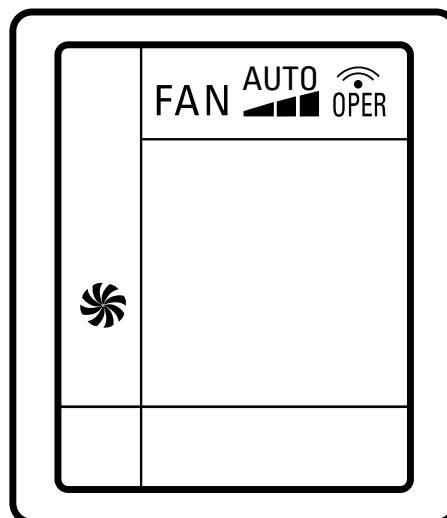
- 1 Press the **MODE** key to select the operating mode.  
The fan recirculates the ambient air without heating or cooling it.
- 2 The temperature can be selected but is not effect
- 3 Pressing the **FAN** button, select the fan speed:



- 4 Pressing the button to select the desired position of the baffle

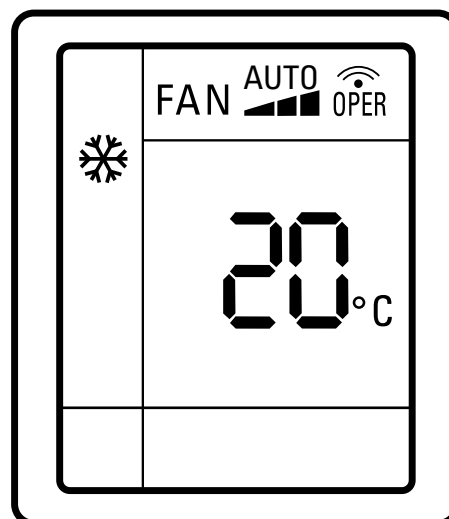
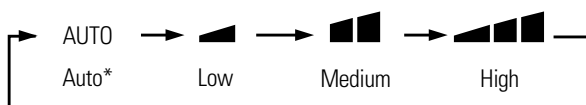
### Attention!

The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol .

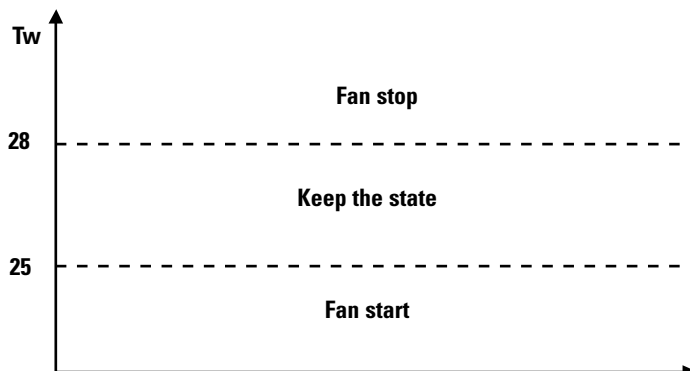
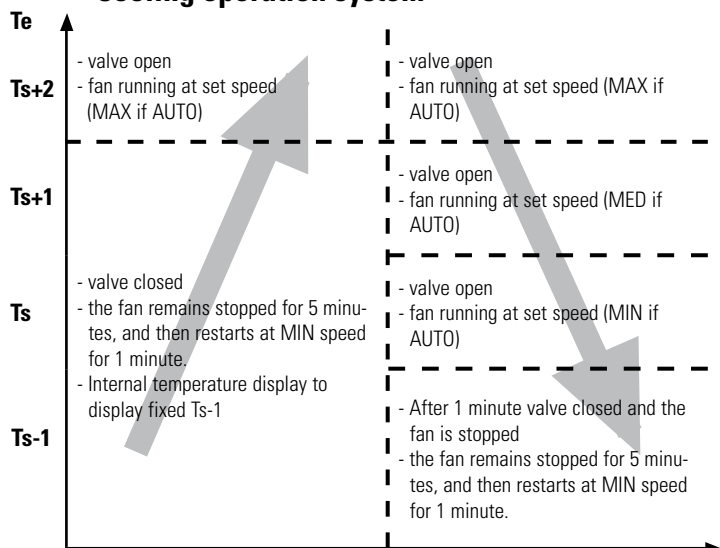


## 3.5 Operation in cooling mode "Cool"

- 1 Press the **MODE** key to select the operating mode.
- 2 Use the **- +** keys to set the desired room temperature (16-30 °C).  
The temperature can be set degree by degree.
- 3 Use the **FAN** key to select the desired fan speed:



### Cooling operation system



### Attention!

The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol .

Note:

**Te:** Environment temperature

**Ts:** Set temperature

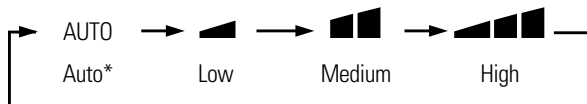
**Tw:** Water temperature

	It's essential to include a motorized valve in the water circuit in order to prevent the formation of condensation.
	The unit is a hydronic terminal and its operating mode depends on the chiller or boiler.

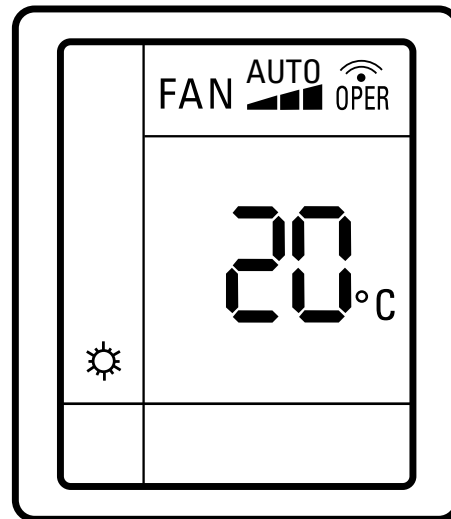
## 3.6 Operation in heating mode "Heat"

- 1 Press the **MODE** key to select the operating mode.
- 2 Use the **- +** keys to set the desired room temperature (16÷30 °C).  
The temperature can be set degree by degree.

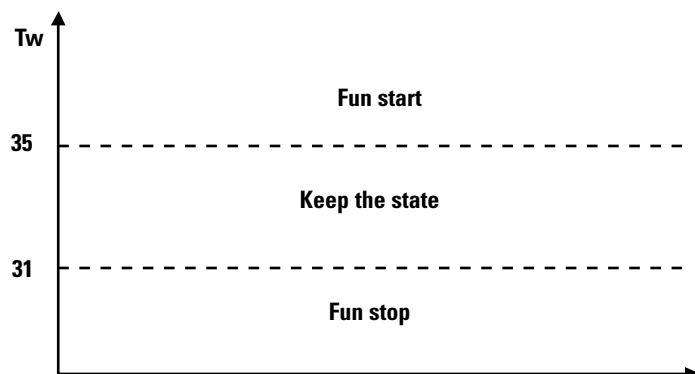
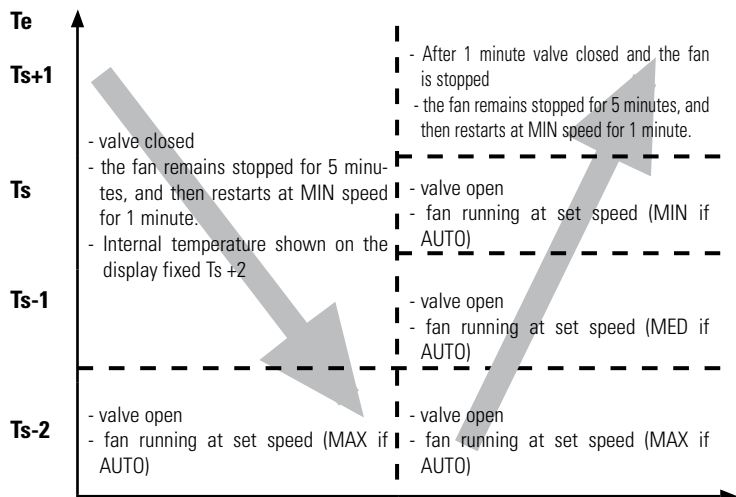
- 3 Pressing the FAN button, select the fan speed:



- 4 Pressing the button to select the desired position of the baffles.



### Operation of the heating system





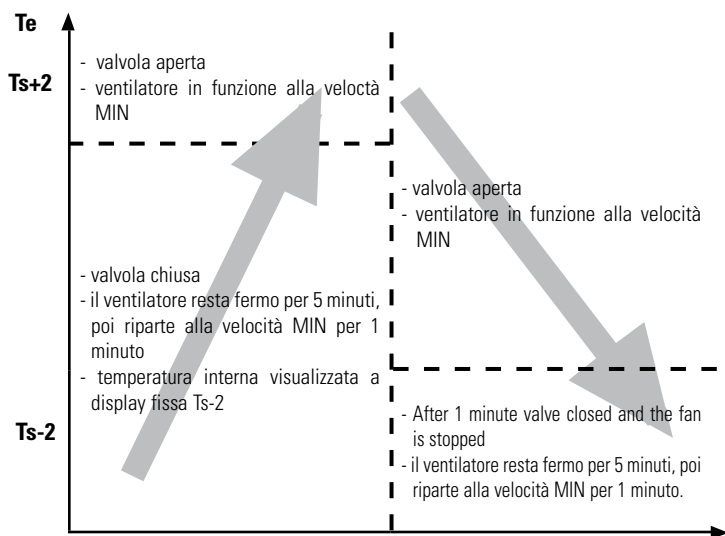
**Note:**  
**Te:** Environment temperature  
**Ts:** Set temperature  
**Tw:** Water temperature

**The unit is a hydronic terminal and its operating mode depends on the chiller or boiler.**

**Attention!**  
 The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol .

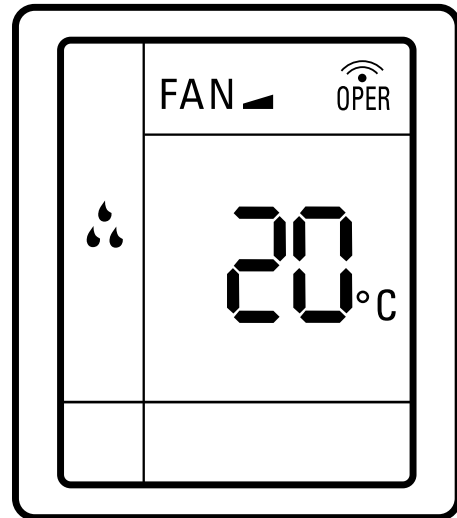
#### 3.7 Operation in dehumidification mode "Dry"

- 1 Press the **MODE** key to select the  operating mode
- 2 Use the **- +** keys to set the desired room temperature (16÷30 °C). The temperature can be set degree by degree.
- 3 The fan speed and set to MIN.
- 4 Premendo il pulsante  selezionare la posizione dei deflettori desiderata.







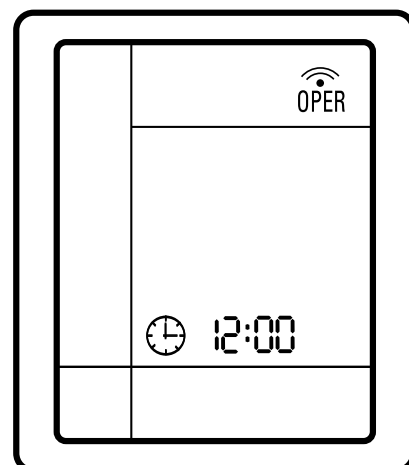
**Note:**


**Te:** Environment temperature  
**Ts:** Set temperature



#### 3.8 Setting the clock


- 1 Press the **CLOCK** key once; on the display will flash. 
- 2 Within 5 seconds, press the **-** and **+** keys to set the current time.
- 3 While the icon is flashing,  press the **CLOCK** button again, the symbol  will stop flashing and the desired time will be set.
- 4 If the **CLOCK** button is not pressed again after setting the time while , is flashing, the set time will not be stored.






**The unit is a hydronic terminal and its operating mode depends on the chiller or boiler.**

**Attention!**

The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol  OPER.



**It's essential to include a motorized valve in the water circuit in order to prevent the formation of condensation.**

Note: The settings for temperature, fan speed and Swing are kept in memory for each mode of operation.

## 3.9 Programming the Timer

### 3.9.1 Programmed startup of the fan

The **TIMER** can be set for any time of the day .

- 1 Press the **TIMER** key once.  
The display will show the section relating to the clock, together with the **ON** symbol (flashing).
- 2 Set the desired hours and minutes by pressing the corresponding **-** **+** keys.
- 3 Press the **TIMER ON** key to confirm the time setting for the programmed startup.  
The **ON** symbol and the section of the display relating to the clock will remain lit.
- 4 To cancel the programmed startup, press the **TIMER ON** key several times until the **ON** symbol, and the section relating to the clock, disappear from the display.  
The programmed startup time remains memorised; on each new startup of the fan, the **ON** function can be reactivated (see points 1 to 3) or cancelled (see point 4).

#### Attention!

The ambient temperature, the fan speed and the operating mode must be set before the activation of the programmed startup **ON**.  
The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol

The **TIMER ON** operation must be performed with the unit turned off

### 3.9.2 Programmed startup and shutdown of the fan

The **TIMER** can be set for any time of the day

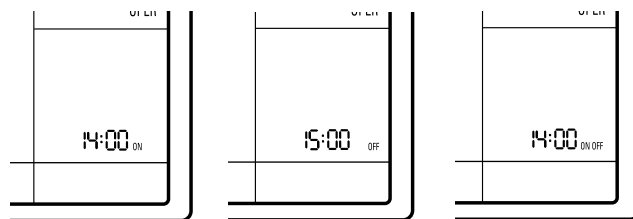
- 1 Press the **TIMER OFF**.  
The display will show the section relating to the clock and the symbol **OFF** flashing.
- 2 Set the desired hours and minutes by pressing the corresponding keys **-** **+**.
- 3 Press the **TIMER OFF** button to confirm the set time for the programmed shutdown.  
The symbol **OFF** and the display sector relative to the clock will remain on.
- 4 Press the **TIMER OFF** button to confirm the set time **OFF** for the programmed shutdown.  
The symbol and the display sector relative to the clock will remain on.  
To deactivate the programmed shutdown, press the **TIMER OFF** button 1 time until the symbol disappears from the display.  
The programmed shutdown time remains stored each time the fan turns on. The function **OFF** can be reactivated (see point 1 and 3) or deactivated (see point 4).

#### Attention!

The ambient temperature, the fan speed and the operating mode must be set before the activation of the programmed shutdown **OFF**.

The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol

The **TIMER OFF** operation must be performed with the unit turned on



## 3.10 Activating programing "SLEEP " night mode

### The SLEEP is default disactivated

- 1 Press the **SLEEP** key to activate the night-time program, the display will show the symbol .  
Press the **SLEEP** key to activate the night-time program, the display will show the symbol or Dehumidification mode, the fan increases the preset temperature by 1 °C after 1 hour and by 2 °C after 2 hours of operation.

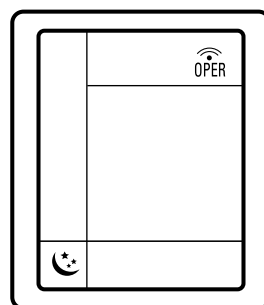
With the **SLEEP** program activated in Heating, mode, the fan decreases the preset temperature by 1 °C after 1 hour and by 2 °C after 2 hours of operation, maintaining it for the next three hours of operation.

- 2 To cancel the night-time program, press the **SLEEP** button  
The symbol will disappear from the display.

#### Attention!

The signal is automatically sent to the fan; the display will briefly show the symbol

In ventilation operating mode and the **SLEEP** function cannot be activated.



### 3.10.1 Horizontal adjustment

- 1 The horizontal orientation of the air flow is fixed and must be carried out manually as in figure E

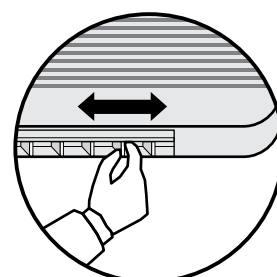





Fig. E

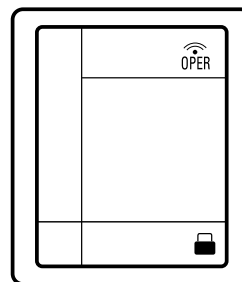
#### 3.11 Function LOCK

Press the **+** and **-** keys at the same time to lock or unlock the remote control keypad.

If the remote control is locked, the icon  appears on the display.

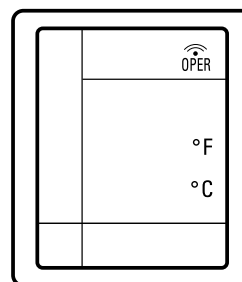
To check that the keypad is locked, press any key, the icon  will flash 3 times.

If the keypad is unlocked the icon  will not appear.



#### 3.12 Function utilization °C o °F

When the indoor unit is off, press the **"MODE"** and **"-"** keys at the same time. The display will show the temperature in °C or in °F.



#### 3.13 Autorestart function

The Autorestart function allows the automatic restarting of the fan. In the event of an unexpected interruption in supply, the conditioner will start running again with the same settings as it had before the interruption.

#### 3.14 Emergency function

This function allows the fan to operate if the remote control is missing or malfunctioning.

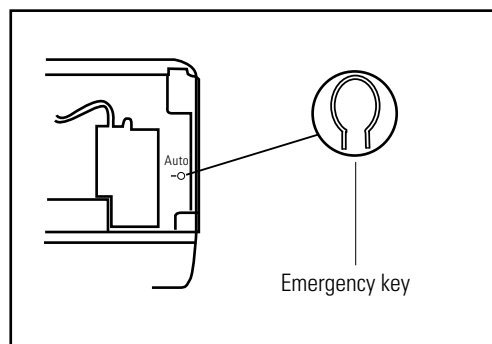


Fig. A

- 1 Press the emergency button (Fig.A) for long to switch the unit on. It must be switched off the same way.
- 2 Repeatedly press the emergency button (Fig.A) to scroll the various operating modes (Cooling, Dehumidifying, Ventilation and Heating). For all operating modes, the Set temperature is 24°C.

**Attention!**

The unit will BEEP every time the emergency button is pressed.

#### 3.15 Door contact function

On the electronic sheet you can find an identified door contact as: CN11 (DOOR)

- Open contact: unit goes into standby mode and cannot be switched on
- Closed contact: unit continues to operate in the same mode before the contact opening

**NOTE:**

CN11 (DOOR) contact is produced already open, however this function is not enabled  
The function activates at the first CN11(DOOR) contact closure  
The function deactivates by removing the power from the unit

#### 3.16 ON/OFF function Remote

On the electronic sheet you can find two connectors identified as X2, X10 (REMOTE)

- When shorted out, unit is ready to be switched on
- When the circuit is open, unit remains in stand-by mode

**NOTA:**

X2, X10 (REMOTE) connectors are produced shorted out

#### Attention!

All maintenance operations must be carried out after having disconnected the power supply from the fan.

It is recommended to carry out, at least once a year, a complete maintenance operation for the overall cleaning of the fan. To this purpose, call your retailer or Emmeti technical assistance service.

#### 4.1 Cleaning the remote control

- To clean the remote control, use a dry cloth. Do not use detergents or glass-cleaning products.

#### 4.2 Cleaning the indoor unit

- Use a cloth slightly soaked with water and alcohol at a temperature not exceeding 40 °C.
- Dry with a soft cloth.
- Never use fuel, chemical solvents, detergent and/or abrasive powders, furniture cleaning spray, sandpaper or rough cloths to clean the unit.
- Insecticide could damage the unit.
- Do not use inflammable spray, such as paint or hair spray near the fan.

#### 4.3 Cleaning the filters of the indoor unit

**Cleaning and/or replacement of the filters must be carried out with the power supply to the fan switched off.**

- 1 Open the inlet grille by pulling it upwards (Fig. A).
- 2 Take out the filter by pushing the central tongue upwards until it is released from its catch, then pull the filter downwards (Fig. B).
- 3 To clean the filter, use a vacuum cleaner, or wash it with warm water. If you have washed it, dry it in the shade.
- 4 Insert the filter into the guide, press it into the unit and pull it downwards at the same time, until it catches (Fig. C).
- 5 Re-close the inlet grille.

#### Attention!

A dirty filter reduces the fan's performance.

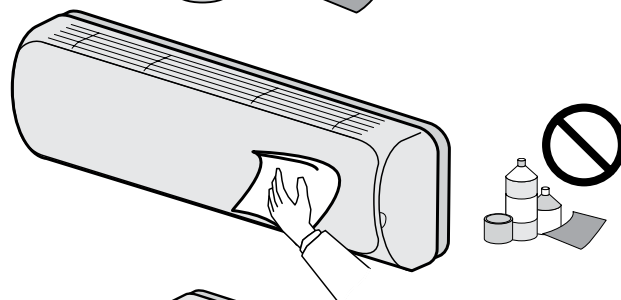
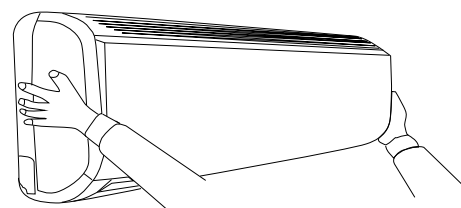
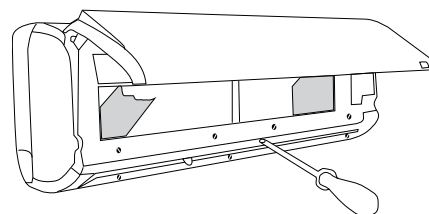
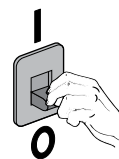


Fig. A

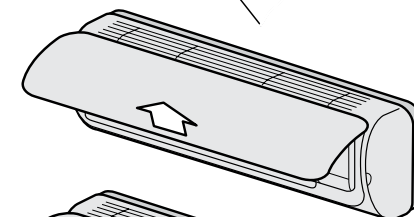


Fig. B

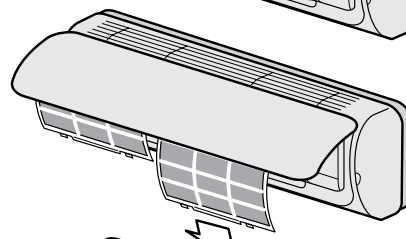
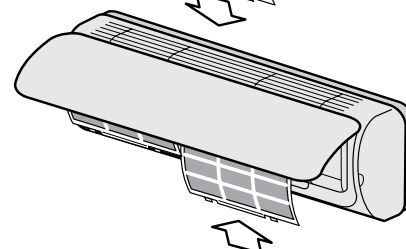
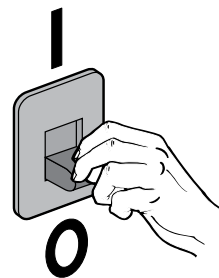


Fig. C



**Prior to any maintenance operation, disconnect the power supply from the fan.**



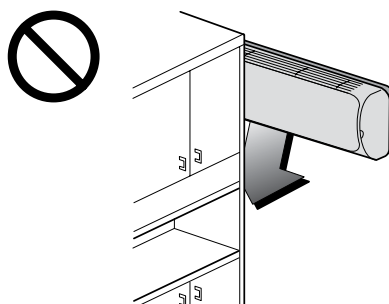
**Use the fan only to air-condition the room.**

Do not use the fan for other purposes, such as:  
dry clothes, preserve food, raise animals or grow vegetables.

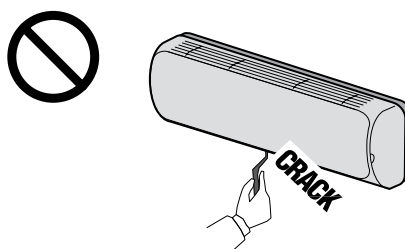


**Do not obstruct the air inlet and outlet grilles.**

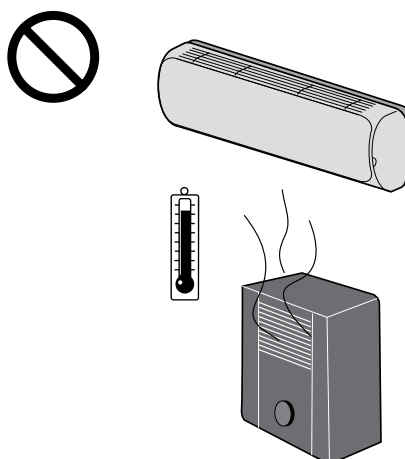
This may reduce the fan's performance or even damage it.



**Do not insert objects in the air inlet and outlet grids.**

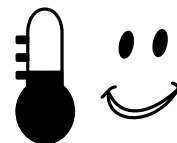


**Do not use heating appliances close to the fan.**



**Choose the most suitable room temperature.**

Pay special attention to rooms where children or sick and elderly people are staying



**Do not pour or spray water on the fan.**



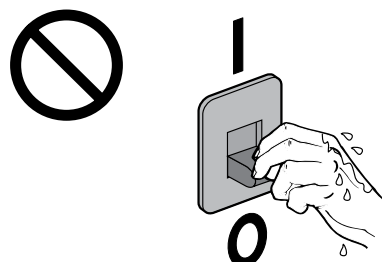
**Do not install the fan in proximity to excessive sources of fumes (steam, oils etc.)**



**Any maintenance should be carried out only by qualified personnel.**

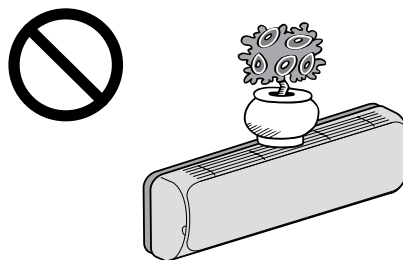


**Do not use the emergency switch on the unit with wet hands.**

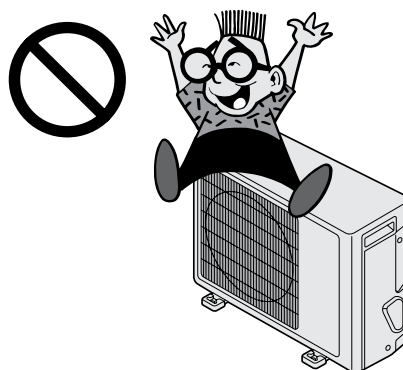




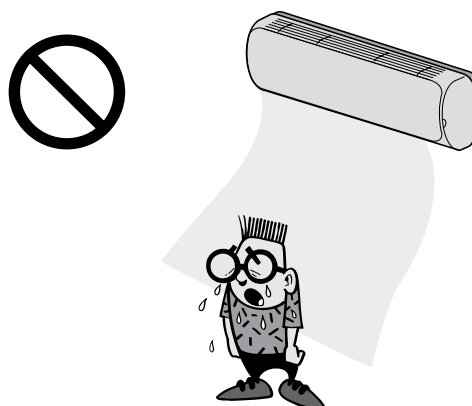
Do not put vases of flowers or water containers on top of the unit.



Check that the fan is solidly mounted.  
Do not lean objects on it or climb on it.



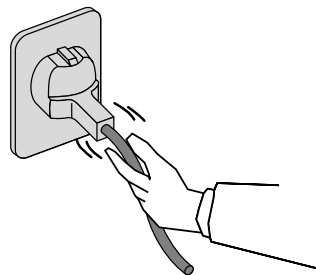
Do not direct the airflow directly at people, plants or animals.



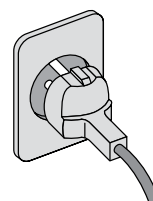
This appliance is not intended for use persons ( including children ) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervisor or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

To avoid electrical shock or fires, following points have to be strictly observed.

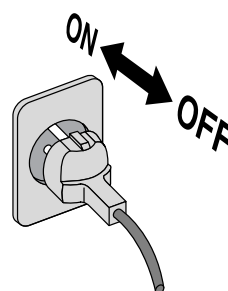
**Do not pull the power cord from the mains to unplug the unit.**



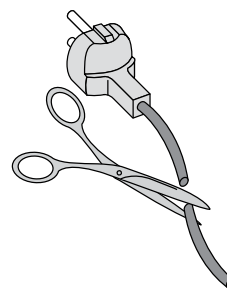
**Do not switch on the unit if plug is not firmly inserted into mains socket.**



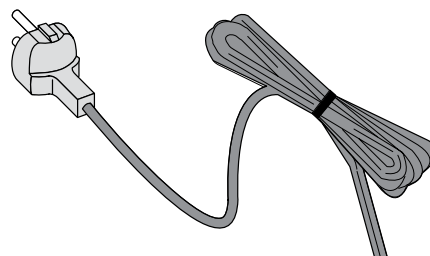
**Do not use the plug to start or stop the unit.**



**Do not try to repair or extend by cutting the original cable.**



**Do not use the fan if the supply cable is coiled up.**



**Use only fuses with appropriate amperage ratings.**

(Never use pieces of cable or wire as a temporary substitute. This could not only damage the unit but also cause a fire).



Under particular conditions the fan might show malfunctions which are often evident or determined by accidental causes or, more often, simple ones.

**Attention!**

Before calling the technical service for assistance, it is suggested to carry out a few simple checks, this in order to keep on using the fan at the best of its performances, as well as to prevent needless assistance interventions.

**Defect**

The fan does not start.

**Possible cause**

- Is the fan power supplied?
- Are there wrong function settings on the remote control?

The fan does not signal with a "beep" the reception of the signal sent by the remote control?

- Is something obstructing the reception of the infra-red signal by the fan? (you should hear a "beep")

The remote control display goes dim when a command is sent.

- Are the remote control's batteries correctly inserted?
- Are remote control's batteries flat?

During the winter time, is the starting of the fan delayed by a few minutes or does it suddenly stop and restart after some time?

- This is normal because the fan is equipped with a thermal sensor fitted on the coil in the indoor unit, which allows the fan to start once the temperature has reached 38 °C.

During winter use, does the fan turn for a couple of minutes when the fan is turned off?

- It is a normal situation: the fan is eliminating all the heat present in the exchanger

Doesn't the fan cool enough?

- Has the temperature been correctly set on the remote control?
- Are the indoor unit air filters dirty or clogged?
- Is there an open window?

Is there condensation showing on the surface of the fan, particularly round the cold air outlet?

- If the room is very humid this phenomenon is considered normal.
- If the room is not excessively humid check the correct direction of the air flowing out of the fan.
- Open windows.

Does the fan not heat sufficiently?

- Has the temperature been correctly set on the remote control?  
If the fan is installed very high up, it is advisable to set the temperature on the remote control 4/5 °C higher, because of the phenomenon of stratification of warm air.
- Are the indoor unit air filters dirty or clogged?

The fan emits unpleasant odours

- Are the filters clean?
- Has normal maintenance (cleaning the coil) been carried out?

Is the fan receiving electrical power?

- When the fan begins to cool or stops during heating, it is possible to hear noises such as rustling or gurgling, which are due to the circulation of the refrigerant in the conditioner.
- On starting or stopping the fan, creaking can be heard which is due to expansion.

## 8. MALFUNCTIONS AND ANOMLAY

ANOMALY TYPE EGWW	INDICATION ON THE DISPLAY	RESET	CHECK	REMEDIES
Room probe faulty or interrupted	F0	Automatic	check the connector CN4 and the $\Omega$ ohm resistance of the probe	replace the probe
Coil probe faulty or interrupted	F1	Automatic	check the connector CN10 and the $\Omega$ ohm resistance of the probe	replace the probe
Fan motor faulty	H6	Manual	check the connectors CN13 and CN12,	replace the fan motor
Incorrect JUMP positioning not engaged or false contact	C5	Manual	make sure that the JUMP connector is engaged	engage the JUMP on the circuit board



# GUARANTEE CERTIFICATE

Slip A

**Model**

**S/N indoor unit**

**Date installation/first running**

**Seller**

Company

Street

Zip Town

Country

**Slip "A" for user**

**To be kept**

(Please print in block letters).

To make the guarantee valid we ask you to follow the below rules:

- Fill in the Certificate of Guarantee in a clear and readable way.
- Send to Emmeti Spa in a separate envelope the "C" part of the Certificate of Guarantee.

**The missing consignment of the Certificate of Guarantee or the wrong filling in of it involves the loss of the guarantee.**



# GUARANTEE CERTIFICATE

Slip B

**Model**

**S/N indoor unit**

**Date installation/first running**

**User**

Street

Zip Town

Country

**Installer**

Street

Zip Town

Country

**After sale service**

Street

Zip Town

Country

**Slip "B" for distributor**

(Please print in block letters).



# GUARANTEE CERTIFICATE

Slip C

**Model**

**S/N indoor unit**

**Date installation/first running**

**User**

Street

Zip Town

Country

**Installer**

Street

Zip Town

Country

**After sale service**

Street

Zip Town

Country

**Slip "C" for Emmeti Spa**

(Please print in block letters).



### Guarantee terms

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee on the air-conditioning unit is valid for a period of 2 years, and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation. During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective. Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee. The Guarantee does not cover: 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system. 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorized third parties. 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above. For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc. In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part "C" in a closed envelope to Emmeti Spa, Casella Postale nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup .

**Should the certificate not be sent within 10 days** of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.** The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment). The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use. The Guarantee is valid only on the following conditions: 1 - The equipment must be installed by qualified personnel. 2 - The instalment must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual. 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres. 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner. 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

### Guarantee terms

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee on the air-conditioning unit is valid for a period of 2 years, and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation. During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective. Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee. The Guarantee does not cover: 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system. 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorized third parties. 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above. For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc. In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part "C" in a closed envelope to Emmeti Spa, Casella Postale nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup .

**Should the certificate not be sent within 10 days** of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.** The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment). The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use. The Guarantee is valid only on the following conditions: 1 - The equipment must be installed by qualified personnel. 2 - The instalment must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual. 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres. 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner. 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

### Guarantee terms

Emmeti Spa guarantees the quality of manufacture and of the materials used. The Guarantee on the air-conditioning unit is valid for a period of 2 years, and runs from the date of first startup as recorded on the certificate and corroborated by the Service Centre which carried out the operation, for the models for which this is specified, and for other models from the date of installation as corroborated by the personnel who installed it, **provided always that not more than 12 months have passed from the date of purchase from Emmeti Spa; if this period has been exceeded, the guarantee will have to be recognised by the seller.**

The certificate must be marked by the stamp of the staff that carried out the installation. During that period, Emmeti Spa undertakes to repair and/or replace free of charge those parts which in its own exclusive judgement prove to be defective. Such repairs shall not alter the date of expiry of the Guarantee. The Guarantee does not cover: 1 - Damage caused by incorrect installation of the equipment or by unsuitability of the refrigeration and/or electrical system. 2 - Faults resulting from negligence, lack of care, incompetent use, or repairs carried out by non-authorized third parties. 3 - Parts normally subject to wear, or which have a shorter life-span than the period of Guarantee indicated above. For instance: external panels, plastic parts, filters, electric cables etc. In order for the Guarantee to be effective it is necessary to fill in all the parts of the certificate in a clearly readable manner and send part "C" in a closed envelope to Emmeti Spa, Casella Postale nr. 74 Fontanafredda (PN) **within ten days** from the date of installation/first startup .

**Should the certificate not be sent within 10 days** of the installation/startup of the equipment, or should the certificate not be completed in all its parts by the purchaser (particularly the date of installation/first startup) **the Guarantee shall be considered to have expired.** The same applies in the event that the staff of the Technical Service Centre or of Emmeti Spa discover while doing repairs that the date of installation/first startup is not the true one (which can be detected from identifying details and other elements in the equipment). The present certificate must be presented to the staff of the Authorised Customer Service Centre, together with a document of proof of purchase (invoice or docket), every time the client ask for an intervention during the guarantee period.

Emmeti Spa will not be liable for loss or damage caused to persons or things resulting from breakdown, forced suspension of use of the equipment or improper use. The Guarantee is valid only on the following conditions: 1 - The equipment must be installed by qualified personnel. 2 - The instalment must be done in accordance with the Laws in force in the territory and according to the directions given in the instruction manual. 3 - Any repairs must be carried out only by staff of Authorised Service Centres. 4 - The Guarantee certificate must be completed in all its parts in a clear and readable manner. 5 - The Guarantee certificate must be posted to Emmeti Spa within 10 days from purchase. Emmeti Spa grants no other Guarantees apart from the above. In case of any dispute, the Court of Pordenone - Italy shall have Jurisdiction.

<b>1 GENERAL .....</b>	<b>61</b>	<b>4 MANTENIMIENTO DE LA FAN .....</b>	<b>78</b>
1.1 Advertencias Generales		4.1 Limpieza del mando a distancia	
1.2 Reglas fundamentales de seguridad		4.2 Limpieza de la unidad interna	
1.3 Acceso a los conexionados		4.3 Limpieza de los filtros de la unidad interna	
1.4 Composición de la provisión			
1.5 Recepción del producto y manipulación		<b>5 ADVERTENCIAS .....</b>	<b>80</b>
1.6 Esquemas de conexión		<b>6 MEDIDAS DE SEGURIDAD .....</b>	<b>83</b>
<b>2 INSTALADOR .....</b>	<b>66</b>	<b>7 ANOMALÍAS E MAL FUNCIONAMIENTO.....</b>	<b>83</b>
2.1 Instalación		<b>CERTIFICADO DE GARANTÍA .....</b>	<b>85</b>
2.2 Conexionados			
2.3 Montaggio dei filtri depuratori			
2.4 Primera puesta en servicio			
2.5 Mantenimiento			
2.6 Carga del sistema y evacuación del mismo			
<b>3 USO DE FAN.....</b>	<b>70</b>		
3.1 Mando a distancia de rayos infrarrojos modo funcionamiento			
3.2 Introducción de las pilas en el mando a distancia			
3.3 Puesta en marcha del climatizador			
3.4 Funcionamiento en ventilación			
3.5 Funcionamiento en enfriamiento			
3.6 Funcionamiento en calefacción			
3.7 Funcionamiento in deshumidificación			
3.8 Fijación del reloj			
3.9 Programación del Timer			
3.10 Activación del programa nocturno SLEEP			
3.11 Funcionamiento LOCK			
3.12 Funcionamiento utilizo °C o °F			
3.13 Función Autorestart			
3.14 Función de reserva			
3.15 Función de emergencia			
3.16 On/Off remoto			

**Declaración de conformidad**

Los ventilconvectores han sido fabricados conforme a la directiva europea 2014/30/CE relativa a la compatibilidad electromagnética y la directiva 2014/35/CE relativa a la normativa sobre la baja tensión. 2012/19/CE WEEE 2011/65/CE RoHS

**Directiva 2012/19/CE (WEEE): información para los usuarios**

Este producto se encuentra en conformidad con la Directiva EU 2012/19/CE. El símbolo de la papelera con una barra que se muestra sobre el aparato indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, al deber tratarse por separado de los desechos domésticos, se debe transferir a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien se debe entregar al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.





El usuario es responsable de transferir en aparato al final de su ciclo de vida a una estructura de recogida adecuada. La adecuada separación de los productos para su posterior envío al reciclaje, al tratamiento y a un desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece la reutilización de los materiales de los que se compone el producto. Para obtener información más detallada acerca de los sistemas de recogida disponibles, ponerse en contacto con el servicio local de recogida de desechos o con la tienda en la que se ha realizado la compra. La eliminación ilícita del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas..

**Informaciones útiles**

Para informaciones referentes a la asistencia técnica y a la localización de las piezas de repuesto, tomar contacto con el proveedor

En algunas partes del manual se usan los símbolos:

 <b>ATTENTION</b>
Para acciones que requieren una precaución especial y una preparación adecuada

 <b>PROHIBIDO</b>
Para acciones que NO DEBEN realizarse en ningún caso

**Descripción del aparato**

Los ventilconvectores son aparatos destinados para utilizadores domésticos de nivel cualitativo elevado. La elegancia del diseño estético, la electrónica de control y los componentes de primera calidad, permiten una fácil ambientación y un elevado nivel de confort.

**UNIDAD INTERIOR**













- Mueble de cobertura, constituido por: material plástico autoextinguible
- Grupo de electroventilación: ventilador tangencial con motor de corriente continua 3 velocidades de ventilación y función auto
- Batería de intercambio constituida por: tubos de cobre turbulenciados y aletas de aluminio.
- Tarjeta de control (sólo versión MIC) microprocesador
- Sistemas de filtrado filtros de carbones activos
- Electroválvula (sólo MIC-VL)

**MANDO A DISTANCIA (sólo para versión MIC)**













El control, la regulación y la programación se realizan con el mando a distancia de rayos infrarrojos, cuyos modos de operación y uso se describen en el manual del usuario.



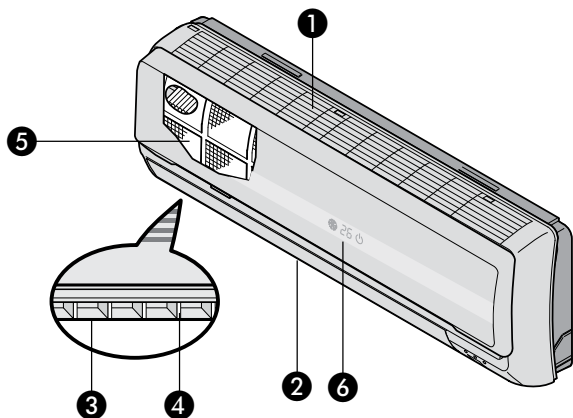
## 1.1 Advertencias Generales

	Luego de haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del contenido; en caso de no correspondencia del contenido, dirigirse a la Agencia que le ha vendido el aparato.
	La instalación de los aparatos, tiene que ser efectuada por una empresa autorizada, respetando la ley del país donde sea instalado el aparato. La empresa tendrá que concederle al propietario la declaración de conformidad de instalación realizada según regla de arte, es decir en cumplimiento a las Normas vigentes del país dónde sea instalado el aparato y a las indicaciones provistas en el libro de instrucciones que se suministra con el aparato.
	<b>Estos aparatos han sido realizados para el acondicionamiento de aire y/o la calefacción de los ambientes y deberán destinarse para este uso, compatiblemente con las características prestacionales de los mismos.</b>
	Se excluye toda responsabilidad contractual y extracontractual de la empresa por daños causados a personas, animales o cosas, errores de instalación, reglaje y mantenimiento o un uso inapropiado del sistema.
	Evitar que el local permanezca cerrado por largo tiempo. Abrir las ventanas periódicamente, para garantizar una correcta renovación del aire.
	Una temperatura demasiado baja es perjudicial para la salud y constituye un derroche de energía inútil. Evitar el contacto directo con el flujo del aire por un periodo prolongado.
	Durante las tormentas, situar el interruptor general del sistema en "apagado".
	Este manual debe conservarse con cuidado porque constituye parte integrante del aparato; en consecuencia, deberá SIEMPRE acompañarlo incluso en caso de cesión del mismo a otro propietario o usuario, o de transferencia a otro sistema. Si se dañara o se extraviara, solicitar otro ejemplar al Servicio de Asistencia Técnica de su zona.
	Las intervenciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas por el Servicio de Asistencia Técnica o por personal cualificado, de conformidad con lo contemplado por el presente manual. No modificar ni realizar descomposturas sobre el aparato, ya que pueden crearse situaciones de peligro y el fabricante del aparato no se responsabiliza de posibles daños provocados.
	<b>En el caso de instalaciones Calor/Frío, el agua que circula por la batería no debe exceder los 60 °C.</b>
	<b>El fan coil debe instalarse a una altura mínima de 2,5 metros desde el suelo.</b>
	<b>Es indispensable montar una válvula motorizada en el circuito hidráulico, para evitar la formación de condensados.</b>

## 1.2 Reglas fundamentales de seguridad

<b>Se recuerda que el uso de productos que utilizan energía eléctrica conlleva el cumplimiento de algunas reglas fundamentales de seguridad, tales como:</b>	
	Se prohíbe el uso del ventilador a los niños y a las personas discapacitadas sin asistencia.
	Se prohíbe tocar el aparato con los pies desnudos o partes del cuerpo mojadas.
	Se prohíbe cualquier operación de intervención técnica o de limpieza antes de haber desconectado el aparato de la red de alimentación eléctrica, situando el interruptor general del sistema en "apagado".
	Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o reglaje sin la autorización y las indicaciones del fabricante del aparato.
	Se prohíbe halar, desconectar o torcer los cables eléctricos que salen por el aparato, si bien haya sido desconectado de la red de alimentación eléctrica.
	Se prohíbe subir con los pies sobre el aparato y/o apoyar encima del mismo cualquier tipo de objeto.
	Se prohíbe rociar agua sobre el aparato o echarla directamente sobre el mismo.
	Se prohíbe introducir objetos puntiagudos a través de las rejillas de aspiración e impulsión del aire.
	Se prohíbe abrir las portezuelas de acceso a las partes internas del aparato, sin antes haber situado el interruptor general del sistema en "apagado"
	Se prohíbe echar, abandonar o dejar al alcance de los niños el material de embalaje, ya que puede constituir una potencial fuente de peligro.
	<b>El aparato no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que ellas hayan podido beneficiarse, por la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones referentes al uso del aparato. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.</b>
	<b>Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, bajo supervisión o con instrucciones sobre el uso seguro del artefacto. Si entiendo los peligros potenciales No permita que los niños jueguen con el aparato. la limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.</b>

### 1.3 Acceso a los conexionados



- 1 Rejilla entrada aire
- 2 Rejilla salida aire
- 3 Deflector horizontal, orientación flujo aire automático (Swing)
- 4 Deflector vertical, movimiento manual
- 5 Filtros aire
- 6 Display

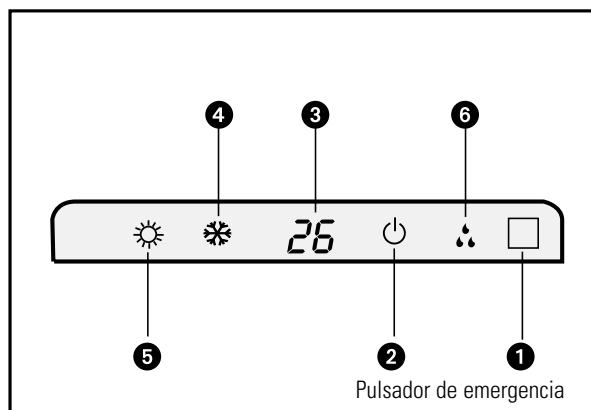
### Pulsadores y pilotos

- 1 Receptor de señal por infrarojos enviada desde el mando
- 2 Piloto rojo de alimentación, pasa a verde al encender el acondicionador.
- 3 Display temperatura
- 4 ❄ Funcionamiento en refrigeración
- 5 ☀ Funcionamiento en calefacción
- 6 💧 Funcionamiento en deshumidificación
- 7 Botón de emergencia.

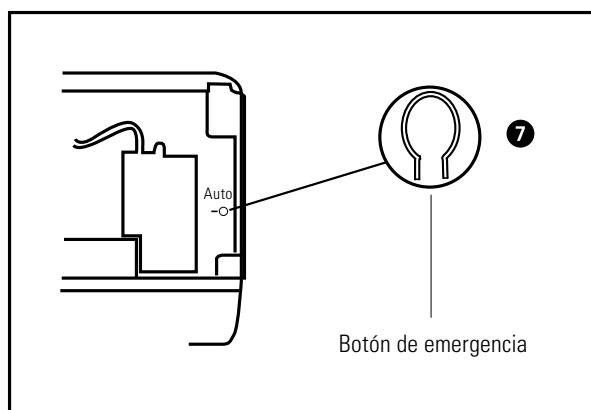
La función de emergencia se realiza actuando sobre el mismo botón.

Para ser utilizado en caso de avería o pilas del control remoto, una vez presionado, el aire acondicionado funcionará automáticamente.

te.

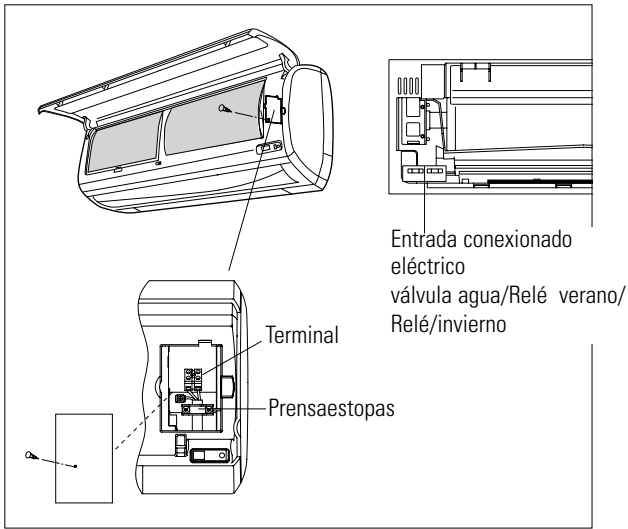


Pulsador de emergencia



Botón de emergencia

**Conexiones elettriche**

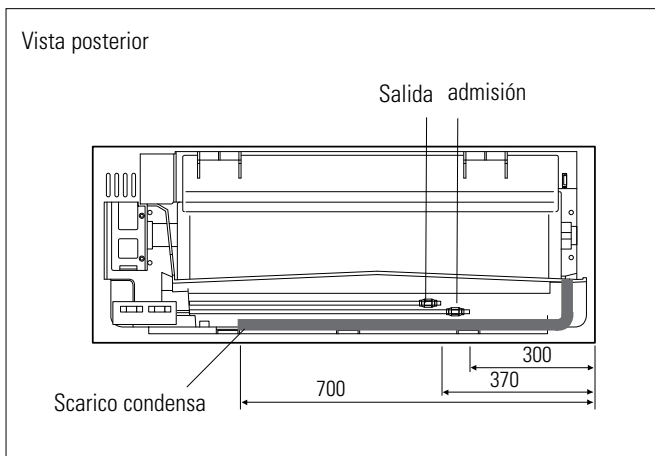


Los cables son cortos

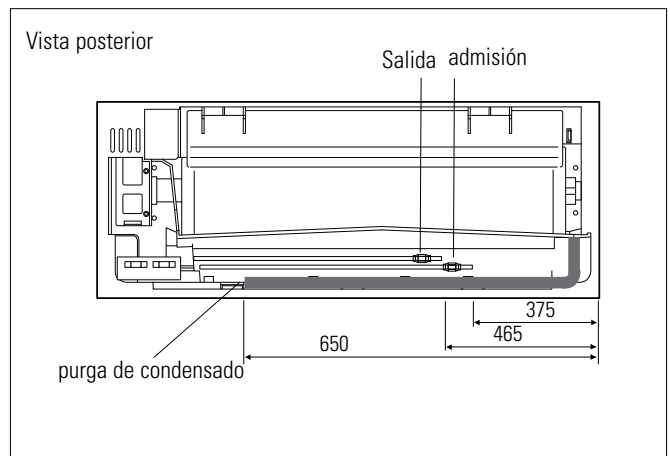


Quite con cuidado la tapa de protección de los indicadores luminosos.

**Conexiones frigoríficas EGWW - 0712 - 1012**



**Conexiones frigoríficas EGWW - 1312 - 1512**



**1.4 Composición de la provisión**

El ventilconvector se entrega en un bulto protegido por un embalaje de cartón y provisto de:

- Manual de instrucciones usuario/instalador
- Certificado de garantía
- Accesorios en dotación dentro de sobres de plástico en el interior del embalaje de la unidad interior.



Los manuales de instrucción hacen parte integrante del aparato, por lo que se aconseja leerlos con atención y conservarlos debidamente

	Mando a distancia	1
	Pilas tipo AAA	2
	Tornillos (4,1x32) para soporte metálico	12
	Soporte metálico	1
	Racores de apretado	2
	Condotto di drenaggio condensa	1
	Tuberías cobre 12mm, L=0.6m con conexión 3/8"	2
	Sellador	1
	Tubo anti-condensación	1





Datos técnicos		SILENCE	EGWW-0712	EGWW-1012	EGWW-1312	EGWW-1512
Modelos Emmeti						
Capacidad de enfriamiento total (1)		kW (max)	2,20	2,60	3,70	4,10
		kW (med)	1,90	2,00	3,10	3,70
		kW (min)	1,60	1,70	2,80	3,10
Capacidad de refrigeración sensible (1)	P <sub>rated,c</sub> *	kW (max)	1,70	1,90	2,85	3,20
		kW (med)	1,55	1,60	2,40	2,85
		kW (min)	1,40	1,45	2,20	2,40
Potencia de refrigeración latente (1)	P <sub>rated,c</sub> *	kW (max)	0,50	0,70	0,85	0,90
		kW (med)	0,35	0,40	0,70	0,85
		kW (min)	0,20	0,25	0,60	0,70
Flujo de agua (1)		l/h (max)	378	447	636	705
		l/h (med)	327	344	533	636
		l/h (min)	275	292	482	533
Caídas de presión (1)		kPa (max)	15	20	45	55
		kPa (med)	12	13	40	45
		kPa (min)	10	11	36	40
Potencial térmico (2)	P <sub>rated,h</sub> *	kW (max)	2,30	2,80	4,10	4,50
		kW (med)	2,00	2,20	3,50	4,10
		kW (min)	1,70	1,90	3,20	3,50
Flujo de agua (2)		l/h (max)	396	482	705	774
		l/h (med)	344	378	602	705
		l/h (min)	292	327	550	602
Caídas de presión (2)		kPa (max)	16	21	46	56
		kPa (med)	13	14	41	46
		kPa (min)	11	12	37	41
Flujo de aire		m <sup>3</sup> /h (max)	400	480	700	850
		m <sup>3</sup> /h (med)	340	360	600	700
		m <sup>3</sup> /h (min)	280	300	550	600
Nivel de potencia acústica	L <sub>WA</sub> *	dB(A) (max)	44	51	54	60
		dB(A) (med)	42	43	50	54
		dB(A) (min)	40	40	47	50
Potencia eléctrica total absorbida	P <sub>elec</sub> *	kW (max)	0,026	0,030	0,050	0,055
		kW (med)	0,024	0,025	0,045	0,050
		kW (min)	0,022	0,023	0,040	0,045
Potencia máxima		W	50	50	60	60
Corriente máxima		A	0,3	0,3	0,4	0,4
poder		V/Ph/Hz	230/1/50			
Contenido de agua de la batería		l	0,34	0,34	0,39	0,39
Presión máxima de trabajo		bar	16			

### Dimensiones y pesos

dimensiones	LxPxH	mm	845x180x275	845x180x275	940x200x298	940x200x298
Peso neto		kg	10	10	12	12
Dimensiones de embalaje	LxPxH	mm	915x255x355	915x255x355	1010x285x380	1010x285x380
Peso bruto		kg	12,5	12,5	16	16
Conexiones de entrada / salida de agua (3)	∅	inch	1/2"			
Conexión de drenaje de condensado	∅	inch	5/8"			

## 1.5 Recepción del producto y manipulación

Los ventiloconvectores se suministran en un bulto único, protegidos por un embalaje de cartón.

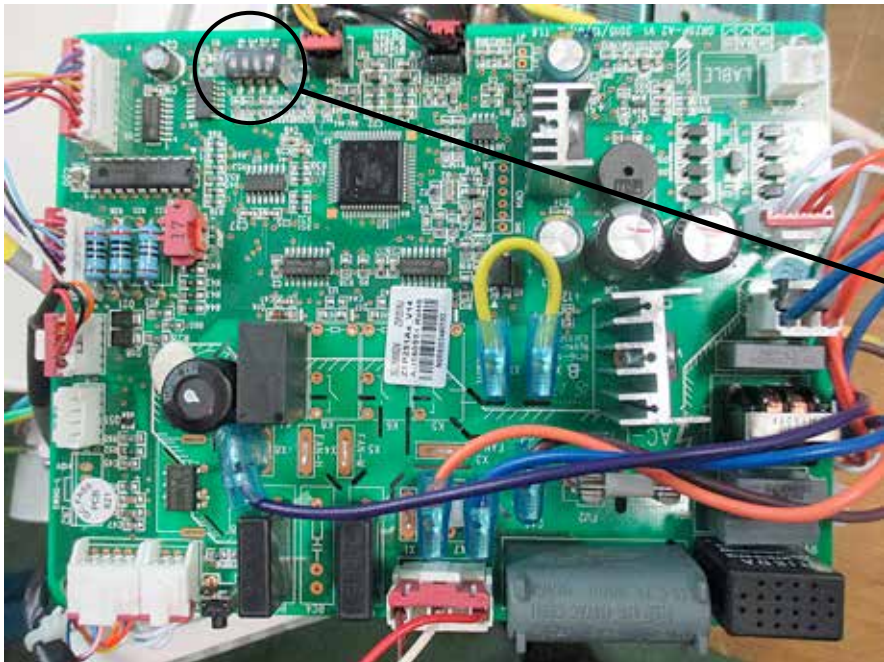
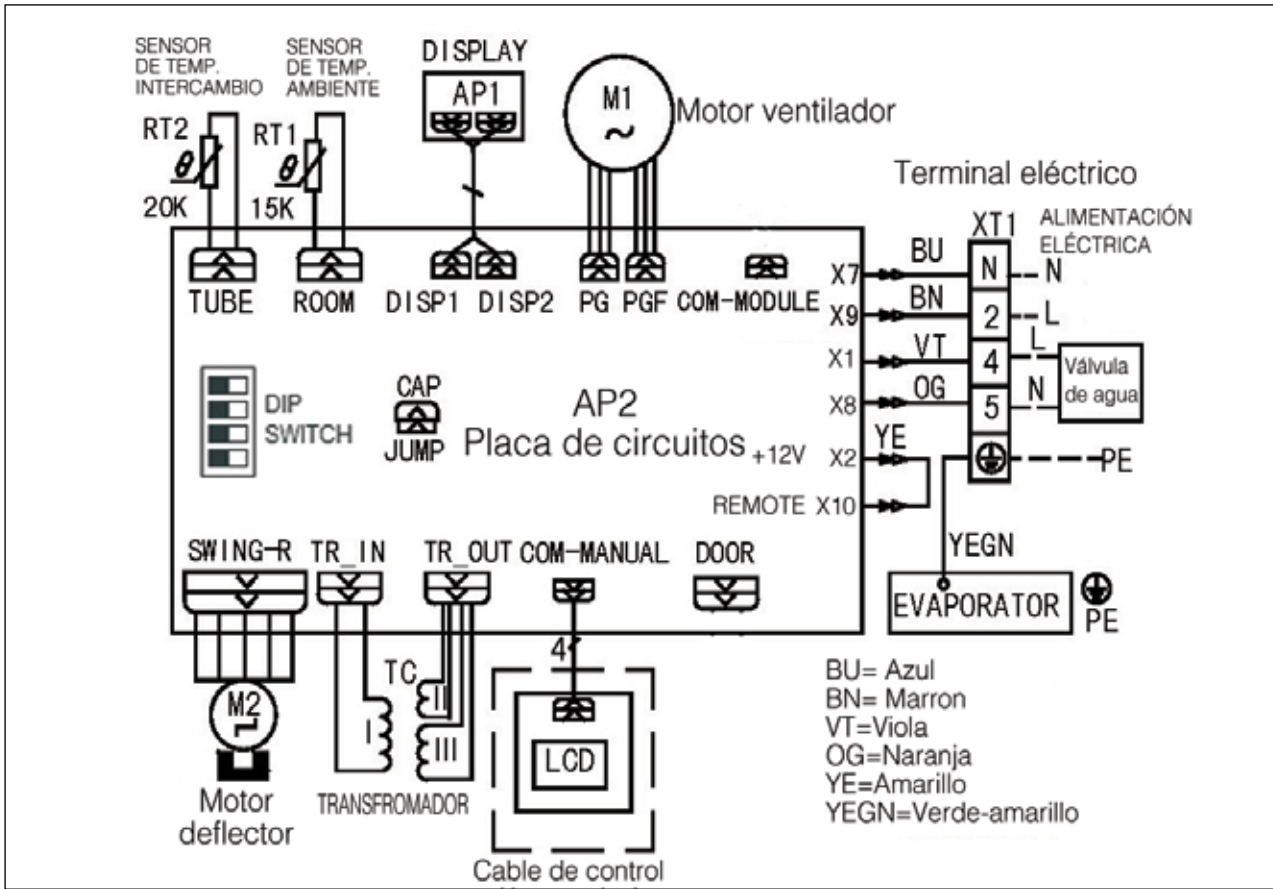
	Se aconseja extraer el embalaje sólo cuando el aparato ha sido colocado en el lugar de instalación.
	Luego de haber extraído el embalaje, la manipulación del ventiloconvector debe ser realizada manualmente por personal cualificado especialmente equipado y cumpliendo con las normas de seguridad laboral e con equipo adecuado para la carga.
	Rimuovere con cautela le striscie adesive posizionate sull'apparecchio.
	Se prohíbe echar en el ambiente las partes del embalaje o dejarlas al alcance de los niños, ya que constituyen una potencial fuente de peligro.

### Notas

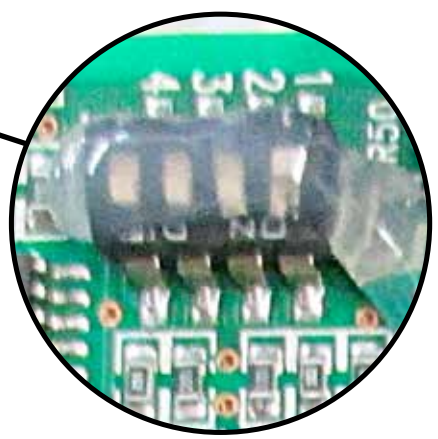
- (1) Enfriamiento: temperatura ambiente del aire 27 ° C b.s. 19 ° C b.u. Entrada de temperatura del agua 7 ° C, agua Dt 5 ° C
- (2) Calefacción: temperatura ambiente del aire 20 ° C, entrada de la temperatura del agua 45 ° C, temperatura del agua 5 ° C
- (3) Conexiones de batería estándar a la izquierda

\* Requisitos de información para los fan coils de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/2281

1.6 Esquemas de conexión - EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



DIP SWITCH



4 Dip Switch para cambiar las funciones

Switch	ON	OFF	Default
1	Si la temperatura ambiente está satisfecho detiene el ventilador.	Si la temperatura ambiente se satisface el ventilador continúa funcionando, sin embargo.	OFF
2	En la calefacción, el ventilador empieza a girar cuando la batería es superior a 32 ° C	En la calefacción, el ventilador empieza a girar cuando la batería es superior a 25 ° C.	ON
3	-	-	ON
4	-	-	ON



## 2.1 Instalación

### Posicionamiento de la unidad interior

El lugar de la instalación debe ser establecido por el diseñador industrial del sistema o por una persona competente en la materia, considerando las exigencias técnicas, las normas y las Leyes en vigor.

La instalación de los aparatos, tiene que ser efectuada por una empresa autorizada, respetando la ley del país donde sea instalado el aparato.

Los ventilosconvectores están previstos para la instalación de pared.

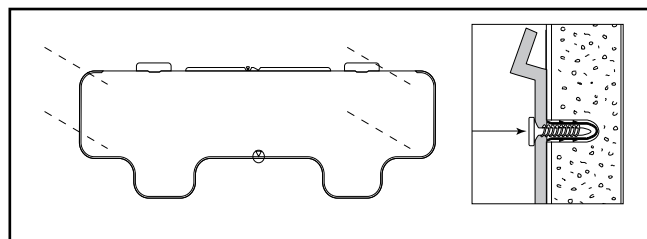
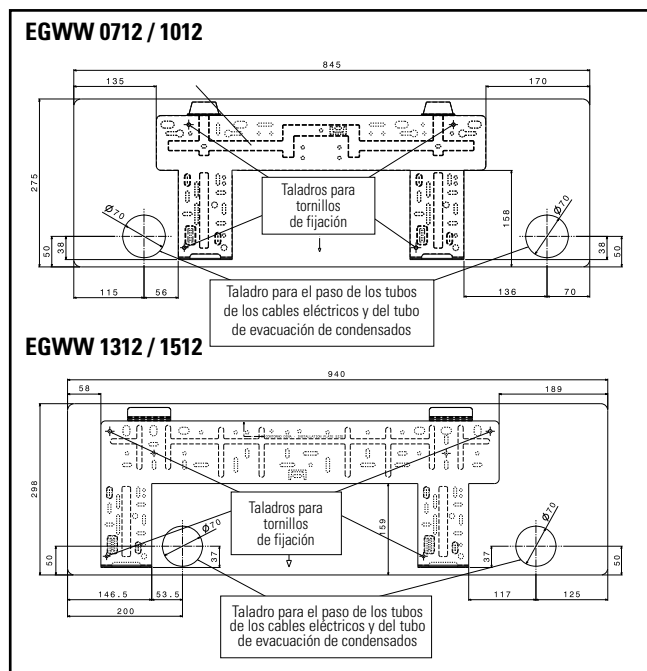
La ubicación de los mismos debe ser tal como para permitir la circulación del aire tratado en todo el ambiente y el respeto de los espacios mínimos requeridos para las intervenciones técnicas y de mantenimiento.

Antes de iniciar la instalación, establecer el posicionamiento de la unidad interior y la unidad exterior en función de los espacios técnicos mínimos, de la longitud máxima de las líneas frigoríficas y del desnivel entre los aparatos.

Para instalar la unidad en la pared:

- Fijar el soporte metálico a la pared, utilizando los tacos de expansión y los tornillos que se suministran en dotación.

### Plantilla de instalación



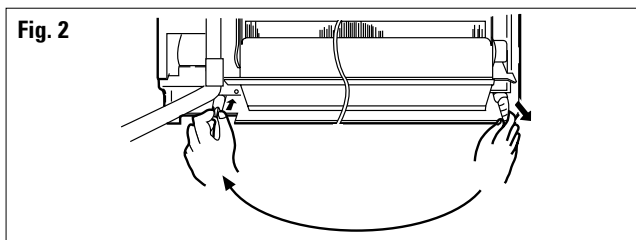
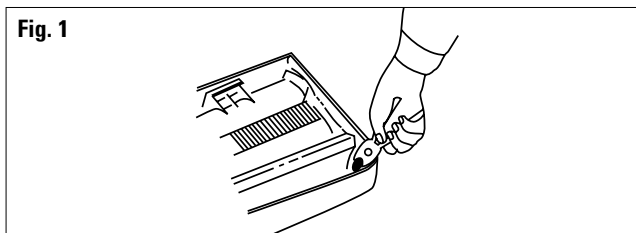
## 2.2 Conexionados

### Conexión de evacuación condensados

La unidad interior está provista de tubo de evacuación de condensados, al cual debe conectarse un conducto de drenaje que deberá dirigirse hacia un lugar apropiado para la evacuación. El aparato está predispuesto para la evacuación de los condensados, tanto a la izquierda como a la derecha, el tubo de evacuación sale de fábrica conectado a la derecha.

Para trasladar la tubería de desagüe en la conexión de izquierda:

- Utilizar una herramienta para retirar el muelle de fijación que hay en la tubería de desagüe (Fig.1)
- Retirar el tapón que hay en la conexión de izquierda
- Trasladar la tubería de desagüe de la conexión de derecha a la izquierda (Fig.2) recolocando el muelle de fijación.
- Posicionar el tapón en la conexión de derecha

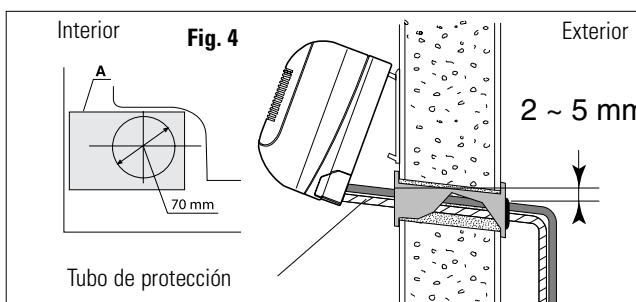
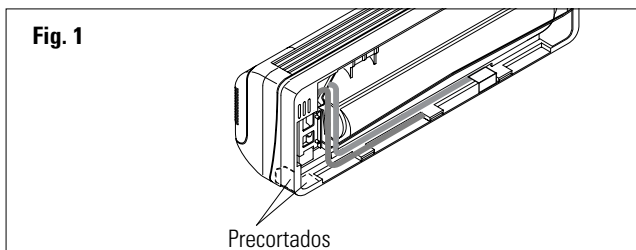







	Luego de haber realizado la instalación, controlar que la evacuación de los condensados resulte correcta.
	El tubo de drenaje debe tener una pendiente del 3% hacia el lugar de evacuación, evitando trechos en contrapendiente.
	Controlar que todas las juntas resulten estancas, para evitar fugas de agua.



### Conexión con la instalación hidráulica

En caso de salida de los conexiones en las posiciones laterales:

- Extraer la parte necesaria de precortado del mueble de cobertura
- En caso de salida de los conexiones en las posiciones traseras:
- Realizar un taladro  $\varnothing 70$  en la pared, en el interior de una de las dos áreas "A" (Fig. 4).



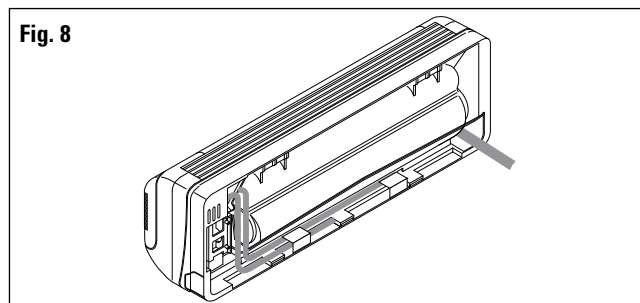
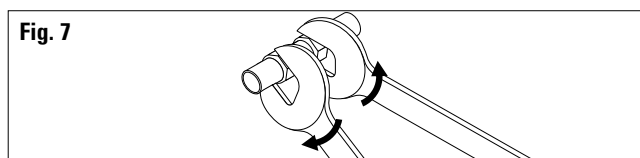
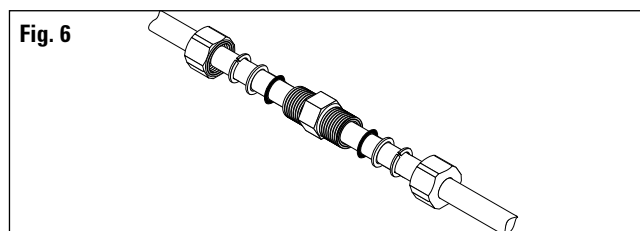
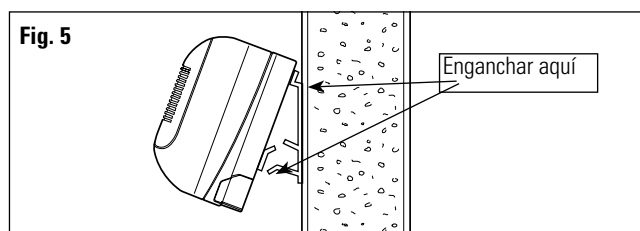
	Introducir, en el taladro realizado en la pared, un tubo de plástico de protección.
	Controlar que el trecho de pared no involucre elementos portadores de la construcción, tuberías o líneas eléctricas.
	Al terminar los trabajos es aconsejable tapar los agujeros de pasaje realizados en la pared con el sellador suministrado.
	- Para facilitar los conexionados hidráulicos, mantener alzada la unidad utilizando un separador.)
	Situar los tubos de modo que ocupen el menor espacio posible, de manera de favorecer el enganche del aparato con el soporte metálico.
	<b>Es fundamental incluir en el sistema hidráulico, una válvula motorizada, para evitar la condensación.</b>

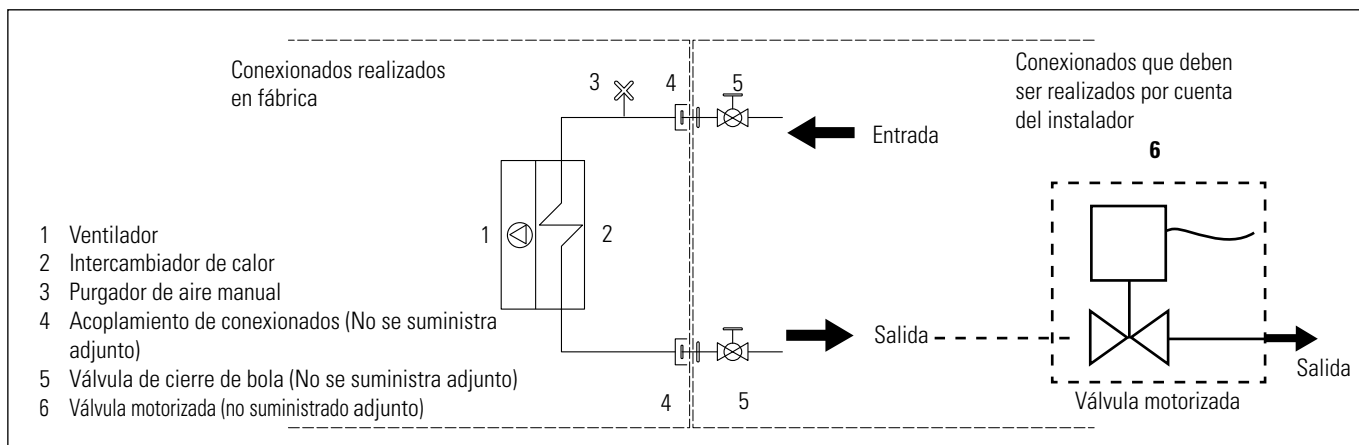
	<b>La elección de los componentes y la instalación de los mismos en el sistema se encomienda –por incumbencia– al instalador, quien deberá operar de conformidad con las reglas de la buena técnica y la Ley en vigor. Las instalaciones cargadas con antihielo obligan el uso de desconectores hídricos. Aguas de alimentación/reintegración particulares, deben acondicionarse con sistemas de tratamiento apropiados. Como valores de referencia pueden considerarse los que se indican en la tabla.</b>
	No apretar demasiado la cinta adhesiva para no dañar el aislamiento.

### Para realizar los conexionados hidráulicos

- Enganchar el ventiloconvector con el soporte metálico, manteniendo alzado el borde inferior (Fig. 5).
- Posicionar las líneas hidráulicas.
- Limpiar las superficies de los racores y los extremos de las líneas.
- Posicionar los acoplamientos de conexionado suministrados en dotación en los extremos de las líneas hidráulicas y en las conexiones del ventiloconvector (Fig. 6).
- Apretar de forma apropiada los acoplamientos de conexionado (Fig. 7).
- Colocar material aislante en las uniones, fijándolo con cinta adhesiva para no dañar el aislamiento.
- Colocar los conexionados en el alojamiento que se encuentra en la parte trasera del ventiloconvector (Fig. 8).
- Enganchar el ventiloconvector con el soporte metálico.

VALORES DE REFERENCIA H <sub>2</sub> O	
pH	6-8
Conductividad eléctrica	inferior a 200 mV/cm (25°C)
iones cloro	inferior a 50 ppm
iones ácido sulfúrico	inferior a 50 ppm
Hierro total	inferior a 0,3 ppm
Alcalinidad M	inferior a 50 ppm
Dureza total	inferior a 35 °f
iones azufre	ninguno
iones amoniaco	ninguno
iones silicio	inferior a 30 ppm



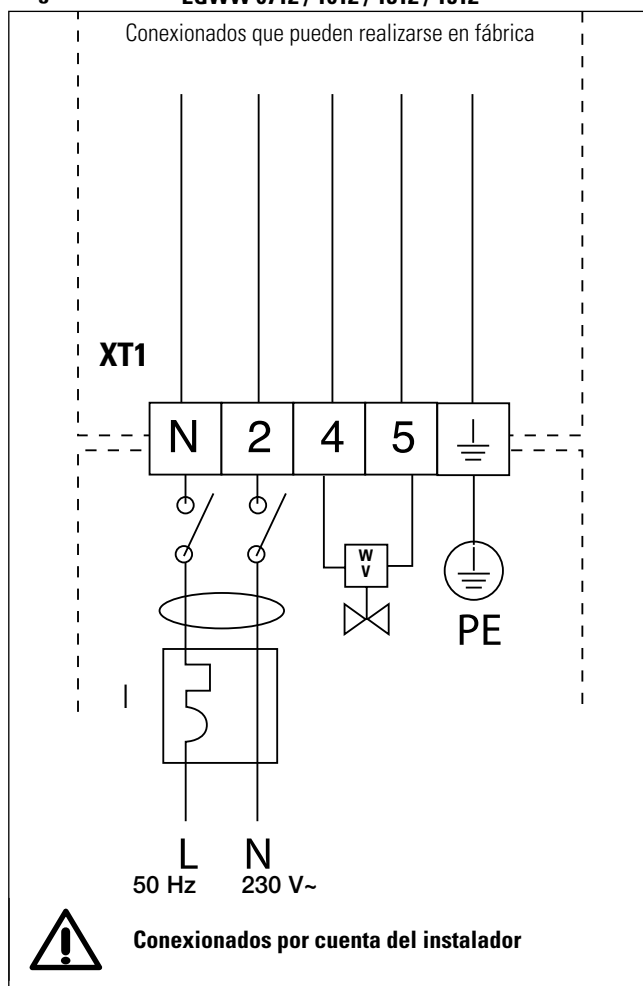


### 2.3 Conexiones eléctricas

Antes de efectuar las conexiones eléctricas en la regleta (Fig.10) asegurarse que la unidad esté desconectada de la red eléctrica. Finalizadas las conexiones fijar los cables y recolocar la tapa de la regleta.

	Para cualquier intervención de naturaleza eléctrica, hacer referencia al capítulo "Diagramas eléctricos".
	- Verifica las características de la red eléctrica sean apropiadas para las absorciones máximas indicadas considerando también eventuales otras maquinarias en funcionamiento paralelo. - La tensión de alimentación eléctrica corresponda al valor nominal +/-10%.
	Es obligatorio: - El uso de un interruptor magnetotérmico omnipolar, seccionador de línea, conforme con las normas CEI-EN (apertura de los contactos de por lo menos 3 mm), instalado en proximidad del aparato. - Realizar un conexionado de puesta a tierra eficaz.
	El fabricante no se responsabiliza de posibles daños causados por la falta de puesta a tierra o el incumplimiento de lo indicado en los diagramas eléctricos.
	Se prohíbe el uso de los tubos de gas y de agua para la puesta a tierra del aparato.

Fig. 10 EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



- XT1 = Terminal
- N-2 = Entrada de alimentación
- 4-5 = 230 V de salida para válvulas motorizadas
- I = Interruptor Termal-magnético
- ⊕PE = Conexión a tierra
- WV = Válvulas motorizadas



## 2.4 Carga y descarga planta

### Carga

- Antes de iniciar la carga del sistema, situar el interruptor general en "apagado".
- Controlar que la llave de evacuación del sistema esté cerrada
- Retirar la carcasa (ver párrafo precedente)
- Abrir la válvula de purga del ventilador y del sistema (véase figura)
- Iniciar el llenado, abriendo lentamente la llave de carga del agua del sistema que se encuentra en el exterior del aparato
- Cuando empiece a salir agua por la válvula de purga, cerrarla de inmediato y continuar la carga hasta el valor de presión contemplado por la instalación.



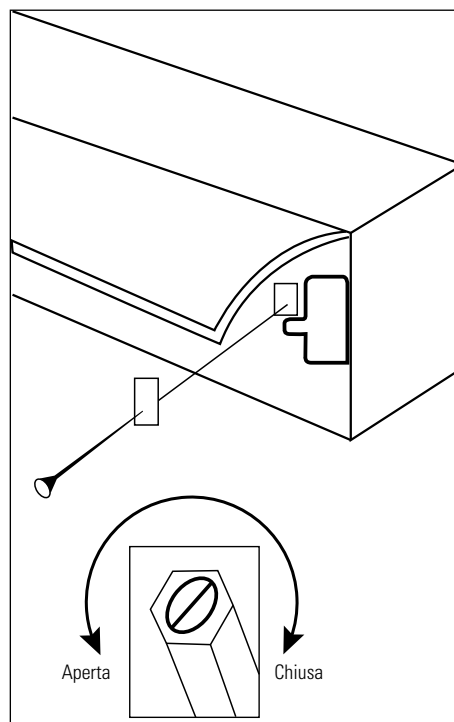
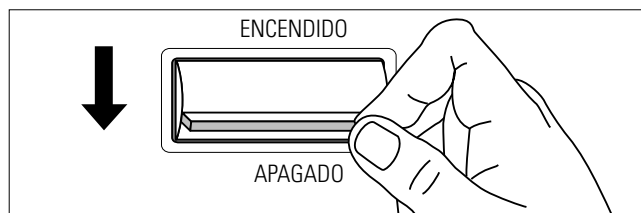
Verifique la ausencia de pérdidas de la propia válvula. Verifique el comportamiento hidráulico de las uniones. Se aconseja repetir esta operación después de que el aparato haya funcionado durante algunas horas y controlar periódicamente la presión de la instalación. Esta operación debe ser realizada por personal técnico especializado.

### Evacuación

- Antes de iniciar la evacuación del sistema, situar el interruptor general en "apagado".
- Controlar que la llave de carga del sistema esté cerrada.
- Abrir la válvula de purga del ventilador y del sistema.



Si el sistema está adicionado con líquido antihielo, éste último no debe evacuarse libremente porque contamina; debe recogerse y eventualmente reutilizarse. Esta operación debe ser realizada por personal técnico especializado.



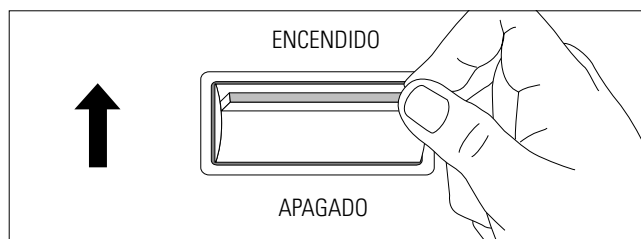
## 2.5 Primera puesta en servicio

Antes de realizar la puesta en marcha y el ensayo funcional del ventilador es indispensable que:

- Todas las condiciones de seguridad hayan sido respetadas
- El aparato haya sido posicionado correctamente
- Los conexiones eléctricos, frigoríficos y de evacuación de los condensados hayan sido realizados correctamente
- Las válvulas de cierre estén abiertas.

Entonces

- Ajuste el interruptor del sistema a "on"
- Encienda el ventilador con el control remoto
- Compruebe el funcionamiento de los diferentes métodos
- Comprobar la velocidad del ventilador.



### 3.1 Mando a distancia de infrarrojos

**1 Transmisor de señales de infrarrojos**

**2 Pantalla de cristal líquido**

**3 Pulsador ON/OFF**

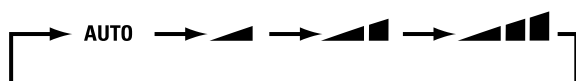
Encendido y apagado del climatizador.

**4 Pulsador - +**

Pulsador para fijar la temperatura e la horas

**5 Pulsador FAN**

Selección de la velocidad del ventilador.



**6 Pulsador TIMER ON**

Pulsador de selección encendido e programado del climatizador.

**7 Pulsador TIMER OFF**

Pulsador de selección apagado programado del climatizador.

**8 Pulsador CLOCK**

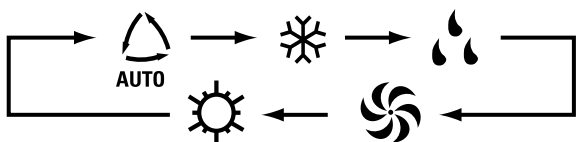
Pulsador para la regulación del reloj.

**9 Pulsador BLOW**

Activación de la función anti-moho.

**10 Pulsador MODE**

Selección del modo de funcionamiento del climatizador:



Automático (No disponible)

Enfriamiento

Deshumidificación

Ventilación

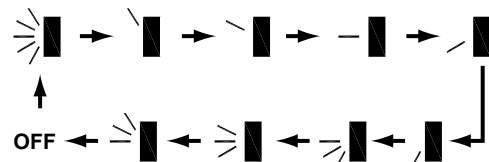
Calefacción

**11 Pulsador SLEEP**

Activación programa de apagado nocturno.

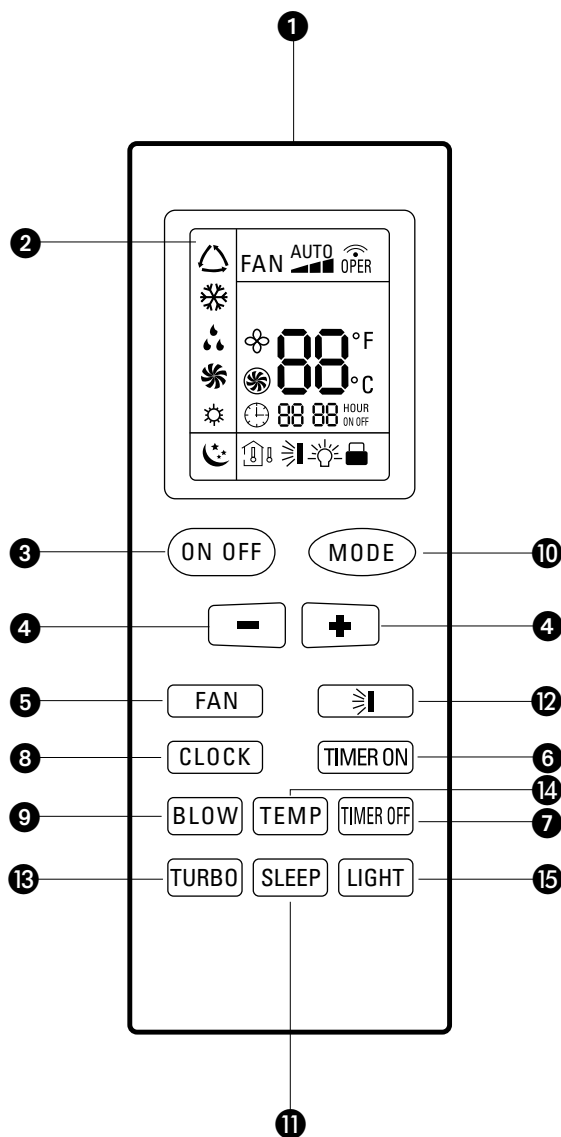
**12 Pulsador SWING**

Selección de la posición del deflector horizontal.



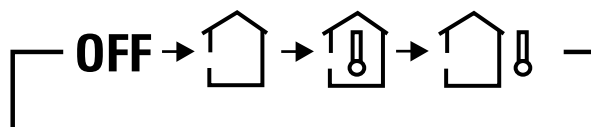
**13 Pulsador TURBO**

No disponible.



**14 Pulsador TEMP**

Permite visualizar la temperatura ajustada, temp. interna (temp. exterior no disponible).



**OFF** Es visualizada la temperatura configurada

Es visualizada la temperatura configurada

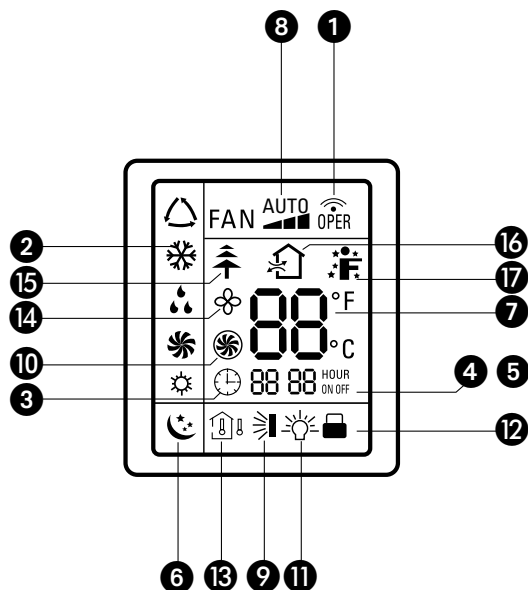
Es visualizada la temperatura del ambiente interno (a la recepción de una señal del mando a distancia se visualiza durante algunos segundos la temperatura configurada).

no disponible, es visualizada la temperatura configurada

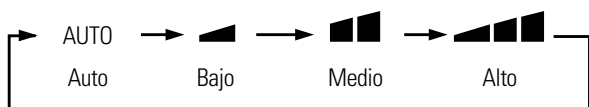
**15 Pulsador LIGHT**

Botón para activar o desactivar el display en el panel de la unidad interna.

## Símbolos de la pantalla



- 1 Indicador de transmisión de la señal de infrarrojos al climatizador (el envío es automático).
- 2 Indicadores del modo de funcionamiento del climatizador.
  - △ Automático (No disponible)
  - ❄ Enfriamiento
  - 💧 Deshumidificación
  - 🌀 Ventilación
  - ☀ Calefacción
- 3 Indicador del reloj.
- 4 Indicador del horario de apagado programado **OFF**.
- 5 Indicador del horario de encendido programado **ON**.
- 6 Indicador de la activación del programa de apagado nocturno **SLEEP**.
- 7 Indicador de temperatura (indica la temperatura ajustada) - estándar °C Celsius o bien °F Fahrenheit.
- 8 Indicador de la velocidad del ventilador fijada.



- 9 Indicador del movimiento automático del deflector horizontal.
- 10 Indicador de activación de turbo ventilación (no disponible).
- 11 Iluminación del display situado en la unidad interna
- 12 Indicador de activación "Lock" de bloqueo del teclado
- 13 Indicador de la temperatura ajustada, temp. interna (temp. exterior no disponible).
- 14 Indicador de la función anti-moho (no disponible)
- 15 Función Heat no disponible (no disponible)
- 16 Función AIR no disponible (no disponible)
- 17 Indicador de activación de la función I FEEL (no disponible)

## 3.2 Introducción de las pilas en el mando a distancia



Las pilas han sido diseñadas y producidas con material de alta calidad, y sus componentes pueden ser reciclados y/o reutilizados. El símbolo de la papelera tachada indica que el producto (pilas), al final de su vida útil (agotadas), debe separarse de los residuos domésticos y entregarse a un centro de recogida selectiva, tal y como establece la Directiva Europea 2006/66CE art. 20 y anexo II. Si bajo la papelera hay un símbolo químico, significa que las pilas contienen una cierta concentración de metal pesado, y se indicará de la siguiente manera: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)

El mando a distancia de infrarrojos se alimenta mediante dos pilas alcalinas de 1,5 voltios (estilo tipo AAA).

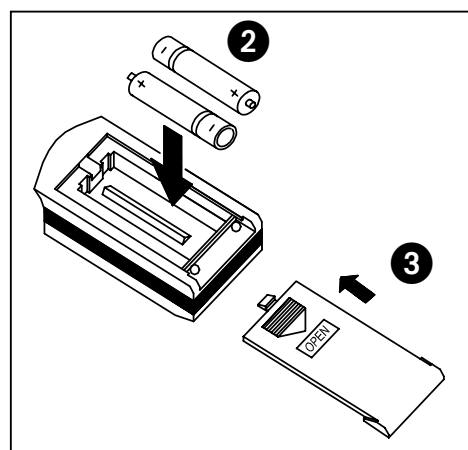
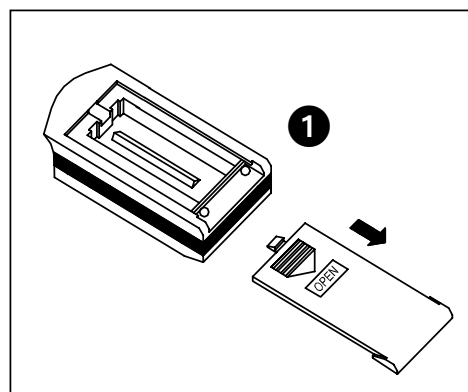
- 1 Saque la tapa del espacio de las pilas.
- 2 Introduzca las pilas respetando la polaridad indicada (+/-).
- 3 Vuelva a colocar la tapa de las pilas.
- 4 Fije el reloj siguiendo las indicaciones incluidas en el párrafo 3.8.

### Nota

Si no se puede leer la pantalla o tiembla, cambie de nuevo las pilas.

### ¡Atención!

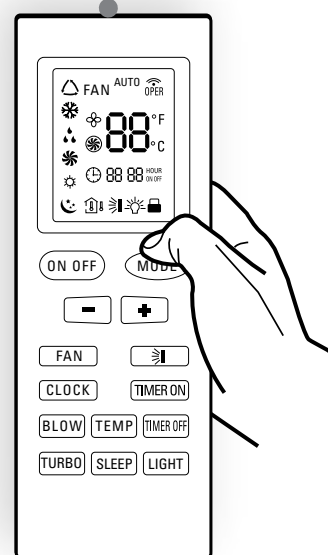
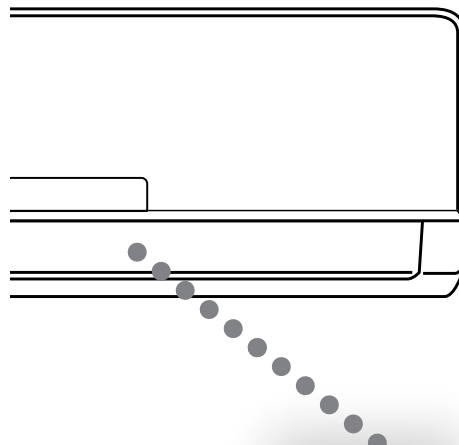
- No utilice pilas usadas.
- Saque las pilas del mando cuando el climatizador no sea utilizado durante largos periodos de tiempo.



## 3.3 Puesta en marcha del climatizador

### ¡Atención!

- Para que la unidad interna reciba correctamente las señales, el mando a distancia debe estar orientado hacia ésta.
- Evite que se interponga cualquier obstáculo entre el mando a distancia y el receptor de la unidad interna.
- La instalación del mando a distancia en la pared debe hacerse cerca de la unidad interna.
- El mando a distancia no debe estar:
  - Mojado
  - No debe caerse
  - No debe dejarse bajo la exposición directa de la luz del sol
  - Dejarse cerca de fuentes de calor
- Lámparas fluorescentes o sin cables podrían interferir con la señal del mando a distancia, en este caso acérquese a la unidad interna.

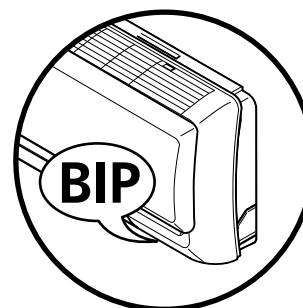


## Modos de funcionamiento del climatizador

- Asegúrese de la correcta alimentación eléctrica del climatizador.
- Presionando el botón se enciende la luz ON / OFF de color rojo (la unidad está fuera de la luz roja).
- Pulse en el mando a distancia el pulsador **ON/OFF** rojo (luz roja está fuera de la unidad) .El envío de la señal de infrarrojos es automático, oirán una señal acústica y se encenderá el indicador rojo que hay en el climatizador.

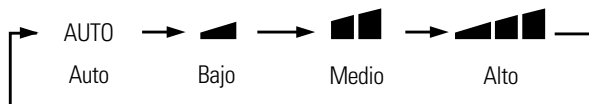
Pitido cuando se reciben y cualquier señal del mando a distancia.

	La unidad es un terminal hidráulico y su modalidad de funcionamiento depende del chiller o del boiler al que haya sido conectado.
	En modalidad calefacción, la unidad comenzará a funcionar solo cuando la temperatura en la batería ha alcanzado una temperatura suficientemente alta.
	En modalidad refrigeración, la unidad empezará a funcionar solo cuando la temperatura en batería ha alcanzado una temperatura suficientemente baja.



## 3.4 Funcionamiento en ventilación

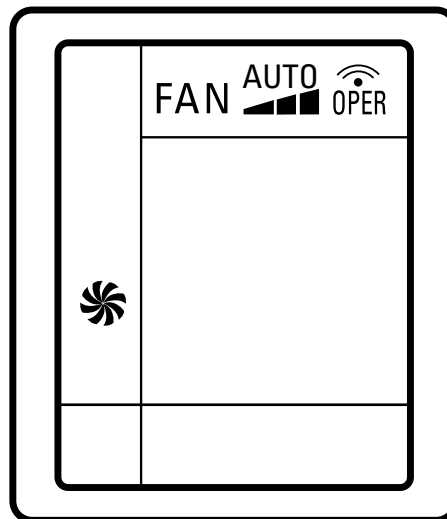
- 1 Pulsando el pulsador **MODE** seleccionar el modo de funcionamiento . El climatizador hace recircular el aire del ambiente sin calentarlo o enfriarlo.
- 2 La temperatura puede ser seleccionada, pero no tiene ningún efecto
- 3 Presionado el pulsador **FAN** seleccionar la velocidad deseada del ventilador:



- 4 Presionado el pulsador seleccionar la posición de los deflectores deseada.

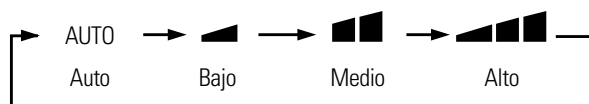
### ¡Atención!

El envío de la señal al climatizador se produce automáticamente, en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo

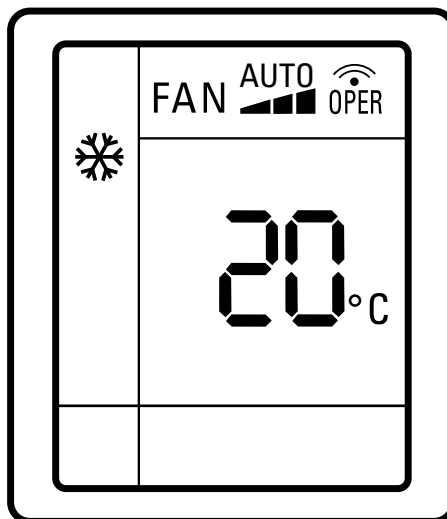


## 3.5 Funcionamiento en enfriamiento

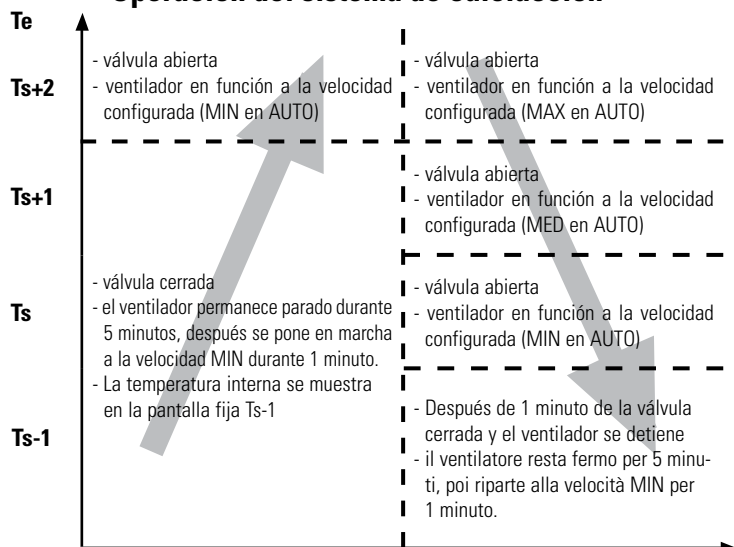
- 1 Pulsando el pulsador **MODE** seleccionar el modo de funcionamiento .
- 2 Con los pulsadores **TEMP** fije la temperatura deseada en el ambiente (16÷30 °C). La temperatura puede fijarse de grado en grado.
- 3 Pulsando la tecla **FAN** seleccione la velocidad deseada del ventilador:



- 4 Presionado el pulsador seleccionar la posición de los deflectores deseada.



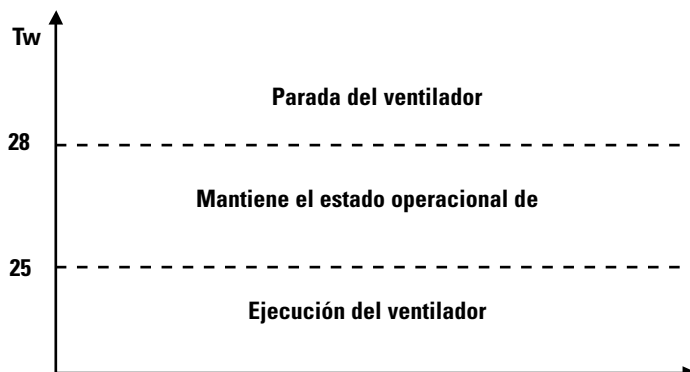
## Operación del sistema de calefacción



### ¡Atención!


El envío de la señal al climatizador se produce automáticamente, en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo

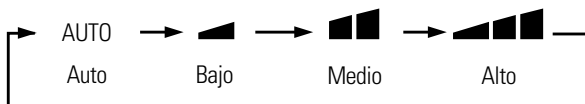
**Tenga en cuenta:** **Te** = temperatura - **Ts** = temperatura en el control remoto - **Ta** = temperatura del agua




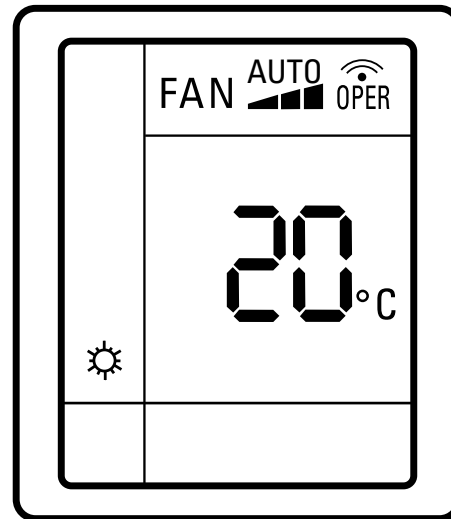
- Es indispensable montar una válvula motorizada en el circuito hidráulico, para evitar la formación de condensados.
- El fan coil debe instalarse a una altura mínima de 2,5 metros desde el suelo.

### 3.6 Funcionamiento en calefacción

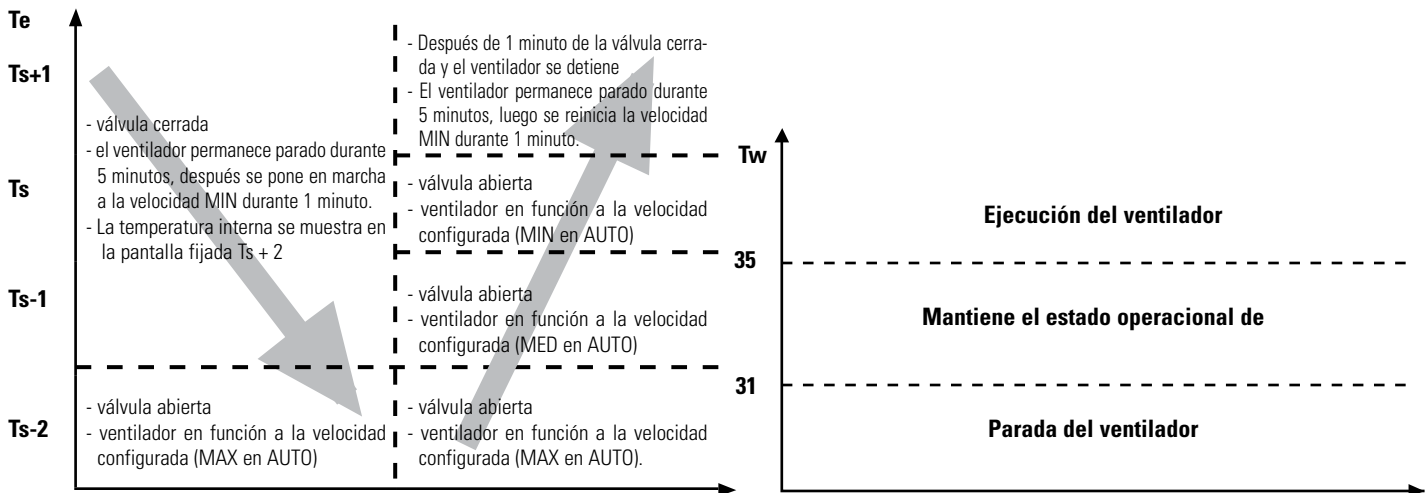
- 1 Pulsando el pulsador **MODE** seleccionar el modo de funcionamiento .
- 2 Con los pulsadores - + fije la temperatura deseada en el ambiente (16-30 °C).  
La temperatura puede fijarse de grado en grado.
- 3 Al pulsar el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador deseada:



- 4 Presionado el pulsador seleccionar  la posición de los deflectores deseada.



### El funcionamiento del sistema de calefacción




**Tenga en cuenta:**

- Te = temperatura
- Ts = temperatura en el control remoto
- Ta = temperatura del agua




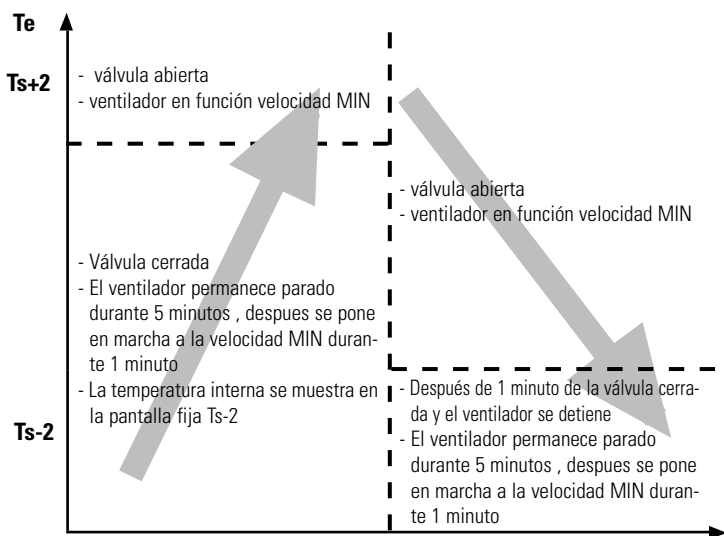
**La unidad es un terminal hidrónico y su modalidad de funcionamiento depende de la enfriadora o de la caldera.**

**¡Atención!**

El envío de la señal al climatizador se efectúa automáticamente. en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo .

#### 3.7 Funcionamiento en deshumidificación

- 1 Pulsando el pulsador **MODE** seleccionar el modo de funcionamiento 
- 2 Con los pulsadores - + fije la temperatura deseada en el ambiente (16÷30 °C).  
La temperatura puede fijarse de grado en grado.



**Tenga en cuenta:**


**Te** = temperatura


**Ts** = temperatura en el control remoto

No hay control sobre el agua.

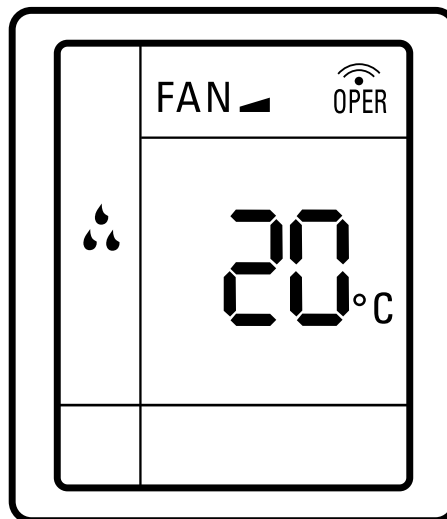
 **La unidad es un terminal hidrónico y su modalidad de funcionamiento depende de la enfriadora o de la caldera.**

**¡Atención!**





El envío de la señal al climatizador se efectúa automáticamente. en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo .

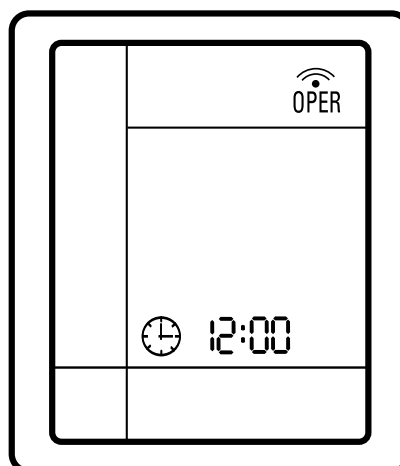
 **Es indispensable montar una válvula motorizada en el circuito hidráulico, para evitar la formación de condensados.**

La presión repetida de la tecla de emergencia permite seleccionar el modo de funcionamiento avanzando en secuencia Calefacción, Refrigeración, Deshumidificación y Ventilación.



#### 3.8 Fijación del reloj

- 1 Pulsando el pulsador **CLOCK** una sola vez, en la pantalla parpadeará 
- 2 Antes de 5 segundos, pulse los botones - y + para ajustar la hora actual.
- 3 Mientras parpadea el icono  vuelva a pulsar el botón **CLOCK**; el símbolo  dejará de parpadear y la hora deseada habrá quedado ajustada.
- 4 Si mientras parpadea el icono , tras ajustar la hora no se vuelve a pulsar el botón **CLOCK**, la hora introducida no queda memorizada



## 3.9 Programación del Timer

### 3.9.1 Encendido programado del climatizador

El **TIMER** puede fijarse a cualquier hora del día.

- 1 Pulsar el pulsador **TIMER** una vez.  
Aparecerán el sector de la pantalla relativo al reloj, el mensaje AM y el símbolo **ON** parpadeante.
- 2 Fije la hora y los minutos deseados usando los relativos pulsadores - +
- 3 Pulsar el pulsador **TIMER ON** para confirmar la hora fijada para el encendido programado.  
El símbolo **ON** y el sector de la pantalla relativo al reloj permanecerán encendidos.
- 4 Para desactivar el encendido programado pulsar varias veces el pulsador **TIMER ON** hasta que en la pantalla desaparezcan el símbolo **ON** y el sector relativo al reloj.  
En la unidad interna se apagará el indicador amarillo Timer.  
El horario de encendido programado permanece memorizado con cada nuevo encendido del climatizador, la función **ON** puede reactivarse (véase punto 1 y 3) o desactivarse (véase punto 4).

#### ¡Atención!

La temperatura ambiente, la velocidad del ventilador y el modo de funcionamiento deben fijarse antes de la activación del encendido programado **ON**.

El envío de la señal al climatizador se produce automáticamente; en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo **OPER**.

La operación de **TIMER ON** se debe realizar con la unidad apagada

### 3.9.2 Apagado programado del climatizador

El **TIMER** puede fijarse a cualquier hora del día

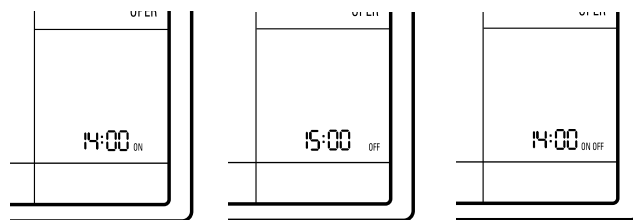
- 1 Pulsar dos veces el pulsador **TIMER**.  
Aparecerán el sector de la pantalla relativo al reloj, el mensaje AM y el símbolo **OFF** parpadeante.
- 2 Fije la hora y los minutos deseados usando los relativos pulsadores - +.
- 3 Pulsar el pulsador **TIMER OFF** para confirmar la hora fijada para el apagado programado.  
El símbolo **OFF** y el sector de la pantalla relativo al reloj permanecerán encendidos.
- 4 Para desactivar el apagado programado pulsar 1 volta el pulsador **TIMER OFF** hasta que en la pantalla desaparezcan el símbolo **OFF** y el sector relativo al reloj.  
El horario de apagado programado permanece memorizado con cada nuevo encendido del climatizador, la función **OFF** puede reactivarse (véase punto 1 y 3) o desactivarse (véase punto 4).

#### ¡Atención!

La temperatura ambiente, la velocidad del ventilador y el modo de funcionamiento deben fijarse antes de la activación del apagado programado **OFF**.

El envío de la señal al climatizador se produce automáticamente; en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo **OPER**.

La operación de **TIMER OFF** se debe realizar con la unidad encendida



## 3.10 Activación del programa nocturno SLEEP

### Function SLEEP es disactivated y default

- 1 Pulse el pulsador **SLEEP** para activar el programa nocturno, aparecerá en la pantalla el símbolo .  
Con el programa **SLEEP** activado en funcionamiento en Enfriamiento o en Deshumidificación , el climatizador aumenta la temperatura fijada 1°C después de 1 hora y 2°C después de 2 horas de funcionamiento.

Con el programa **SLEEP** activado en funcionamiento en Calefacción , el climatizador disminuye la temperatura fijada 1 °C después de 1 hora y 2 °C después de 2 horas de funcionamiento, manteniéndola durante las sucesivas tres horas de funcionamiento.

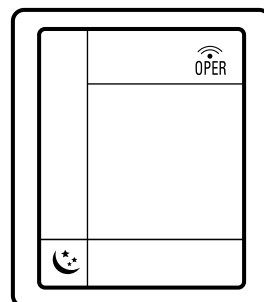
zionamento, mantenendola per le successive ore di funzionamento.

- 2 Para desactivar el programa nocturno, pulse el pulsador **SLEEP**.  
Desaparecerá el símbolo de la pantalla.

#### ¡Atención!

El envío de la señal al climatizador se produce automáticamente, en la pantalla aparecerá momentáneamente el símbolo **OPER**.

En modalidad de funcionamiento ventilación e la función SLEEP no puede activarse.



### 3.10.1 Ajuste horizontal

- 1 La orientación horizontal del flujo del aire es fija y debe fijarse manualmente como muestra la figura E.

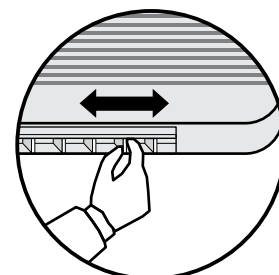




Fig. E



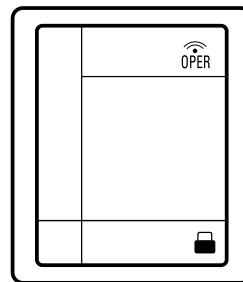
### 3.11 Funcionamiento LOCK

Pulse simultáneamente los botones + y – para bloquear o desbloquear el teclado del mando a distancia.

Si el mando a distancia está bloqueado, aparece el icono  aparece el icono en el display.

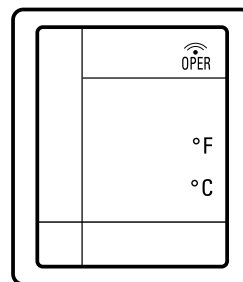
Para comprobar que el teclado está bloqueado, pulse cualquier botón: el icono  parpadeará 3 veces.

Si el teclado está desbloqueado el icono  no aparece.



### 3.12 Funcionamiento utilizo °C o °F

Con la unidad apagada, pulse simultáneamente los botones “MODE” y “-”; el display mostrará la temperatura en °C o en °F



### 3.13 Función Autorestart

La función Autorestart permite el encendido automático del climatizador. En el caso de una interrupción imprevista de la alimentación, el climatizador volverá a funcionar con las opciones previas a la interrupción.

### 3.14 Función de emergencia

Esta función permite hacer funcionar el climatizador si falta el mando a distancia o si éste funciona mal.

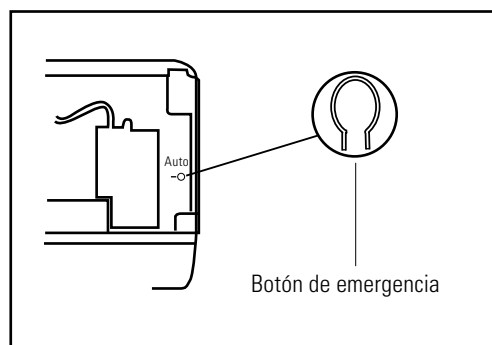


Fig. A

- ❶ Presionar prolongadamente el pulsador de emergencia (Fig.A) para encender la unidad. De igual manera para apagarla.
- ❷ Presionar repetidamente el pulsador de emergencia (Fig.A) para avanzar los varios modos de funcionamiento (Refrigeración, Deshumidificación, Ventilación y Calefacción).

Para todos los modos de funcionamiento la temperatura de Set es 24°C.

#### ¡ Atención !

Con cada presión del pulsador de emergencia la unidad emitirá un BEEP.

### 3.15 Función contacto puerta

En la placa electrónica existe un contacto puerta identificado con CN11(DOOR)

- contacto abierto: la unidad entra en stand-by y no se puede encender
- contacto cerrado: la unidad vuelve a funcionar en el estado precedente a la apertura del contacto.

NOTA:

de fábrica el contacto CN11 (DOOR) está abierto, sin embargo tal función no está activa.

La función se activa al primer cierre del contacto CN11(DOOR).

La función se desactiva quitando la tensión a la unidad.

### 3.16 Función ON/OFF Remoto

En la placa electrónica existen dos terminales identificativos con X2, X10 (REMOTE)

- Si los cortocircuitamos, la unidad está lista para su puesta en marcha.
- Si el circuito está abierto la unidad permanece en stand-by

NOTA:

de fábrica los terminales X2, X10 (REMOTE) están cortocircuitados. i.

**¡Atención!**

Todas las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas después de haber desconectado la alimentación eléctrica al climatizador. Cada año es oportuno efectuar una intervención de mantenimiento extraordinaria para la limpieza integral del climatizador llamando al instalador o al centro de asistencia técnica autorizado.

### 4.1 Limpieza del mando a distancia

- Para limpiar el mando a distancia utilice un paño seco, no utilice productos para la limpieza de vidrios o detergentes.

### 4.2 Limpieza de la unidad interna

- Use un paño ligeramente empapado en agua y alcohol a una temperatura máxima de 40° C.
- Seque con un paño suave.
- No use gasolina, disolventes químicos, detergente en polvo y/o abrasivo, limpiamuebles, paños ásperos o papel de lija.
- El insecticida podría dañar la unidad.
- No utilice sprays inflamables como pintura o laca para el pelo cerca del acondicionador.

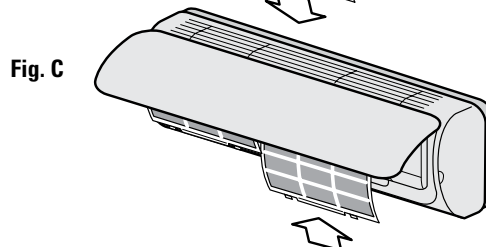
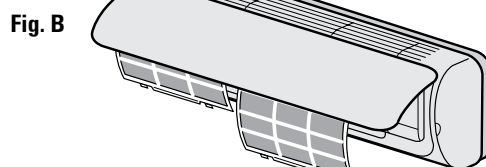
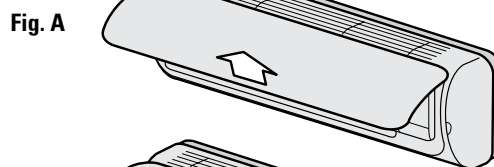
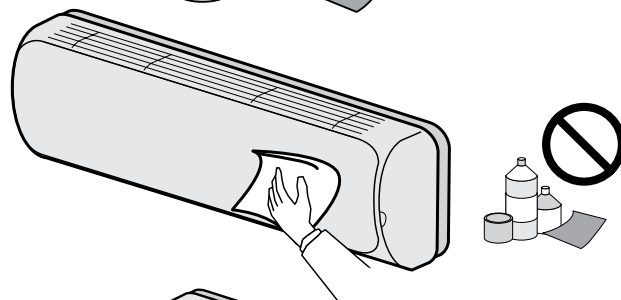
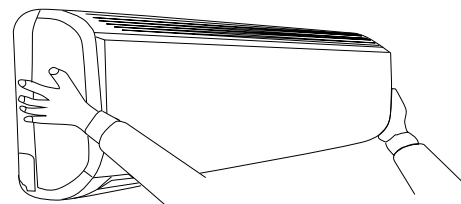
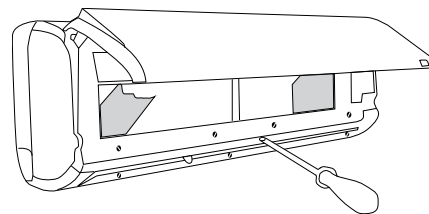
### 4.3 Limpieza de los filtros de la unidad interna

**La limpieza y/o la sustitución de los filtros debe efectuarse después de haber quitado la alimentación eléctrica en el climatizador.**

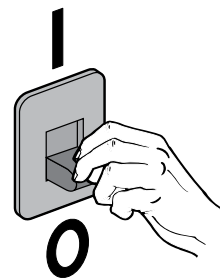
- 1 Abra la rejilla de aspiración tirándola hacia arriba (Fig.A).
- 2 Quite el filtro empujando hacia arriba la lengüeta central hasta que se libere del tope, después tire hacia abajo (Fig.B).
- 3 Para limpiar el filtro use el aspirador, o lávelo con agua tibia. Si lo ha lavado, déjelo secar a la sombra.
- 4 Introduzca el filtro en las guías, apoye el filtro en la unidad y tírelo hacia abajo hasta que se bloquee (Fig. C).
- 5 Cierre la rejilla de aspiración.

**¡Atención!**

La obstrucción de los filtros hace que el climatizador tenga un menor rendimiento.



**Antes de cualquier intervención de mantenimiento desconectar la alimentación eléctrica del climatizador.**



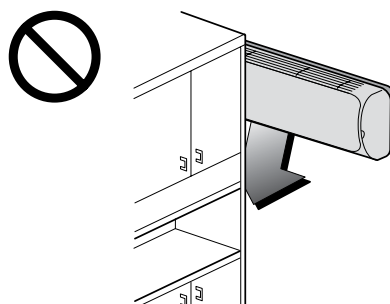
**Utilice el climatizador solo para climatizar el local.**

No utilice el climatizador para otros fines, por ejemplo: secar la colada, conservar alimentos, criar animales o cultivar vegetales.

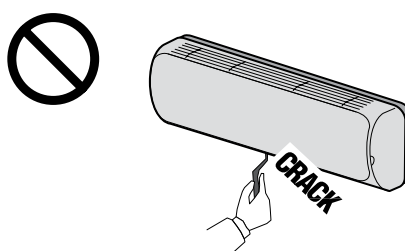


**Evite bloquear las rejillas de entrada y salida del aire.**

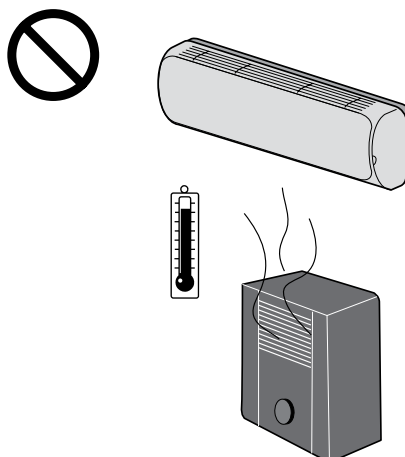
Esto podría reducir las prestaciones o causar daños al climatizador.



**No inserte objetos en la entrada y salida de aire**

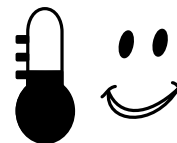


**Evite el uso de calentadores cerca del ventilador.**



**Elija la temperatura ambiente más adecuada.**

Atención a los locales ocupados por niños, enfermos y/o ancianos.



**No tire o deje que salpique agua en el climatizador.**



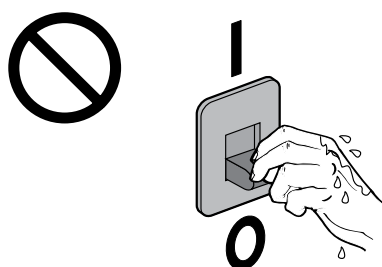
**No instale el climatizador en proximidad de fuentes excesivas de vapor (de agua, aceites, etc)**



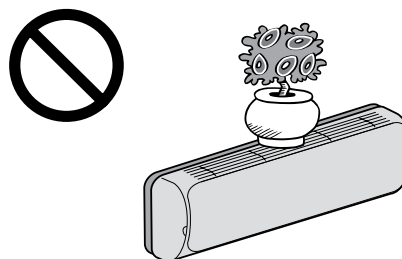
**Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas solamente por personal cualificado.**



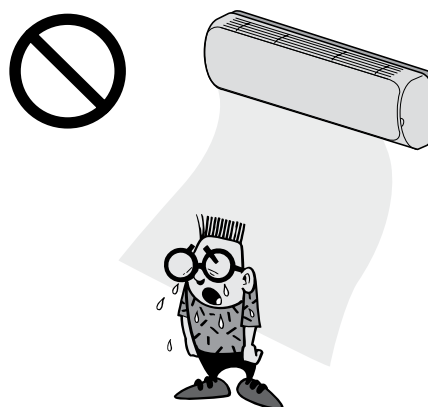
**Antes de cualquier intervención de mantenimiento desconectar la alimentación eléctrica del climatizador.**



No apoye recipientes con flores o contenedores de agua encima de la unidad.



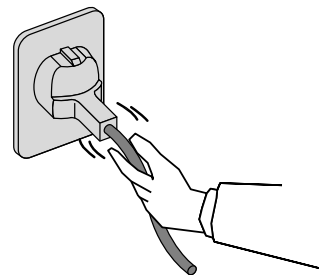
No dirija el flujo de aire directamente sobre las personas, plantas o animales.



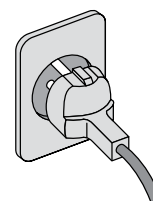
El aparato no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que ellas hayan podido beneficiarse, por la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones referentes al uso del aparato. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, deben recordarse y respetarse estrictamente los siguientes puntos:

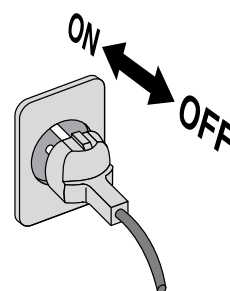
**No tire del cable para sacar el enchufe.**



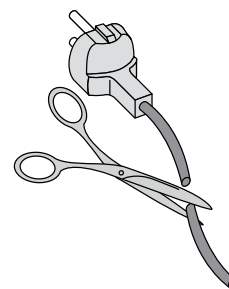
**No haga funcionar la unidad si el enchufe no está correctamente introducido.**



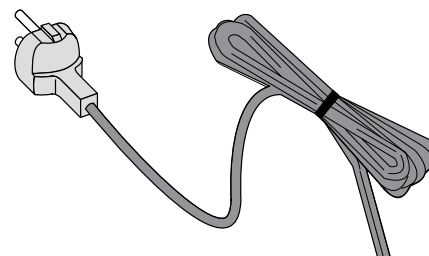
**Para encender o apagar la unidad, no utilice el enchufe.**



**El cable eléctrico original no debe modificarse.**



**No utilice el climatizador si el cable de alimentación está enrollado.**



**Use sólo fusibles con un amperaje apropiado.**

(No use nunca piezas de cable/hilo para realizar sustituciones provisionales. Esto podría no sólo dañar la unidad sino también causar un incendio).



En particulares condiciones, el climatizador puede presentar anomalías de funcionamiento que a menudo se detectan con facilidad o están determinadas por causas accidentales, o en la mayor parte de las ocasiones, banales.

**¡Atención!**

Antes de solicitar la intervención del centro de asistencia se aconseja efectuar simples controles, ya sea para hacer un buen uso y mejoramiento de las prestaciones del climatizador, o bien para evitar inútiles intervenciones de asistencia.

**Defecto****Posible causa**

El climatizador no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El climatizador está alimentado eléctricamente?</li> <li>• ¿Hemos seleccionado de forma incorrecta las funciones en el mando a distancia?</li> </ul>
¿El climatizador no señala con el "Beep" que se ha recibido la señal enviada por el mando a distancia?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Algo impide que el climatizador reciba la señal de infrarrojos? (es necesario oír un "beep").</li> </ul>
La pantalla del mando a distancia es más débil cuando se envía una orden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Están correctamente puestas las pilas del mando a distancia?</li> <li>• ¿Están gastadas las pilas del mando a distancia?</li> </ul>
¿Durante el uso invernal la ventilación arranca después de algunos minutos o se para improvisadamente y vuelve a ponerse en marcha después de algún tiempo?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es una situación normal porque el climatizador está dotado de un sensor térmico introducido en la batería de la unidad interna que permite el funcionamiento del ventilador cuando se alcanzan los 35°C.</li> </ul>
Durante el uso invernal el ventilador gira durante un par de minutos incluso si el climatizador está apagado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es una situación normal ya que el climatizador elimina todo el calor presente en el intercambiador</li> </ul>
¿El climatizador no enfría lo suficiente?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La temperatura en el mando a distancia está seleccionada regularmente?</li> <li>• ¿Los filtros del aire de la unidad interna sucios u obstruidos?</li> <li>• ¿Hay alguna ventana abierta?</li> </ul>
¿La unidad interna del climatizador presenta superficies con condensación especialmente en proximidad de la salida de aire frío?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el ambiente es muy húmedo, este fenómeno debe considerarse normal.</li> <li>• Si el ambiente no está excesivamente húmedo es necesario comprobar la correcta orientación del flujo del aire a la salida del climatizador.</li> <li>• Ventanas abiertas.</li> </ul>
¿El climatizador no calienta lo suficiente?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La temperatura fijada en el mando a distancia es correcta? Si la unidad interna se ha instalado muy alto, a causa del fenómeno de estratificación del aire caliente, se aconseja fijar la temperatura en el mando a distancia con un aumento de 4/5°C.</li> <li>• ¿Los filtros del aire de la unidad interna sucios u obstruidos?</li> </ul>
El climatizador emite olores desagradables	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los filtros están limpios?</li> <li>• ¿Se ha realizado el mantenimiento ordinario? (Lavado de la batería)</li> </ul>
El climatizador hace demasiado ruido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el climatizador comienza a enfriar o se para durante el calentamiento se pueden oír ruido como murmullos o gorgoteos debidos a la circulación del agua.</li> <li>• Al encender o apagar el climatizador se podrán oír crujidos debidos a las dilataciones.</li> </ul>

## 7. ANOMALÍAS E MAL FUNCIONAMIENTO

TIPO DE ANOMALÍAS EGWW	INDICACIÓN EN EL DISPLAY	RESTABLE-CIMIENTO	COMPROBACIÓN	SOLUCIONES
Sonda ambiente averiada o inter-rumpida	F0	Automático	verificar el conector CN4 y la resistencia en $\Omega$ hom de la sonda	sustituir sonda
Sonda batteria guasta o interrotta	F1	Automático	verificar el conector CN10 y la resistencia en $\Omega$ hom de la sonda	sustituir sonda
Motore ventilatore guasto	H6	Manual	Verificar los conectores CN13 Y CN12	sustituir el motor ventilador
Colocación errónea JUMP CN5 (puente) no insertado o falso contacto	C5	Manual	verificar que el conector JUMP (puente) esté insertado	insertar el JUMP en la placa electrónica





# CERTIFICADO DE GARANTÍA

## Cupón A

**Modelo**

**Matricula**

**Fecha instalación/primera puesta en marcha**

**Centro de asistencia autorizado**

Empresa

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Parte "A" para el usuario**

**Conservar**

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Para que sea posible usufruir la garantía se ruega seguir las siguientes normas:

- Rellenar de forma clara y legible todas las partes del certificado de garantía.

- Enviar en un sobre la parte "C" del certificado de garantía a Emmeti Spa dentro de los 10 días de la fecha de instalación o primera puesta en marcha.

**La garantía no sera valida si no se envia a Emmeti o si ma sido reilenada de forma incorrecta.**

Rev. 0 - 06.2010



# CERTIFICADO DE GARANTÍA

## Cupón B

**Modelo**

**Matricula**

**Fecha instalación/primera puesta en marcha**

**Usuario**

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Instalador**

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Centro de asistencia**

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Parte "B" para el centro de asistencia cualificado**

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Rev. 0 - 06.2010



# CERTIFICADO DE GARANTÍA

## Cupón C

**Modelo**

**Matricula**

**Fecha instalación/primera puesta en marcha**

**Usuario**

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Instalador**

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Centro de asistencia**

Calle

Cod. postal

Localidad

Provincia

**Parte "C" para Emmeti Spa**

(Rellenar en mayúscula de forma clara y legible).

Rev. 0 - 06.2010



## Condiciones de garantía

Emmeti Spa garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados.

La garantía tiene validez de **2 años sólo para el climatizador** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, o a partir de la fecha de instalación para los otros modelos convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Spa, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.** El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación. Durante dicho periodo Emmeti Spa se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.

Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía. Se excluyen de la garantía: 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por una instalación frigorífica y/o eléctrica inadecuada. 2 - Averías causadas por negligencia, descuido, incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al periodo de Garantía arriba indicado. Por ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc. Para disfrutar de la garantía es necesario rellenar de manera clara y legible todas las partes de este certificado y enviarlas en un sobre a Emmeti Spa apartado postal número 74 Fontanafredda (PN) - ITALIA la parte "C" **en los 10 días posteriores** a la fecha de instalación/primer puesta en marcha. En caso de falta de envío del certificado **en los 10 días posteriores** a la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada.** Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Spa se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos). El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención solicitada durante el periodo de Garantía.

Emmeti Spa no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos, por la interrupción forzada del uso del equipo u uso impropio. La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones: 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado. 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el "manual de instrucciones". 3 - Las reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados. 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible. 5 - Si se envía a Emmeti Spa en los 10 días posteriores a la fecha de compra.

Emmeti Spa no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.

Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Pordenone - Italy.

## Condiciones de garantía

Emmeti Spa garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados.

La garantía tiene validez de **2 años sólo para el climatizador** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, o a partir de la fecha de instalación para los otros modelos convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Spa, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.** El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación. Durante dicho periodo Emmeti Spa se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.

Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía. Se excluyen de la garantía: 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por una instalación frigorífica y/o eléctrica inadecuada. 2 - Averías causadas por negligencia, descuido, incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al periodo de Garantía arriba indicado. Por ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc. Para disfrutar de la garantía es necesario rellenar de manera clara y legible todas las partes de este certificado y enviarlas en un sobre a Emmeti Spa apartado postal número 74 Fontanafredda (PN) - ITALIA la parte "C" **en los 10 días posteriores** a la fecha de instalación/primer puesta en marcha. En caso de falta de envío del certificado **en los 10 días posteriores** a la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada.** Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Spa se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos). El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención solicitada durante el periodo de Garantía.

Emmeti Spa no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos, por la interrupción forzada del uso del equipo u uso impropio. La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones: 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado. 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el "manual de instrucciones". 3 - Las reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados. 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible. 5 - Si se envía a Emmeti Spa en los 10 días posteriores a la fecha de compra.

Emmeti Spa no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.

Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Pordenone - Italy.

## Condiciones de garantía

Emmeti Spa garantiza la buena ejecución y la calidad de los materiales utilizados.

La garantía tiene validez de **2 años sólo para el climatizador** a partir de la fecha del primer encendido indicada en el certificado, para los modelos donde está prevista y convalidada por el Centro de Asistencia que ha efectuado la operación, o a partir de la fecha de instalación para los otros modelos convalidada por el personal que ha efectuado la operación, **siempre y cuando no hayan pasado más de 12 meses desde la fecha de compra a Emmeti Spa, en este caso la garantía tendrá que ser reconocida por el vendedor.** El certificado tendrá que ser sellado por el personal que ha efectuado la instalación. Durante dicho periodo Emmeti Spa se compromete a reparar y/o reemplazar gratis, las partes que por su juicio incensurable resultaran defectuosas.

Dichas intervenciones no modifican la fecha de inicio de la garantía. Se excluyen de la garantía: 1 - Daños causados por una instalación incorrecta del aparato u originados por una instalación frigorífica y/o eléctrica inadecuada. 2 - Averías causadas por negligencia, descuido, incapacidad de utilización o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. 3 - Las partes comúnmente sujetas a desgaste o que tengan una duración inferior al periodo de Garantía arriba indicado. Por ejemplo: paneles externos, partes de plástico, filtros, cables eléctricos, etc. Para disfrutar de la garantía es necesario rellenar de manera clara y legible todas las partes de este certificado y enviarlas en un sobre a Emmeti Spa apartado postal número 74 Fontanafredda (PN) - ITALIA la parte "C" **en los 10 días posteriores** a la fecha de instalación/primer puesta en marcha. En caso de falta de envío del certificado **en los 10 días posteriores** a la instalación/primer encendido del aparato, o en caso de que el mismo no sea rellenado en cada parte por el comprador (en particular no sea indicada la fecha de instalación/primer encendido) **la Garantía se considera anulada.** Lo mismo ocurre en caso de que el personal del Servicio de Asistencia Técnica del Centro de Asistencia o de Emmeti Spa se dé cuenta de que, al momento de la intervención, la fecha de instalación/primer encendido no corresponde a la real (detalle que se deduce de los datos característicos del aparato y de otros elementos). El presente certificado, debe ser siempre presentado al personal del Centro de Asistencia Cualificado, junto con el documento que compruebe la compra (factura o recibo fiscal), en ocasión de cualquier intervención solicitada durante el periodo de Garantía.

Emmeti Spa no es responsable de daños eventuales causados a personas o cosas provocados por fallos, por la interrupción forzada del uso del equipo u uso impropio. La Garantía es efectiva solamente a las siguientes condiciones: 1 - El aparato tiene que ser instalado por personal cualificado. 2 - La instalación tiene que estar conforme con las Leyes vigentes en el territorio y con nuestras indicaciones citadas en el "manual de instrucciones". 3 - Las reparaciones eventuales tienen que ser efectuadas sólo por el personal de los Centros de Asistencia Cualificados. 4 - Si se rellena de manera completa, clara y legible. 5 - Si se envía a Emmeti Spa en los 10 días posteriores a la fecha de compra.

Emmeti Spa no concede ninguna otra Garantía con excepción de lo expresamente arriba citado.

Para cualquier pleito es competente el Tribunal de Pordenone - Italy.

<b>1 GÉNÉRALITÉS .....</b>	<b>89</b>	<b>4 ENTRETIEN DE FAN .....</b>	<b>106</b>
1.1 Avertissements généraux		4.1 Nettoyage de la télécommande	
1.2 Règles fondamentales de sécurité		4.2 Nettoyage de l'unité interne	
1.3 Accès aux connexions		4.3 Nettoyage des filtres de l'unité interne	
1.4 Réception du produit et manutention			
1.5 Les schémas de câblage		<b>5 MISES EN GARDE .....</b>	<b>107</b>
<b>2 INSTALLATEUR .....</b>	<b>94</b>	<b>6 MESURES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>111</b>
2.1 Installation		<b>7 ANOMALIES .....</b>	<b>111</b>
2.2 Connexions électriques		<b>GARANTIE .....</b>	<b>113</b>
2.3 Première mise en service			
2.4 Entretien			
2.5 Chargement et vidange du système			
<b>3 UTILISATION DE FAN .....</b>	<b>99</b>		
3.1 Télécommande à infrarouge			
3.2 Mise en place des piles dans la télécommande			
3.3 Mise en marche du climatiseur			
3.4 Fonctionnement en mode ventilation			
3.5 Fonctionnement en mode refroidissement			
3.6 Fonctionnement en mode chauffage			
3.7 Fonctionnement en mode déshumidification			
3.8 Configuration de l'horloge			
3.9 Programmation du Timer			
3.10 Activation du programme nocturne SLEEP			
3.11 Fonction LOCK			
3.12 Fonction utiliser °C o °F			
3.13 Fonction Autorestart			
3.14 Fonction de réservation			
3.15 Fonction contact de porte			
3.16 Fonction ON/OFF remoto			

### Déclaration de conformité

Les Ventilconvecteur objet du présent manuel sont conformes aux directives européennes

2014/30/CE (compatibilité électromagnétique) et

2014/35/CE (basse tension).

2012/19/CE WEEE

2011/65/CE RoHS

### Directive 2012/19/CE (WEEE): Informations aux utilisateurs

Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/CE. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique que le produit usagé ne peut être jeté ensemble aux déchets ménagers, mais qu'il faut le remettre aux centres de collecte différenciée traitant les équipements électriques et électroniques, ou au revendeur en cas d'achat d'un nouveau produit de même type.



L'utilisateur est responsable de l'apport de l'appareil usagé dans des centres de collecte adéquats. Une bonne collecte différenciée de l'appareil usagé, aux fins du recyclage, du traitement et de l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter tout effet nuisible sur la santé et sur l'environnement, et favorise le recyclage des matériaux qui le composent. Pour plus de renseignements sur les systèmes de collecte disponibles, adressez-vous à votre service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous l'a vendu.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives.

### Informations utiles

Pour toutes informations relatives à l'assistance technique et à la fourniture des pièces de rechange, vous pouvez contacter le fournisseur.

Dans certaines parties de ce livret les symboles suivants ont été utilisés :



**ATTENTION**

Pour des actions exigeant une prudence particulière et une préparation adéquate.



**INTERDICTION**

Pour des actions qui **NE DOIVENT** absolument PAS être exécutées.

### Description de l'appareil

Les ventilconvecteurs sont des appareils dédiés à un usage domestique de haute qualité. L'élégance du design esthétique, l'électronique de gestion et les composants de première classe facilitent son intégration et garantissent un niveau de confort élevé.














#### UNITÉ INTERNE

- Meuble d'habillage formé de matière plastique autoextinguible
- Groupe de ventilation électrique: rotor tangentiel avec moteur à courant continu 3 vitesses de ventilation et fonction auto
- Échangeur thermique onstitué par des tubes de cuivre de type à haute turbulence et ailettes d'aluminium.
- Carte de contrôle microprocesseur
- Systèmes filtrants filtres à charbons actifs
- Soupape électrique

#### TÉLÉCOMMANDE












Le contrôle, le réglage et la programmation sont effectués à l'aide de la télécommande à rayons infrarouges, dont les fonctions et l'utilisation sont décrites dans le manuel Utilisateur.

## 1.1 Avertissements généraux

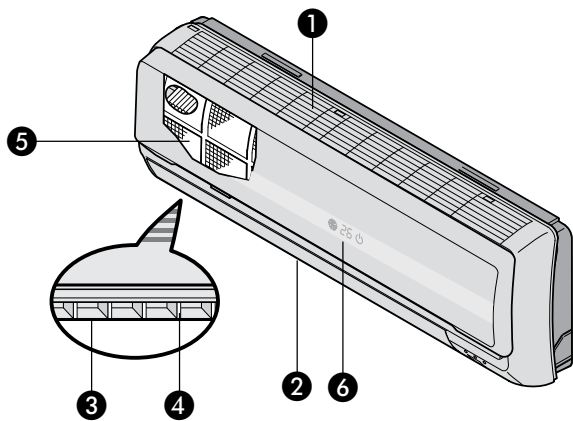
	Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que tous les composants sont bien intacts et complets. Si ce n'est pas le cas, s'adresser à l'Agence qui a vendu l'appareil.
	L'installation des appareils doit être réalisée par des entreprises habilitées, conformément à la loi du pays où sont installés ces appareils. L'entreprise devra remettre à son client la déclaration de conformité de l'installation suivant les règles de l'art et les normes en vigueur du pays où est installé l'appareil et suivant les indications du manuel d'installation fourni avec l'appareil.
	<b>Ces appareils ont été réalisés pour le conditionnement d'air et le chauffage des pièces et devront être destinés à cet usage conformément à leurs caractéristiques performancielles.</b>
	La société décline toute responsabilité contractuelle et extra-contractuelle pour les dommages causés aux personnes, animaux ou biens, dérivant d'erreurs d'installation, de réglage et d'entretien, ou de tous usages impropres.
	Éviter que la pièce ne reste fermée pendant longtemps. Ouvrir périodiquement les fenêtres pour assurer un bon renouvellement d'air.
	Une température trop basse est nuisible à la santé et entraîne un gaspillage inutile d'énergie. Éviter l'exposition directe au flux d'air pendant une longue période de temps.
	Pendant les orages, placer l'interrupteur général du système sur la position "éteint".
	Ce manuel doit être conservé avec soin parce qu'il est partie intégrante de l'appareil. Par conséquent, il devra TOUJOURS l'accompagner même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou de transfert dans une autre installation. En cas d'endommagement ou de perte du manuel, il est indispensable d'en demander un autre exemplaire au Service Technique Après-Vente de la zone.
	Les interventions de réparation ou entretien doivent être exécutées par le Service Technique Après-Vente ou par un personnel qualifié conformément aux indications de ce manuel. Ne pas modifier ou altérer l'appareil étant donné que cela peut engendrer des situations de danger et le fabricant de l'appareil décline toute responsabilité pour les dommages éventuellement provoqués.
	<b>Dans le cas d'installations Chauffage/Refroidissement, l'eau qui circule dans l'échangeur thermique ne doit jamais dépasser 60°C.</b>
	<b>Le fan coil doit être installé à une hauteur minimale de 2,5 mètres du sol.</b>
	<b>Il est indispensable d'insérer dans le circuit hydraulique une vanne motorisée afin d'éviter la formation de condensation.</b>
	<b>Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sous supervision ou avec des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil. s'ils comprennent les dangers potentiels. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.</b>

## 1.2 Règles fondamentales de sécurité

**Nous vous rappelons que l'emploi des appareils utilisant l'énergie électrique implique le respect de certaines règles fondamentales de sécurité telles que :**

	Il est interdit de laisser utiliser l'appareil aux enfants et aux personnes incapables sans surveillance.
	Il est interdit de toucher l'appareil pieds nus et avec des parties du corps mouillées.
	Il est interdit d'effectuer toute intervention technique ou de nettoyage avant d'avoir préalablement débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général du système sur la position "éteint".
	Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation préalable et les instructions du fabricant de l'appareil.
	Il est interdit de tirer, détacher, tordre les câbles électriques sortant de l'appareil, même si ce dernier est débranché du réseau d'alimentation électrique.
	Il est interdit de monter avec les pieds sur l'appareil et/ou d'y déposer tout type d'objet.
	Il est interdit de vaporiser ou de jeter de l'eau directement sur l'appareil.
	Il est interdit d'introduire des objets pointus à travers les grilles d'aspiration et de refoulement de l'air.
	Il est interdit d'ouvrir les portes d'accès aux parties internes de l'appareil, sans avoir préalablement positionné l'interrupteur général du système sur la position "éteint".
	Il est interdit d'abandonner dans l'environnement ou de laisser à la portée des enfants les matériaux de l'emballage, étant donné qu'ils peuvent représenter une source de danger.
	<b>L'appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et/ou manquant d'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si la personne responsable de leur sécurité leur assure l'assistance ou leur fournit dûment les instructions sur l'utilisation de l'appareil. Surveiller les enfants en veillant à ce qu'ils ne puissent jouer avec l'appareil.</b>

## 1.3 Accès aux connexions

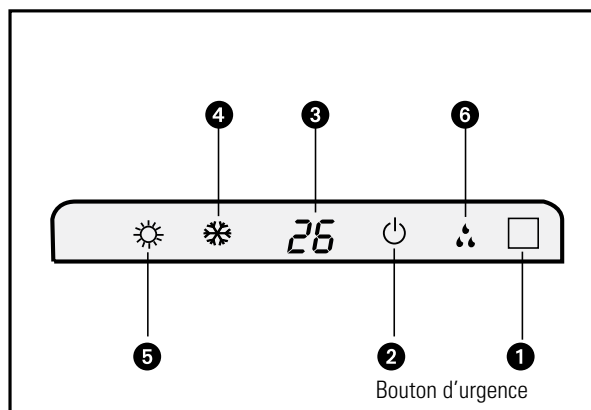


- ❶ Grille d'entrée de l'air
- ❷ Grille de sortie de l'air
- ❸ Déflecteur horizontal, orientation automatique du flux d'air (**Swing**)
- ❹ Déflecteur vertical, mouvement manuel
- ❺ Filtres à air
- ❻ Écran

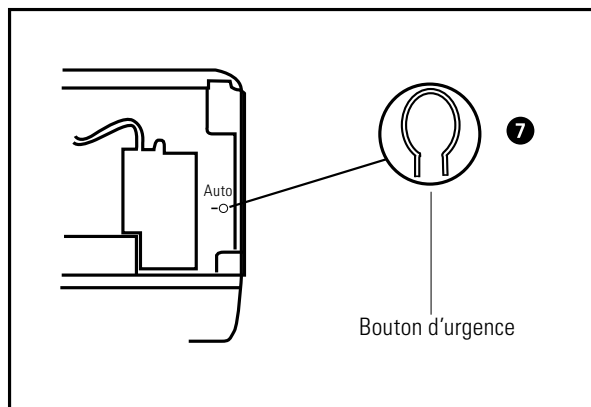
### Boutons et voyants

- ❶ Récepteur du signal infrarouge envoyé par la télécommande
- ❷ Voyant rouge d'alimentation, qui devient vert lors de la mise en marche du climatiseur
- ❸ Écran température
- ❹ ❄ Fonctionnement en mode refroidissement
- ❺ ☀ Fonctionnement en mode chauffage
- ❻ 💧 Fonctionnement en mode déshumidification
- ❼ Bouton de réservation

La fonction de réservation est activée en intervenant sur ce bouton. À utiliser en cas de panne de la télécommande ou de pile déchargées ; une fois ce bouton pressé, le climatiseur fonctionne en mode automatique.

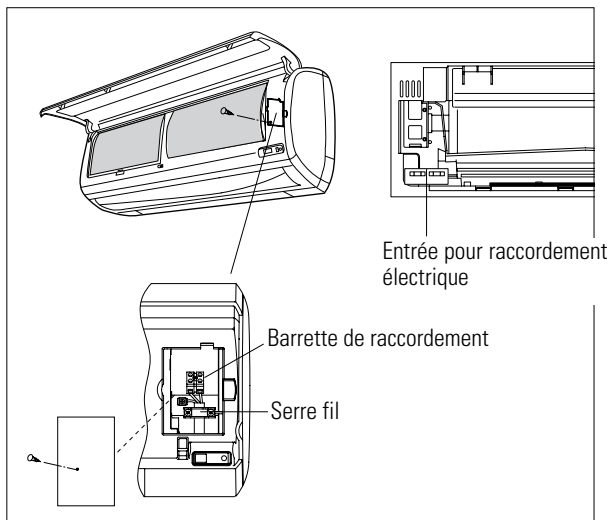


Bouton d'urgence



Bouton d'urgence

## Connexions électriques

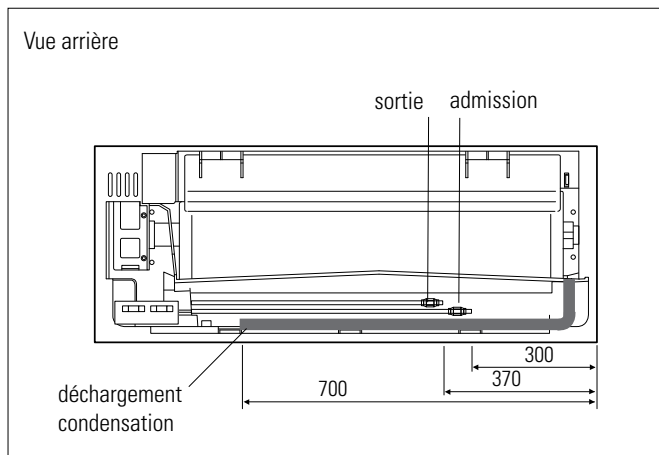


Les fils sont de longueur réduite

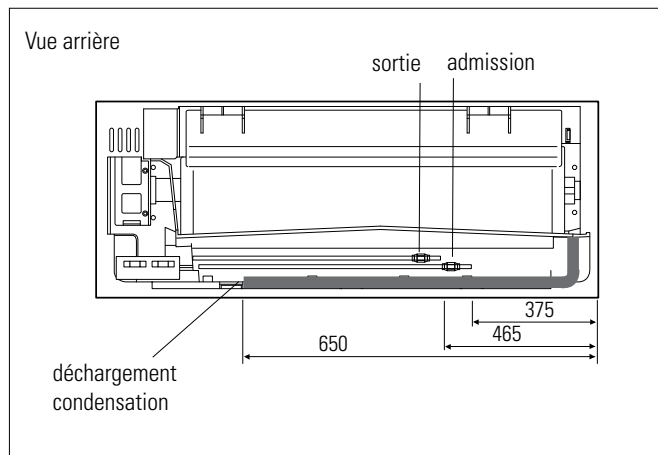


Enlever délicatement le couvercle de protection des indicateurs lumineux

## Connexions hydrauliques EGWW - 0712 - 1012



## Connexions hydrauliques EGWW - 1312 - 1512



## Composition de la fourniture

Le ventilo-convecteur est fourni dans un colis protégé par un emballage en carton et est accompagné de :

- Mode d'emploi utilisateur/installateur
- Certificat de garantie
- Accessoires standard qui sont insérés dans des sachets en plastique à l'intérieur de l'emballage de l'unité interne.







Les modes d'emploi sont partie intégrante de l'appareil et il est, par conséquent, recommandé de les lire et de les conserver avec soin.

	Télécommande	1
	Piles de type AAA	2
	Vis (4,1x32) pour support métallique	12
	Le support métallique (Dima)	1
	Raccords à serrer	2
	Tuyau d'évacuation des condensats	1
	Tuyaux en cuivre Ø 12 mm, L = 0.6 m avec raccord 3/8"	2
	Joint	1
	Tuyau anti-condensation	1

Données techniques		SILENCE	EGWW-0712	EGWW-1012	EGWW-1312	EGWW-1512
Modèles Emmeti						
Capacité de refroidissement totale (1)		kW (max)	2,20	2,60	3,70	4,10
		kW (med)	1,90	2,00	3,10	3,70
		kW (min)	1,60	1,70	2,80	3,10
Capacité frigorifique sensible (1)	P <sub>rated,c</sub> *	kW (max)	1,70	1,90	2,85	3,20
		kW (med)	1,55	1,60	2,40	2,85
		kW (min)	1,40	1,45	2,20	2,40
Puissance frigorifique latente (1)	P <sub>rated,c</sub> *	kW (max)	0,50	0,70	0,85	0,90
		kW (med)	0,35	0,40	0,70	0,85
		kW (min)	0,20	0,25	0,60	0,70
Débit d'eau (1)		l/h (max)	378	447	636	705
		l/h (med)	327	344	533	636
		l/h (min)	275	292	482	533
Gouttes de pression (1)		kPa (max)	15	20	45	55
		kPa (med)	12	13	40	45
		kPa (min)	10	11	36	40
Potentiel thermique (2)	P <sub>rated,h</sub> *	kW (max)	2,30	2,80	4,10	4,50
		kW (med)	2,00	2,20	3,50	4,10
		kW (min)	1,70	1,90	3,20	3,50
Débit d'eau (2)		l/h (max)	396	482	705	774
		l/h (med)	344	378	602	705
		l/h (min)	292	327	550	602
Gouttes de pression (2)		kPa (max)	16	21	46	56
		kPa (med)	13	14	41	46
		kPa (min)	11	12	37	41
Flux d'air		m <sup>3</sup> /h (max)	400	480	700	850
		m <sup>3</sup> /h (med)	340	360	600	700
		m <sup>3</sup> /h (min)	280	300	550	600
Niveau de puissance sonore	L <sub>WA</sub> *	dB(A) (max)	44	51	54	60
		dB(A) (med)	42	43	50	54
		dB(A) (min)	40	40	47	50
Puissance électrique totale absorbée	P <sub>elec</sub> *	kW (max)	0,026	0,030	0,050	0,055
		kW (med)	0,024	0,025	0,045	0,050
		kW (min)	0,022	0,023	0,040	0,045
Puissance maximale		W	50	50	60	60
Max actuel		A	0,3	0,3	0,4	0,4
puissance		V/Ph/Hz	230/1/50			
Contenu d'eau de batterie		l	0,34	0,34	0,39	0,39
Max pression de travail		bar	16			

Dimensions et poids						
dimensions	LxPxH	mm	845x180x275	845x180x275	940x200x298	940x200x298
Poids net		kg	10	10	12	12
Dimensions d'emballage	LxPxH	mm	915x255x355	915x255x355	1010x285x380	1010x285x380
Poids brut		kg	12,5	12,5	16	16
Connexions d'entrée / sortie d'eau (3)	∅	inch	1/2"			
Raccord de vidange de condensat	∅	inch	5/8"			

## 1.4 Réception du produit et manutention

Les ventilo-convecteurs sont fournis dans un colis unique protégés par un emballage en carton.	
	Il est conseillé d'enlever l'emballage uniquement quand l'appareil a été positionné sur le lieu d'installation.
	Une fois l'emballage enlevé, la manutention du ventilo-convecteur doit être effectuée manuellement par un personnel qualifié adéquatement équipé et conformément aux normes pour la prévention des accidents.
	Enlever avec précaution les bandes autocollantes positionnées sur l'appareil.
	Il est interdit d'abandonner dans l'environnement ou de laisser à la portée des enfants les matériaux de l'emballage, étant donné qu'ils peuvent représenter une source de danger.

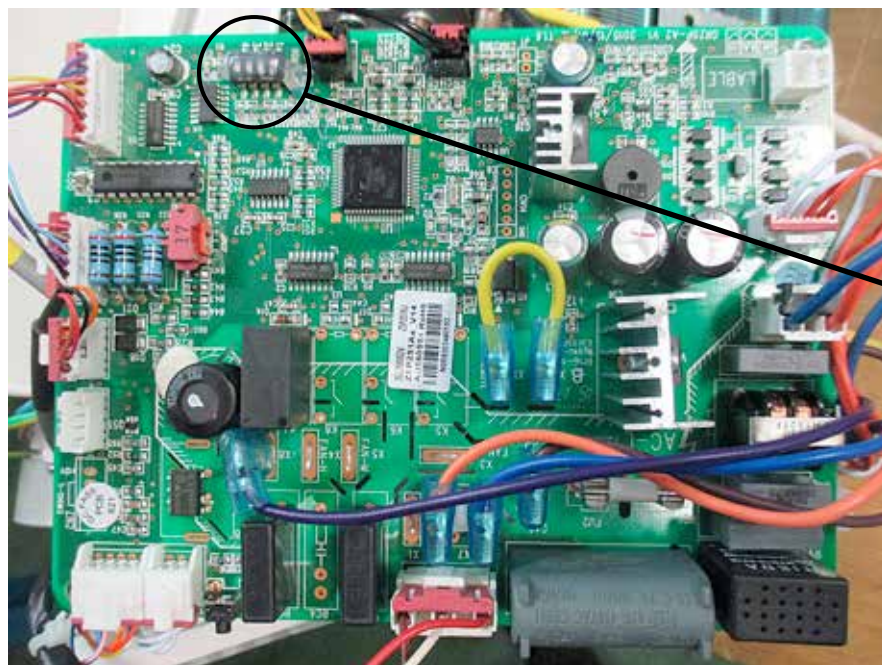
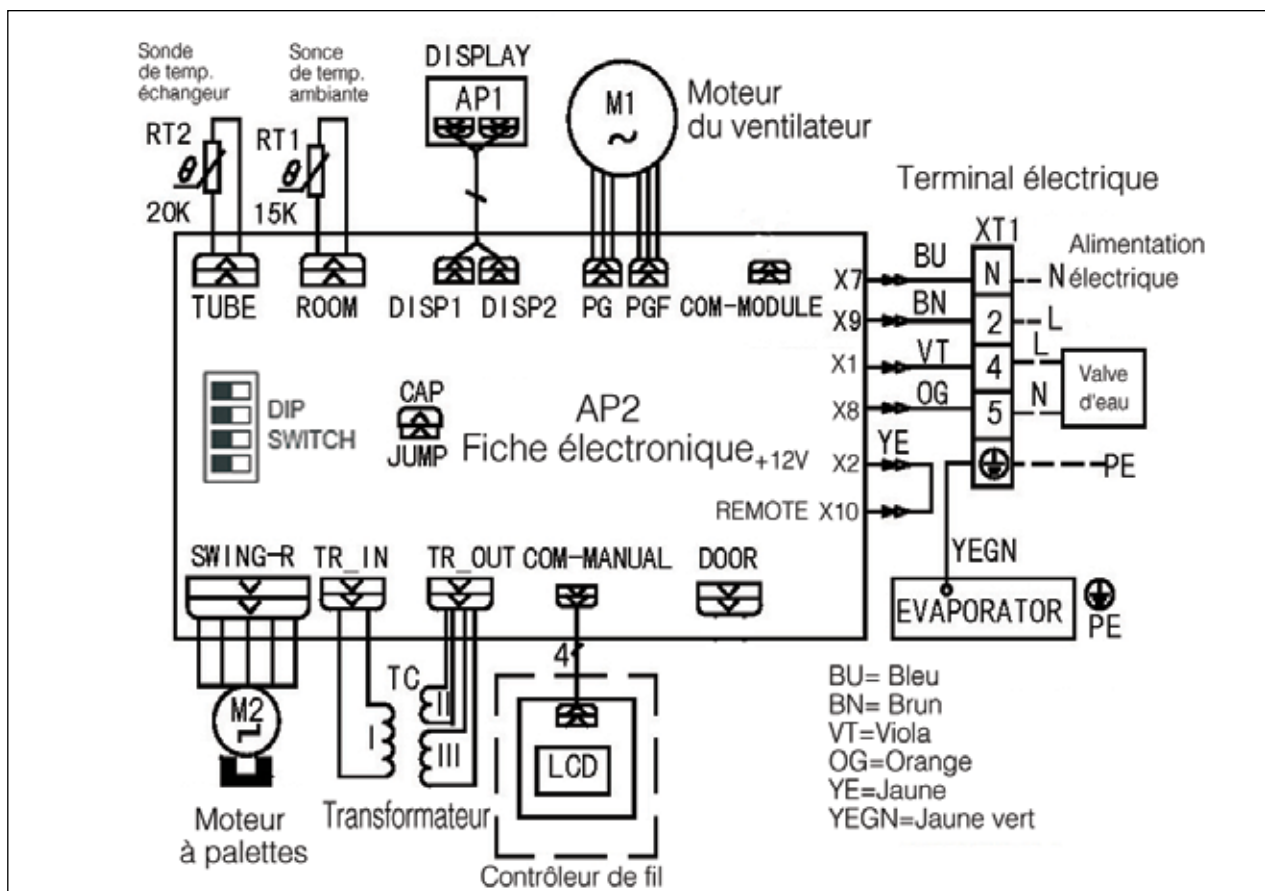
### Remarques

- (1) Refroidissement: Température de l'air ambiant 27 ° C b.s. 19 ° C b.a. Température de l'eau entrée 7 ° C, Dt eau 5 ° C
- (2) Chauffage: température de l'air ambiant 20 ° C, température de l'eau entrée 45 ° C, température de l'eau 5 ° C
- (3) Connexions de batterie standard sur la gauche

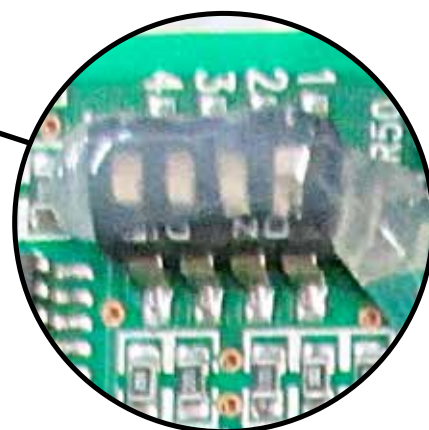
\* Informations requises pour les ventilo-convecteurs conformément au règlement (UE) 2016/2281



## 1.6 Les schémas de câblage - EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



**DIP SWITCH**



### 4 - Dip Passez à modifier les fonctions

Switch	ON	OFF	Default
1	Passez à modifier les fonctions	Si la température ambiante est convaincu que le ventilateur continue de fonctionner, cependant.	OFF
2	Pour le chauffage, le ventilateur commence à tourner lorsque la batterie est supérieure à 32 ° C	Pour le chauffage, le ventilateur commence à tourner lorsque la batterie est supérieure à 25 ° C	ON
3	-	-	ON
4	-	-	ON

## 2.1 Installation

### Positionnement de l'unité interne

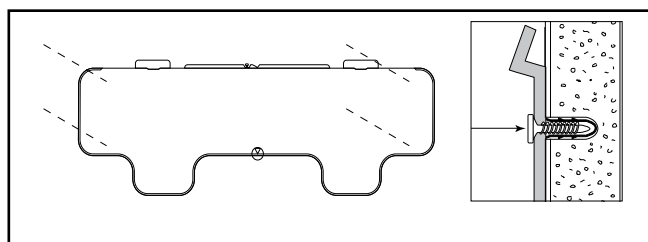
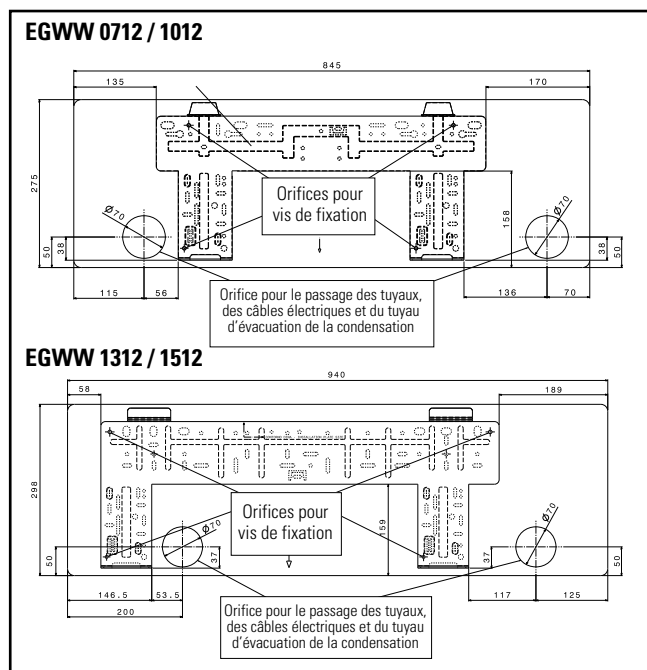
Le lieu de l'installation doit être établi par le concepteur du système ou par une personne compétente en la matière et doit tenir compte des exigences techniques, Normes et Législations en vigueur.

L'installation des appareils doit être réalisée par des entreprises habilitées, conformément à la loi du pays où sont installés ces appareils.

Les ventilo-convecteurs sont conçus pour installation murale.

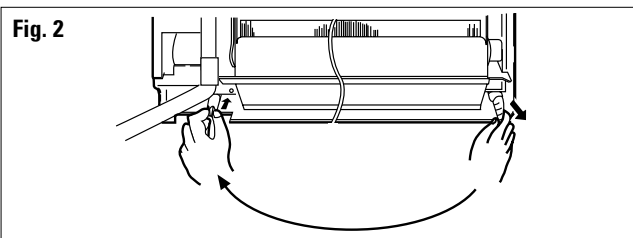
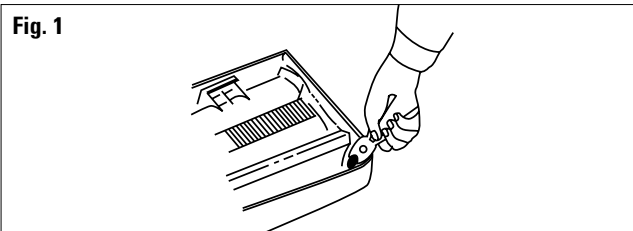
Leur emplacement doit permettre la circulation de l'air traité dans toute la pièce, et respecter les espacements minimaux nécessaires pour les interventions techniques et d'entretien.

### Gabarit d'installation



Pour déplacer le tuyau d'évacuation sur le raccord de gauche :

- Enlever le panneau frontal
  - Utiliser un outil pour extraire le ressort de fixation situé sur le tuyau d'évacuation de la condensation (Fig.1)
  - Enlever le bouchon situé sur le raccord de gauche
  - Déplacer le tuyau d'évacuation du raccord de droite au raccord de gauche (Fig.2) en remettant en place le ressort de fixation.
  - Positionner le bouchon sur le raccord de droite.
- Remettre en place le panneau frontal.

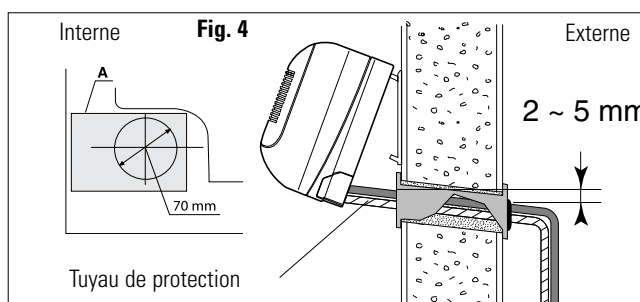
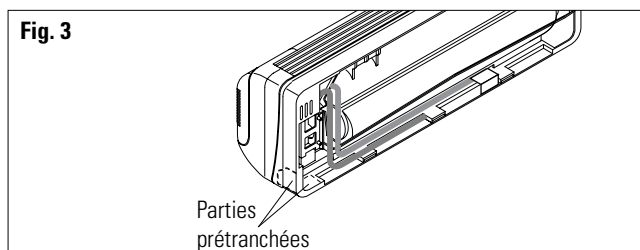


	Après l'installation, vérifier le bon écoulement de la condensation.
	Le tuyau de drainage doit avoir une inclinaison de 3% vers le lieu d'évacuation en évitant tous segments à contre-pente.
	S'assurer de la bonne étanchéité de toutes les jonctions afin d'éviter les fuites d'eau.

### Connexion du système hydraulique

Pour connexions sur les côtés :

- Enlever la partie prétranchée correspondante du meuble d'habillage-
- Pour connexions à l'arrière:
- Pratiquer un orifice  $\varnothing 60$  dans le mur, à l'intérieur de l'une des deux zones "A" (Fig. 4).

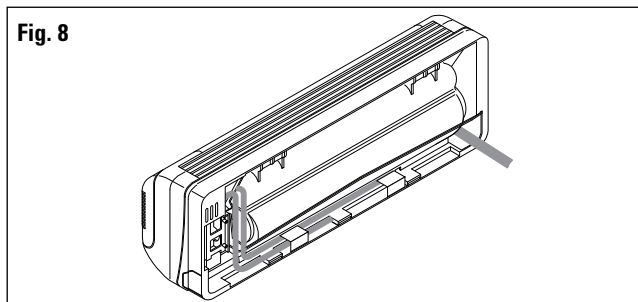
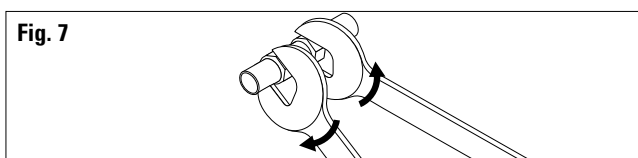
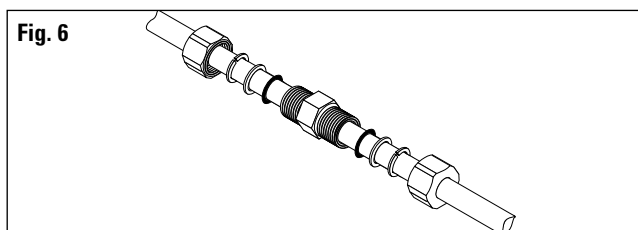
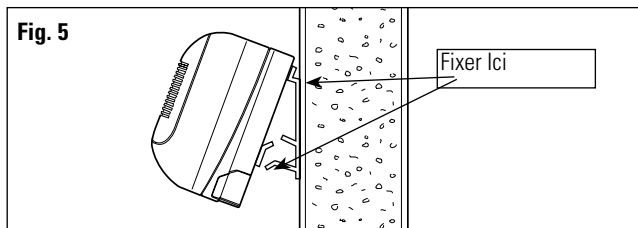


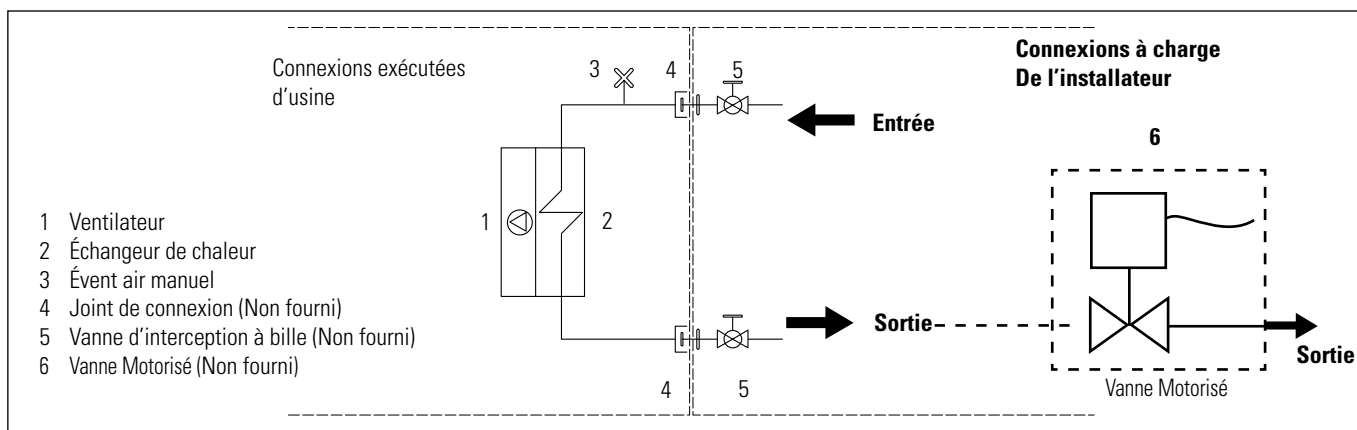
	Introduire dans l'orifice pratiqué dans le mur, un tuyau en plastique de protection.
	S'assurer que cette partie de mur ne contient pas d'éléments porteurs de la construction, tuyauteries ou lignes électriques
	Une fois les travaux terminés, il est conseillé de boucher les trous de passage percés dans le mur avec le joint de colmatage fourni
	Pour faciliter les raccordements hydrauliques, maintenir l'unité soulevée en utilisant un élément intercalaire.
	Positionner les tuyaux de manière à ce qu'ils occupent le moins de place possible pour faciliter la fixation de l'appareil au support métallique.
	<b>Il est indispensable d'insérer dans le circuit hydraulique une vanne motorisée afin d'éviter la formation de condensation.</b>
	<b>Le choix et l'installation des composants du système sont laissés à l'installateur, qui devra travailler selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes et lois en vigueur.</b> <b>Les systèmes chargés avec de l'antigel prévoient l'utilisation obligatoire de sectionneurs hydriques.</b> <b>Les eaux d'alimentation / remplissage spéciales doivent être traitées avec des systèmes de traitement appropriés. Des valeurs de référence peuvent être considérées comme celles présentées dans le tableau.</b>
	Positionner les tuyaux de manière à ce qu'ils occupent le moins de place possible pour faciliter la fixation de l'appareil à la plaque d'installation. Éviter de serrer trop fort le ruban adhésif afin de ne pas endommager l'isolation.

### Pour effectuer les raccordements hydrauliques

- Accrocher le ventilo-convecteur au support métallique en maintenant soulevé le bord inférieur.
- Positionner les lignes hydrauliques.
- Nettoyer les surfaces des raccords et les extrémités des lignes.
- Positionner les joints de connexion fournis sur les extrémités des lignes hydrauliques et sur les raccords du ventilo-convecteur.
- Serrer adéquatement les joints de connexion.
- Positionner sur les jonctions du matériau isolant, en le fixant avec du ruban adhésif pour ne pas endommager l'isolation.
- Positionner les connexions dans le compartiment à l'arrière du ventilo-convecteur et les fixer avec les équerres de support fournies à cet effet.
- Accrocher le ventilo-convecteur au support métallique.

Valeurs de référence H <sub>2</sub> O	
pH	6-8
Conductivité électrique	moins de 200 mV/cm (25°C)
ions chlore	moins de 50 ppm
ions acide sulfurique	moins de 50 ppm
Fer total	moins de 0,3 ppm
Alcalinité M	moins de 50 ppm
Dureté totale	moins de 35 °f
ions soufre	none
ions ammoniac	none
ions silicium	moins de 30 ppm



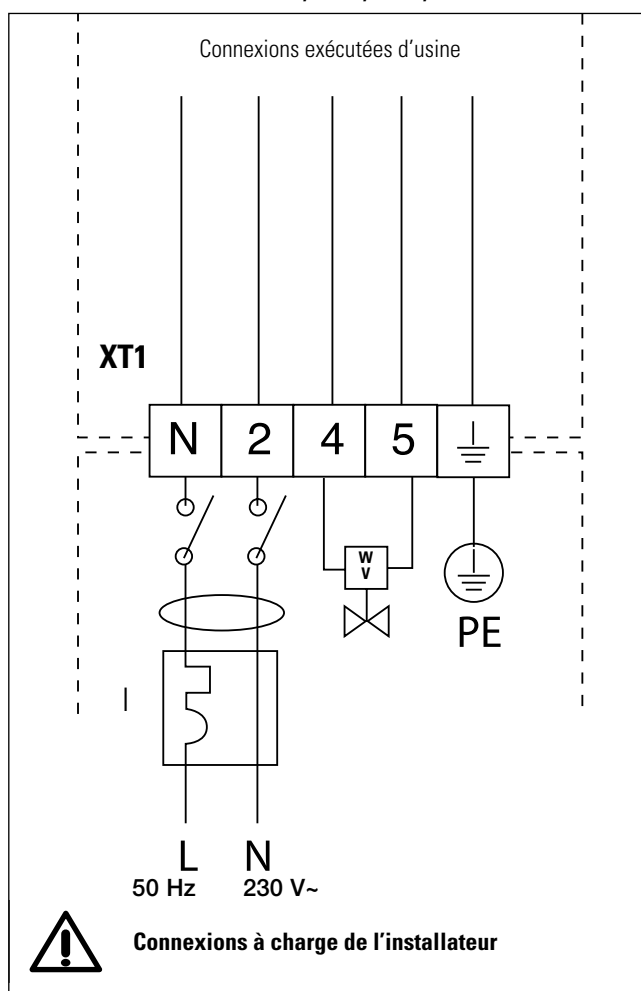


## 2.2 Connexions électriques

Avant de réaliser les branchements électriques sur le bornier (Fig. 10), s'assurer que l'unité soit débranchée du réseau électrique. Une fois les branchements effectués, fixer les câbles à l'aide des serre-câbles et remettre en place le couvercle du bornier.

	Pour toute intervention de nature électrique, se référer au chapitre "Schémas électriques".
	Vérifier si: Les caractéristiques du réseau électrique sont appropriées aux absorptions maximales indiquées, considération également les autres machines en fonctionnement parallèle. La tension d'alimentation électrique correspond bien à la valeur nominale +/- 10%.
	Il est obligatoire de : - Utiliser un interrupteur magnétothermique omnipolaire, sectionneur de ligne, conforme aux Normes CEI-EN (ouverture des contacts d'au moins 3 mm), installé à proximité de l'appareil - Réaliser une connexion à la terre efficace.
	Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages causés par l'absence de mise à la terre ou par le non-respect des indications fournies dans les schémas électriques.
	Il est interdit d'utiliser les tuyaux du gaz et de l'eau pour la mise à la terre de l'appareil.
	Pour l'accès aux connexions, consulter le chapitre "Accès aux connexions".

EGWW 0712 / 1012 / 1312 / 1512



- XT1 = Terminal
- N-2 = Alimentation de puissance d'entrée
- 4-5 = 230 V sortie des vannes motorisées
- I = Commutateur Disjoncteur
- ⊕PE = Raccordement à la terre
- Wv = Vannes motorisées

## 2.4 Chargement et vidange du système

### Chargement

- Avant de commencer le chargement, placer l'interrupteur général du système sur la position "éteint"
- Vérifier si le robinet d'évacuation du système est fermé
- Enlever le meuble de couverture (voir paragraphe précédent)
- Ouvrir la vanne de purge du ventilo-convecteur et du système (voir figure)
- Commencer le remplissage en ouvrant lentement le robinet de chargement eau système à l'extérieur de l'appareil
- Quand de l'eau commence à s'écouler de la vanne de purge, la fermer immédiatement et continuer le chargement jusqu'à la valeur de pression prévue pour le système.



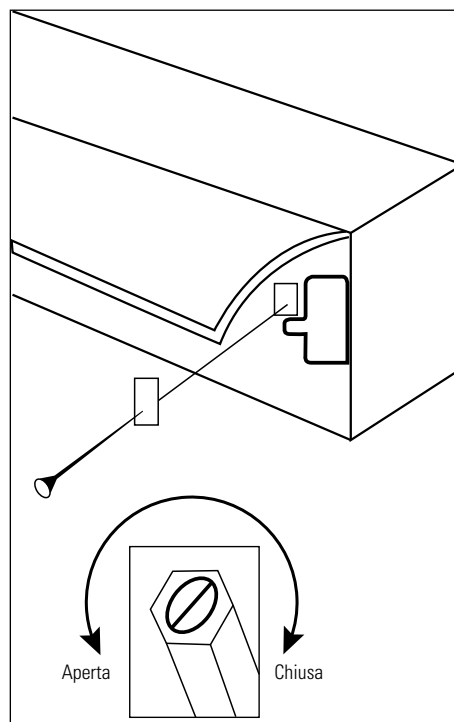
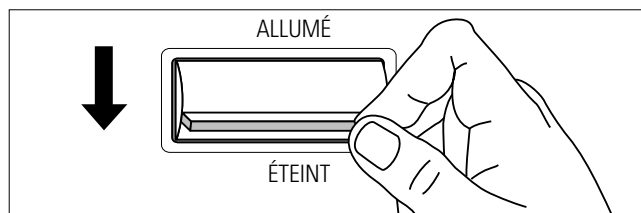
Vérifier l'absence de fuites de la vanne.  
Vérifier l'étanchéité hydraulique des jonctions.  
Il est conseillé de répéter cette opération après que l'appareil a fonctionné pendant quelques heures et de contrôler périodiquement la pression du système.  
Cette opération doit être effectuée par un personnel technique spécialisé.

### Vidange

- Avant de commencer la vidange, placer l'interrupteur général du système sur la position "éteint".
- Vérifier si le robinet de chargement du système est fermé.
- Ouvrir la vanne de purge du ventilo-convecteur et du système.



Si le système contient aussi du liquide antigel, celui-ci ne peut pas être évacué librement car polluant. Il doit être recueilli et éventuellement réutilisé.  
Cette opération doit être effectuée par un personnel technique spécialisé.



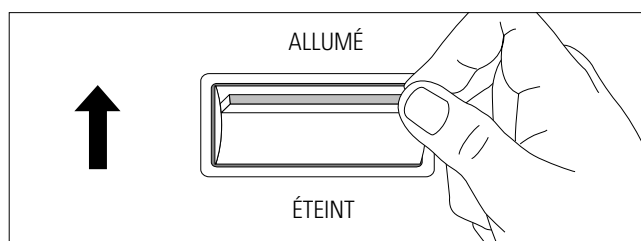
## 2.5 Première mise en service

Avant d'effectuer la mise en marche et l'essai fonctionnel du ventilo-convecteur, il est indispensable que :

- Toutes les conditions de sécurité ont été respectées
- L'appareil est positionné correctement
- Les connexions électriques, frigorifiques et de l'évacuation de la condensation ont été effectuées correctement
- Les vannes d'interception sont ouvertes.

Puis

- Placer l'interrupteur général du système sur la position "allumé"
- Mettre en marche le ventilo-convecteur avec la télécommande
- Vérifier le fonctionnement dans les différents modes
- Vérifier les vitesses de fonctionnement du ventilateur.



## 3.1 Télécommande à infrarouges

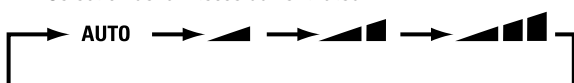
**1 Émetteur de signal à infrarouges**

**2 Écran à cristaux liquides**

**3 Bouton ON/OFF**  
Allumage et arrêt du climatiseur.

**4 Boutons - +**  
Bouton pour paramètre de la température et heure

**5 Bouton FAN**  
Sélection de la vitesse du ventilateur.



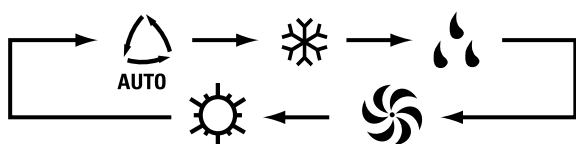
**6 Bouton TIMER ON**  
Bouton de sélection d'allumage ou d'arrêt programmé du climatiseur.

**7 Bouton TIMER OFF**  
Bouton de sélection prévue arrêter la climatisation.

**8 Bouton SET**  
Bouton de confirmation des horaires configurés.

**9 Bouton BLOW**  
Non disponible.

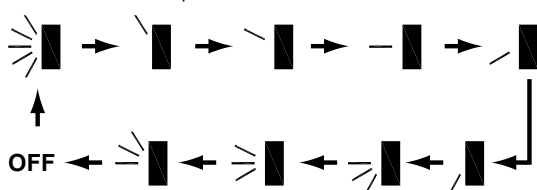
**10 Bouton MODE**  
Sélection du mode de fonctionnement du climatiseur :



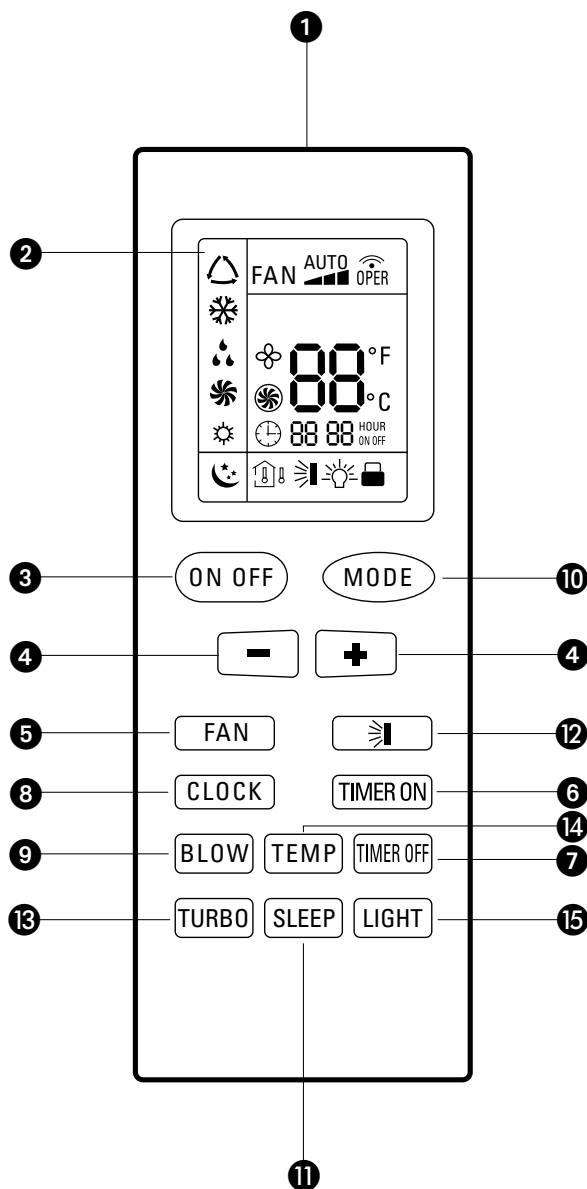
- Automatic (Non disponible)
- Refroidissement
- Déshumidification
- Ventilazione
- Chauffage

**11 Bouton SLEEP**  
Activation du programme d'arrêt nocturne.

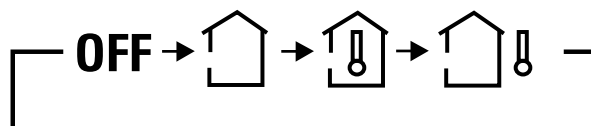
**12 Bouton SWING**  
Sélection de la position du déflecteur horizontal.



**13 Bouton TURBO**  
Non disponible.



**14 Bouton TEMP**  
Elle permet l'affichage de la température configurée, temp. interne (la temp. externe n'est pas disponible).



**OFF** on visualise la température réglée.

on visualise la température réglée.

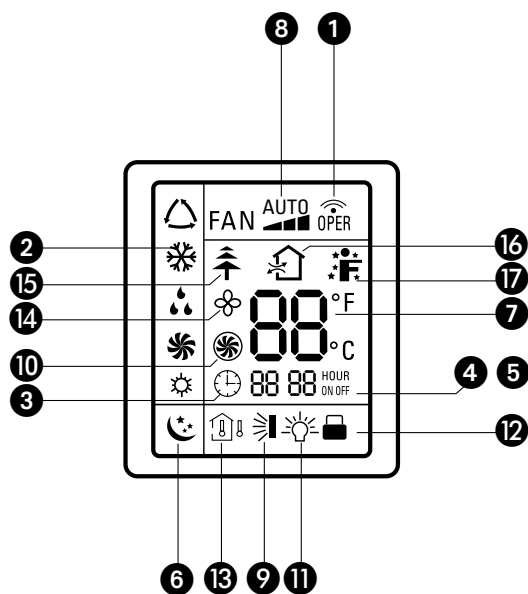
on visualise la température du milieu intérieur (à la réception d'un signal par la télécommande on visualise pendant quelques secondes la température réglée).

pas disponible, on visualise la température réglée

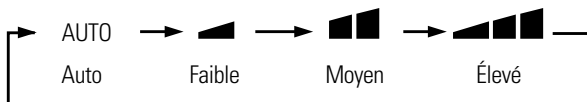
**15 Bouton LIGHT**  
Bouton pour activer ou désactiver l'écran sur le panneau de l'unité interne.



#### Symboles de l'écran



- ❶ Indicateur de transmission du signal à infrarouges au climatiseur (la transmission est automatique).
- ❷ Indicateurs du mode de fonctionnement du climatiseur.
  - ⏻ Automatique (Non disponible)
  - ❄️ Refroidissement
  - 💧 Déshumidification
  - 🌀 Chauffage
  - ☀️ Ventilation
- ❸ Indicateur de l'horloge.
- ❹ Indicateur de l'heure d'arrêt programmée **OFF**.
- ❺ Indicateur de l'heure d'allumage programmée **ON**.
- ❻ Indicateur de l'activation du programme d'arrêt nocturne **SLEEP**.
- ❼ Indicateur de la température (il indique la température configurée) - standard °C Celsius ou bien °F Fahrenheit.
- ❽ Indicateur de la vitesse du ventilateur configurée.



- ❾ Indicateur du mouvement automatique du déflecteur horizontal.
- ❿ Indicateur d'activation **TURBO** ventilateur.
- ⓫ Éclairage de l'écran à bord de l'unité interne
- ⓬ Indicateur d'activation "Lock" de blocage du clavier
- ⓭ Indicateur de température configurée, temp. interne (temp. externe non disponible).
- ⓮ Indicateur fonction anti-moisissure
- ⓯ Fonction Healt non disponible
- ⓰ Fonction AIR non disponible
- ⓱ Indicateur d'activation de la fonction I FEEL

#### 3.2 Mise en place des piles dans la télécommande

Les piles ont été conçues et produites avec un matériau de haute qualité et les composants peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Le symbole de la corbeille barrée indique que le produit (piles) à la fin de sa propre vie utile (usagées) doit être séparé des déchets domestiques et doit être amené dans un centre de collecte, comme prévu par la directive de la Communauté Européenne 2006/66EC art. 20 et annexe II.



Si sous la corbeille est présent un symbole chimique, celui-ci indique que les piles contiennent une certaine concentration de métal lourd. Et sera indiqué ce qui suit :

Hg: mercure (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: plomb (0,004%)

La télécommande à infrarouges est alimentée par 2 piles alcalines de 1,5 Volt (piles rondes de type AAA).

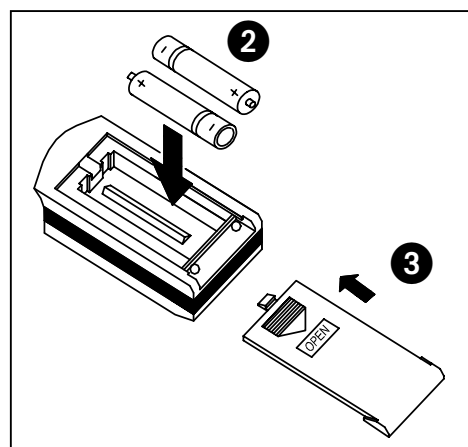
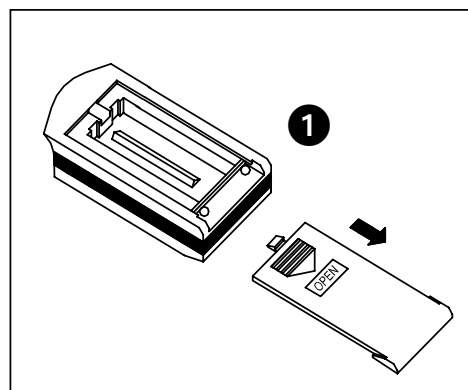
- ❶ Retirer le couvercle du logement des piles.
- ❷ Mettre en place les piles en respectant les polarités indiquées (+/-).
- ❸ Refermer le logement des piles.
- ❹ Régler l'horloge en suivant les indications reportées au paragraphe 3.8.

#### Note

Au cas où l'écran serait illisible ou tremblant, changer de nouveau les piles.

#### Attention !

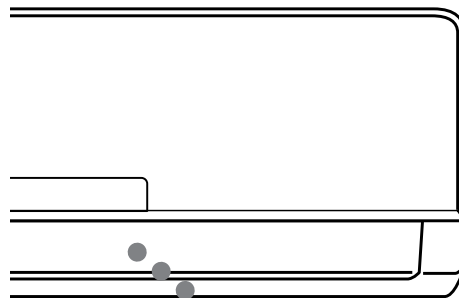
- Utiliser uniquement des piles neuves.
- Dans le cas où il serait prévu de ne pas utiliser le climatiseur pendant une longue période, retirer les piles de la télécommande.



## 3.3 Mise en marche du climatiseur

- S'assurer de la bonne alimentation électrique du climatiseur.
- Appuyer sur le bouton allume la lumière rouge ON / OFF (l'unité est la lumière sur rouge).
- Appuyer sur le bouton **ON/OFF** de la télécommande.

La transmission du signal à infrarouges est automatique : un signal sonore est émis et le voyant lumineux rouge présent sur le climatiseur s'allume. Bip retentit lors de la réception et tout signal de la télécommande

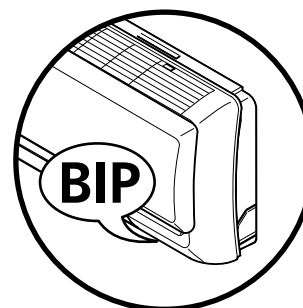
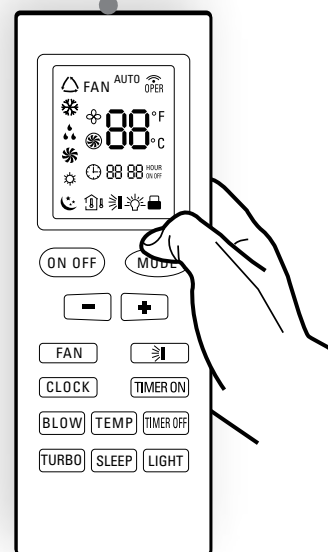


## Modes de fonctionnement du climatiseur

### Attention !

- Pour que l'unité interne reçoive correctement les signaux, la télécommande doit être orientée vers l'unité.
- Veiller à l'absence d'obstacle entre télécommande et récepteur de l'unité interne.
- L'installation murale de la télécommande doit être effectuée à proximité de l'unité interne.
- Veiller :
  - à ne pas mouiller la télécommande
  - à ne pas la faire tomber
  - à ne pas l'exposer directement aux rayons du soleil
  - à ne pas la laisser à proximité de sources de chaleur
- Les ampoules fluorescentes ou un téléphone sans fil sont susceptibles de perturber le signal de la télécommande ; si tel est le cas s'approcher de l'unité interne.

Les modes de fonctionnement des climatiseurs sont les suivants :

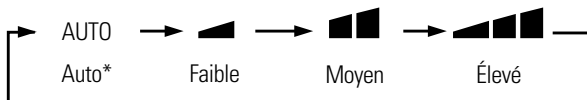


	L'unité est un terminal hydronique et son mode de fonctionnement dépend du chiller ou de la chaudière à laquelle il est connecté.
	En mode chauffage, l'unité ne commence à fonctionner que lorsque la température dans la batterie a atteint une température suffisamment élevée.
	En mode refroidissement, l'unité ne commence à fonctionner que lorsque la température dans la batterie a atteint une température suffisamment basse.



## 3.4 Fonctionnement en mode ventilation

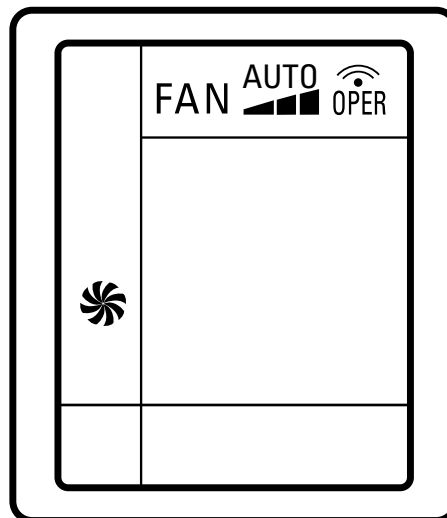
- 1 En appuyant sur le bouton **MODE** sélectionner le mode de fonctionnement . Le climatiseur assure la recirculation de l'air ambiant sans chauffage ni refroidissement.
- 2 La température peut être sélectionné mais n'a aucun effet
- 3 Il est impossible de sélectionner la température
- 4 Appuyer sur le bouton **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée :



- 4 Appuyer sur le bouton pour sélectionner la position du déflecteur souhaitée

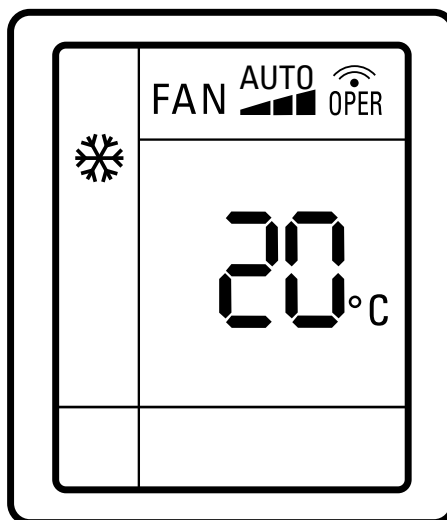
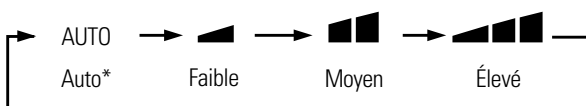
### Attention !

La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole

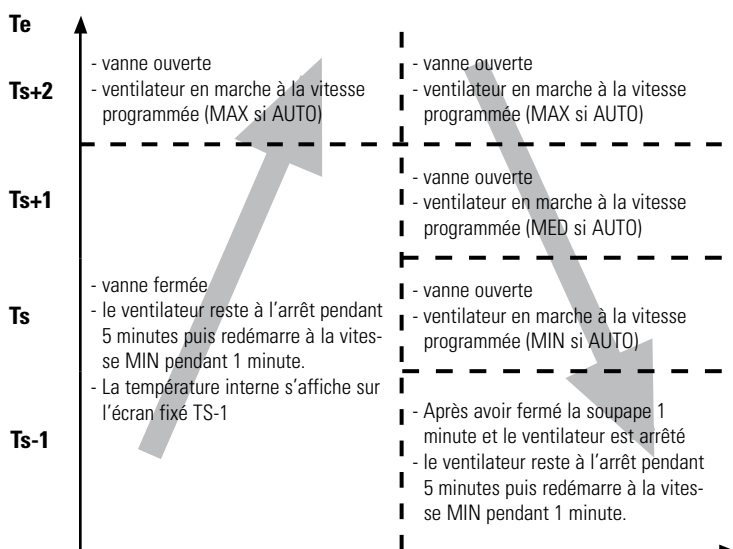


## 3.5 Fonctionnement en mode refroidissement

- 1 En appuyant sur le bouton **MODE** sélectionner le mode de fonctionnement .
- 2 Avec les boutons **- +** configurer la température souhaitée dans l'espace ambiant (16÷30 °C). La température peut être configurée degré par degré.
- 3 En appuyant sur le bouton **FAN** sélectionner la vitesse souhaitée du ventilateur:



## Fonctionnement du système de refroidissement



### Attention !

La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole

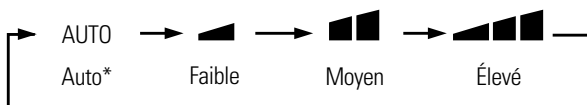
### Note:

**Te**= Température environnement - **Ts**= Mise en température sur la télécommande - **Tw**= Température de l'eau

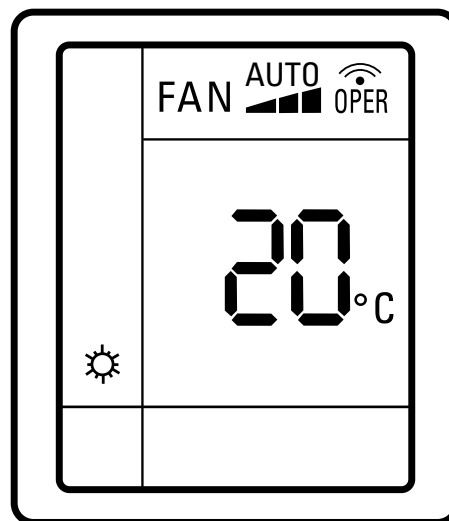
	Il est indispensable d'insérer dans le circuit hydraulique une vanne motorisée afin d'éviter la formation de condensation.
	L'unité est un terminal hydronique et sa modalité de fonctionnement dépend du chiller ou de la chaudière.

## 3.6 Fonctionnement en mode chauffage

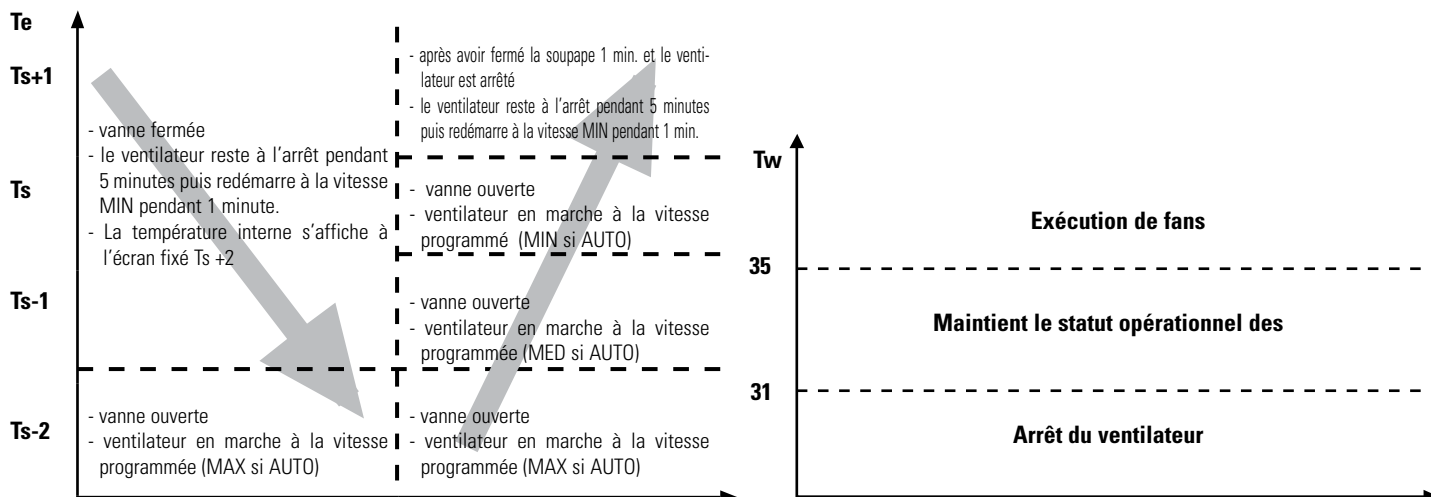
- 1 En appuyant sur le bouton **MODE** sélectionner le mode de fonctionnement ☀️.
- 2 Avec les boutons **- +** configurer la température souhaitée dans l'espace ambiant (16÷30 °C).  
La température peut être configurée degré par degré.
- 3 Appuyer sur le bouton FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur:



- 4 Appuyer sur le bouton pour sélectionner la position du déflecteur souhaitée



## Fonctionnement du système de chauffage



**Note:**


- Te=** Température environnement
- Ts=** Mise en température sur la télécommande
- Tw=** Température de l'eau

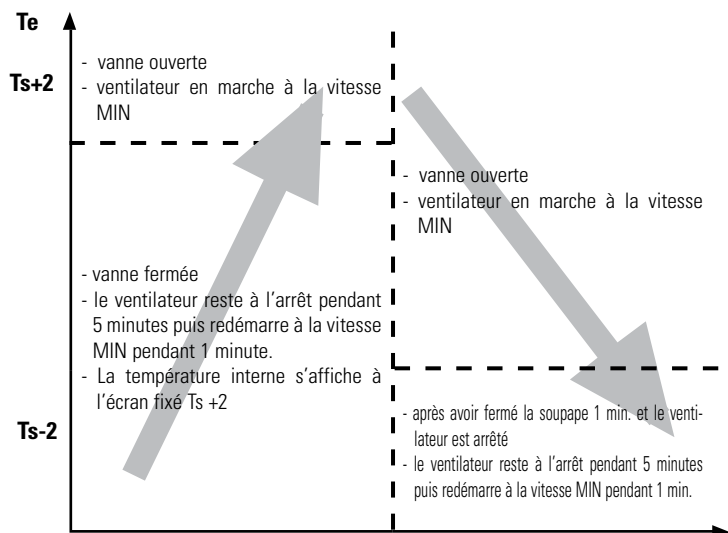
**L'unité est un terminal hydronique et sa modalité de fonctionnement dépend du chiller ou de la chaudière.**

**Attention !**

La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole OPER.

## 3.7 Fonctionnement en mode déshumidification

- 1 En appuyant sur le bouton **MODE** sélectionner le mode de fonctionnement .
- 2 Avec les boutons **- +** configurer la température souhaitée dans l'espace ambiant (16÷30 °C).  
La température peut être configurée degré par degré.




**Note:**

**Te=** Température environnement


**Ts=** Mise en température sur la télécommande


Pas de contrôle sur l'eau.



**L'unité est un terminal hydronique et sa modalité de fonctionnement dépend du chiller ou de la chaudière.**

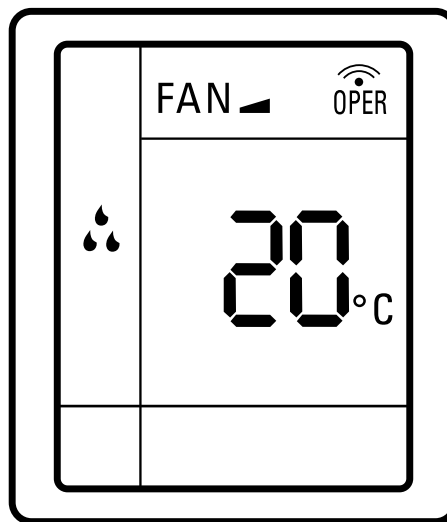
**Attention !**

La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole .







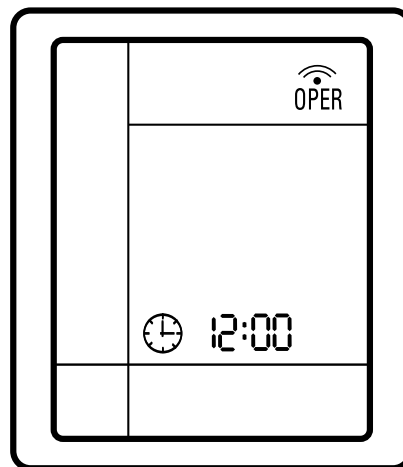
**Il est indispensable d'insérer dans le circuit hydraulique une vanne motorisée afin d'éviter la formation de condensation.**

Remarque: les réglages de température, la vitesse du ventilateur et Swing sont gardées en mémoire pour chaque mode.



## 3.8 Configuration de l'horloge

- 1 En appuyant sur le bouton **CLOCK** une seule fois, se met à clignoter sur l'écran l'indication .
- 2 Dans les 5 secondes, appuyer sur les touches **- +** pour configurer l'heure actuelle.
- 3 Pendant le clignotement de l'icône  appuyer de nouveau sur le bouton **CLOCK**, le symbole  cessera de clignoter et l'heure souhaitée sera configurée.
- 4 Si pendant le clignotement de  après avoir configuré l'heure, on n'appuie pas de nouveau sur le bouton **CLOCK**, l'heure saisie n'est pas acquise



### 3.9 Programmation du Timer

#### 3.9.1 Allumage programmé du climatiseur

Le **TIMER** peut être configuré à toute heure du jour

- 1 Appuyer une fois sur le bouton **TIMER**.  
S'affichent ensuite sur la partie horloge de l'écran, l'indication AM et le symbole **ON** clignotant.
- 2 Configurer l'heure et les minutes en appuyant sur les boutons correspondants - +
- 3 Appuyer sur le bouton **TIMER ON** pour confirmer l'heure d'allumage programmée.  
Le symbole **ON** et la partie horloge de l'écran restent allumés.
- 4 Pour désactiver l'allumage programmé, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton **TIMER ON** jusqu'à ce que disparaissent de l'écran le symbole **ON** et la partie relative à l'horloge.  
L'heure d'allumage programmée reste mémorisée ; à chaque nouvel allumage du climatiseur, la fonction **ON** peut être réactivée (voir points 1 et 3) ou désactivée (voir point 4).

#### Attention !

La température ambiante, la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement doivent être configurés avant l'activation de l'allumage programmé **ON**.

La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole **OPER**.

L'opération de **TIMER ON** doit être effectuée avec l'unité éteinte

#### 3.9.2 Arrêt programmé du climatiseur

Le **TIMER** peut être configuré à toute heure du jour à intervalles de 10 minutes.

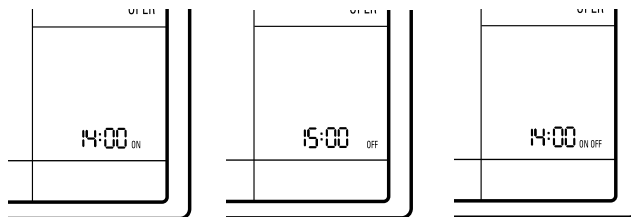
- 1 Appuyer deux fois sur le bouton **TIMER OFF**.  
S'affichent ensuite sur la partie horloge de l'écran, l'indication AM et le symbole **OFF** clignotant.
- 2 Configurer l'heure et les minutes en appuyant sur les boutons correspondants - +.
- 3 Appuyer sur le bouton **TIMER OFF** pour confirmer l'heure configurée d'arrêt programmé.  
Le symbole **OFF** et la partie horloge de l'écran restent allumés
- 4 Pour désactiver l'arrêt programmé, appuyer 1 fois sur le bouton **TIMER OFF** jusqu'à ce que disparaisse de l'écran le symbole **OFF**.  
L'heure d'arrêt programmé reste mémorisée ; à chaque nouvel allumage du climatiseur, la fonction **OFF** peut être réactivée (voir points 1 et 3) ou désactivée (voir point 4).

#### Attention !

La température ambiante, la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement doivent être configurés avant l'activation de la fonction d'arrêt programmé **OFF**.




La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole **OPER**.


L'opération de **TIMER ON** doit être effectuée avec l'unité éteinte




### 3.10 Activation du programme nocturne SLEEP

#### Function SLEEP Default handicapés

- 1 Appuyer sur le bouton **SLEEP** pour activer le programme nocturne, s'affiche sur l'écran le symbole .  
Lorsque le programme **SLEEP** est activé, en mode de fonctionnement Refroidissement  ou Déshumidification , le climatiseur augmente la température configurée de 1°C au bout de 1 heure et de 2 °C au bout de 2 heures de fonctionnement.

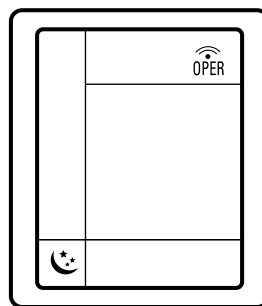
Lorsque le programme **SLEEP** est activé, en mode de fonctionnement Chauffage , le climatiseur abaisse la température configurée de 1 °C au bout de 1 heure et de 2 °C au bout de 2 heures de fonctionnement ; la température est ensuite maintenue pendant les trois heures de fonctionnement qui suivent.

- 2 Pour désactiver le programme nocturne, appuyer sur le bouton **SLEEP**.  
Le symbole  disparaîtra de l'écran.

#### Attention !

La transmission du signal au climatiseur intervient automatiquement, sur l'écran apparaîtra momentanément le symbole **OPER**.

En mode de fonctionnement ventilation  et  la fonction **SLEEP** ne peut être activée.



#### 3.10.1 Réglage horizontal

- 1 L'orientation horizontale du flux d'air est fixe et doit être configurée manuellement comme indiqué sur la figure E.

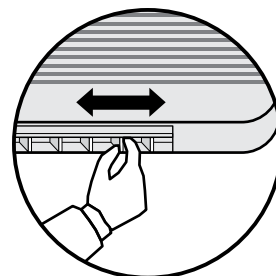





Fig. E

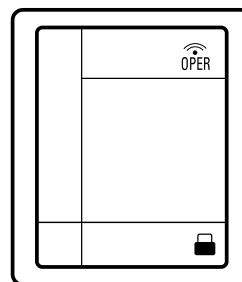
### 3.11 Fonction LOCK

Appuyer en même temps sur les touches + et – pour bloquer ou débloquer le clavier de la télécommande.

Si la télécommande est bloquée, l'icône  s'affiche sur l'écran.

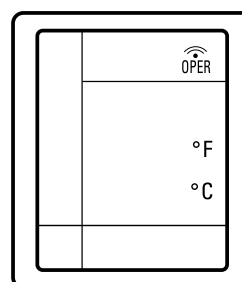
Pour vérifier si le clavier est bloqué, appuyer sur une touche quelconque, l'icône  clignotera 3 fois.

Si le clavier est débloqué, l'icône  ne s'affiche pas.



### 3.12 Fonction utiliser°C o °F

Avec l'unité interne éteinte, appuyer en même temps sur la touche "MODE" et sur " - "; l'écran affichera la température en °C ou bien en °F.



### 3.13 Fonction Autorestart

La fonction Autorestart permet l'allumage automatique du climatiseur. En cas de coupure de courant imprévue, le climatiseur se remet ensuite en marche sur la base des configurations activées lors de l'interruption.

### 3.14 Fonction d'urgence

Cette fonction permet de faire fonctionner le climatiseur sans la télécommande ou en cas de défectuosité de cette dernière.

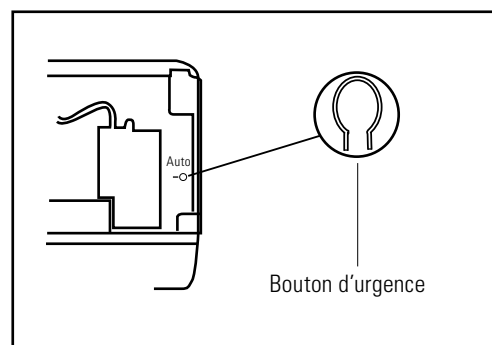


Fig. A

- ① Appuyer de manière prolongée sur le bouton d'urgence (Fig.A) pour allumer l'unité. Procéder de la même manière pour l'éteindre.
- ② Appuyer plusieurs fois sur le bouton d'urgence (Fig.A) pour faire défiler les divers modes de fonctionnement (Refroidissement, Déshumidification, Ventilation et Chauffage).

Pour tous les modes de fonctionnement, le point de consigne de la température est de 24°C.

#### Attention !

L'unité émet un BIP à chaque pression du bouton d'urgence.

### 3.15 Fonction contact de porte

Sur la carte électronique il y a un contact de porte identifié CN11 (DOOR)  
 - contact ouvert: l'unité passe en mode veille et ne peut pas être allumé  
 - contact fermé: l'unité continue à fonctionner dans l'état antérieur à l'ouverture du contact

#### NOTE:

on produit le contact CN11 (DOOR) déjà ouvert, toutefois cette fonction n'est pas active.

On active la fonction à la première fermeture du contact CN11 (DOOR)

La fonction se désactive en coupant l'alimentation à l'unité

### 3.16 Fonction ON/OFF Remote

Sur la carte électronique il y a deux connecteurs identifiés X2, X10 (REMOTE)

- S' ils sont en court-circuit l'unité est prête pour l'allumage
- Si le circuit est ouvert, l'unité reste en stand-by

#### NOTE:

Les connecteurs X2, X10 (REMOTE) sont déjà produits en court-circuit

**Attention !**

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées après avoir coupé l'alimentation électrique au climatiseur.

Il est recommandé de procéder chaque année à une intervention d'entretien extraordinaire, à savoir au nettoyage complet du climatiseur en contactant à cet effet le revendeur ou le centre d'assistance technique agréé.

**4.1 Nettoyage de la télécommande**

- Pour le nettoyage de la télécommande utiliser un chiffon sec, ne pas utiliser de produits de nettoyage pour vitres ni de détergents.

**4.2 Nettoyage de l'unité interne**

- Utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau et d'alcool à une température maximale de 40 °C.
- Essuyer à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas utiliser d'essence, de solvants chimiques, de poudres détergentes et/ou abrasives, de produits de lustrage pour meubles, de chiffons rugueux ni de papier de verre.
- Les produits insecticides pourraient endommager l'unité.
- Ne pas faire usage de sprays inflammables tels que bombes de peinture ou de laque pour cheveux à proximité du climatiseur.

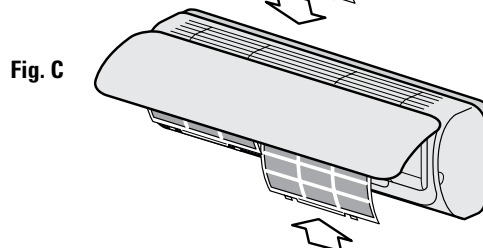
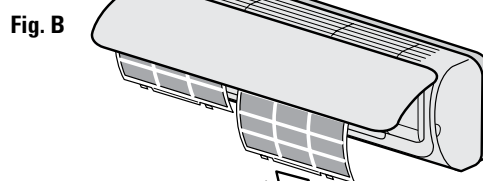
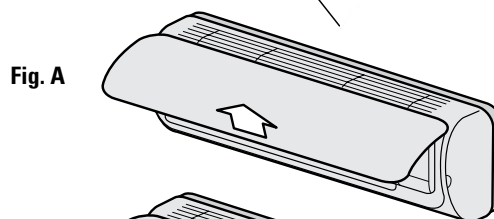
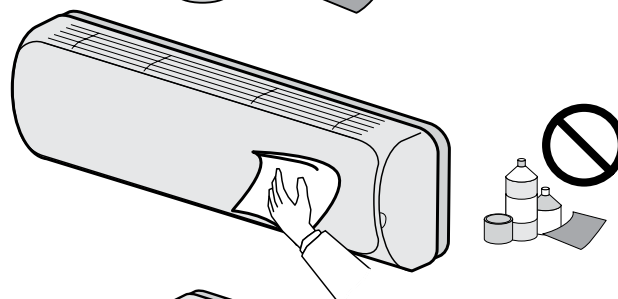
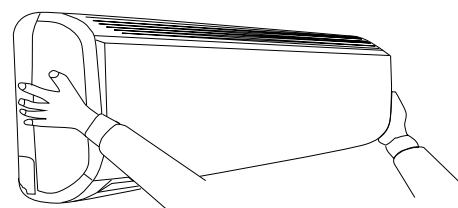
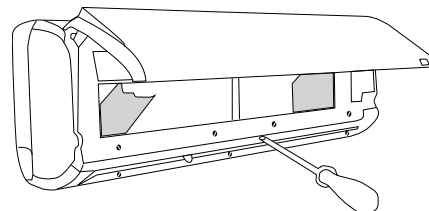
**4.3 Nettoyage des filtres de l'unité interne**

**Le nettoyage et/ou le remplacement des filtres doit s'effectuer après avoir coupé l'alimentation électrique du climatiseur.**

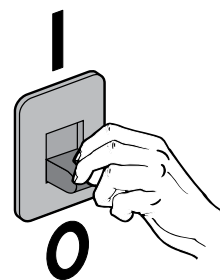
- 1 Ouvrir la grille d'aspiration en la tirant vers le haut (Fig. A).
- 2 Retirer le filtre en poussant vers le haut la languette centrale jusqu'à ce qu'elle se libère de la fixation puis le tirer vers le bas (Fig. B).
- 3 Pour le nettoyage du filtre, utiliser un aspirateur ou bien le laver à l'eau tiède. En cas de lavage à l'eau, le laisser sécher à l'ombre.
- 4 Introduire le filtre dans les guides, placer le filtre contre l'unité et le tirer vers le bas jusqu'à ce qu'il ne se bloque (Fig. C).
- 5 Refermer la grille d'aspiration.

**Attention !**

L'obstruction des filtres réduit le rendement du climatiseur.

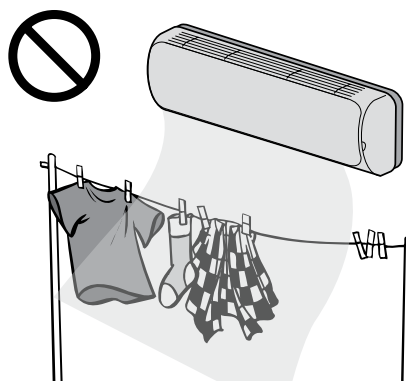


Avant toute opération d'entretien, couper l'alimentation au climatiseur.



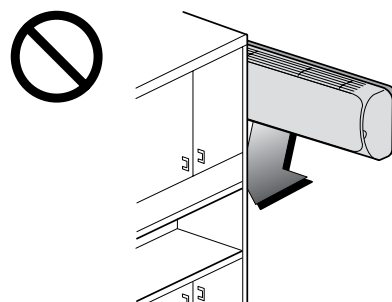
Utiliser le climatiseur uniquement pour climatiser l'espace ambiant.

Ne pas utiliser le climatiseur pour une autre fonction, par exemple: sécher du linge, conserver des denrées, élever des animaux ou cultiver des plantes.

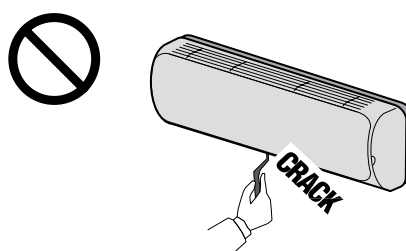


Éviter d'obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air.

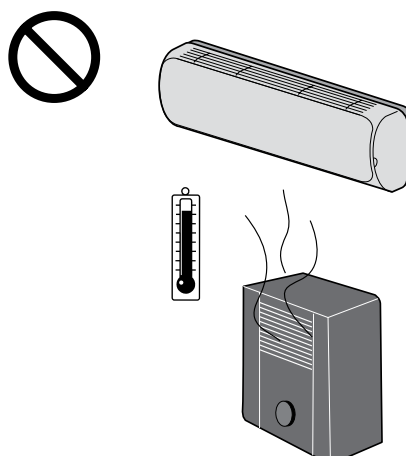
L'obstruction des grilles peut réduire les performances du climatiseur voire l'endommager.



N'insérer aucun objet dans les grilles d'entrée et de sortie de l'air.

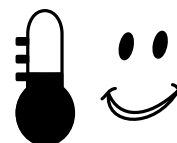
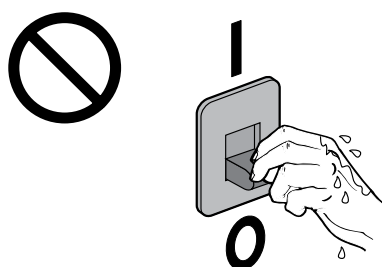


Éviter de faire fonctionner des appareils de chauffage à proximité du climatiseur.



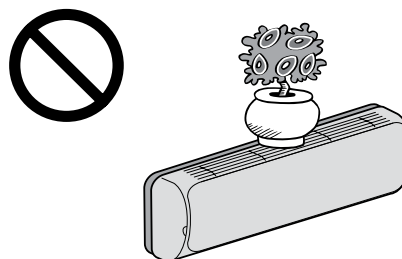
**Programmer la température ambiante la plus adéquate.**

Observer la prudence nécessaire en présence d'enfants, de malades et/ou de personnes âgées.

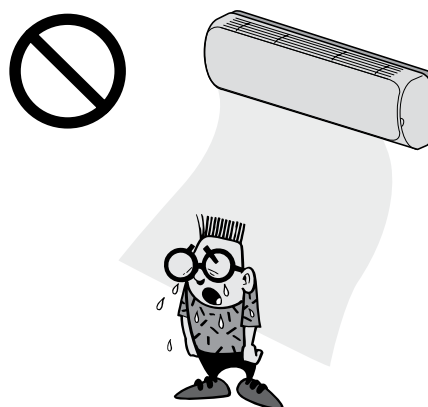
**Ne pas verser ni ne vaporiser d'eau sur le climatiseur.****Ne pas installer le climatiseur à proximité de sources de vapeur excessives (eau, huile, etc.)****Les éventuelles interventions d'entretien doivent être exclusivement confiées à un personnel qualifié.****Ne pas utiliser l'interrupteur d'urgence de l'unité avec les mains mouillées.**



**Ne pas poser de pots de fleurs ou autres récipients contenant de l'eau sur l'unité.**



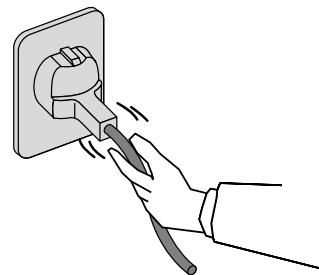
**Ne pas orienter le flux d'air directement vers des personnes, des plantes ou des animaux.**



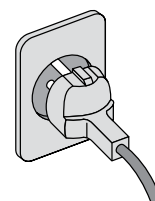
**L'appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et/ou manquant d'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si la personne responsable de leur sécurité leur assure l'assistance ou leur fournit dûment les instructions sur l'utilisation de l'appareil.  
Surveiller les enfants en veillant à ce qu'ils ne puissent jouer avec l'appareil.**

Afin de prévenir les risques de décharge électrique et les risques d'incendie, il est impératif de veiller au respect des recommandations suivantes.

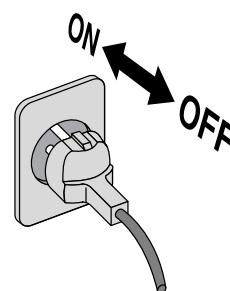
**Ne pas tirer le câble pour débrancher la fiche de la prise.**



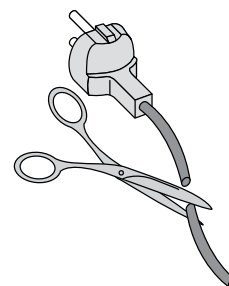
**Ne pas faire fonctionner l'unité si la fiche n'est pas branchée correctement.**



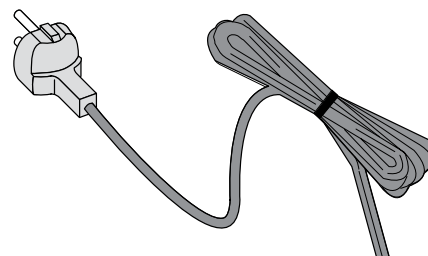
**Ne pas utiliser la fiche pour allumer ou éteindre l'unité.**



**Le câble électrique d'origine ne doit en aucun cas être modifié.**



**Ne pas utiliser le climatiseur si le câble d'alimentation est enroulé.**



**Utiliser uniquement des fusibles ayant une intensité appropriée.**  
(Ne jamais utiliser des bouts de câbles/cordons pour effectuer des réparations provisoires.  
Ceci pourrait endommager l'unité et provoquer un début d'incendie).



Dans certaines conditions le climatiseur peut présenter des anomalies de fonctionnement qui souvent ne sont qu'apparentes, voire provoquées par des causes accidentelles et souvent banales.

### Anomalies

Le climatiseur ne se met pas en marche.

Le climatiseur ne confirme pas par le biais du bip sonore la réception du signal transmis par la télécommande ?

L'intensité de l'écran de la télécommande baisse lors de l'envoi d'une commande.

Durant les mois d'hiver, la ventilation se met en marche avec quelques minutes de retard ou bien s'arrête subitement et se remet en marche au bout de quelques instants.

Durant les mois d'hiver, le ventilateur externe tourne pendant deux minutes environ y compris alors que le climatiseur est éteint.

Le climatiseur ne refroidit pas suffisamment ?

Le climatiseur présente de la condensation surtout à proximité de la sortie d'air froid ?

Le climatiseur ne chauffe pas suffisamment ?

Le climatiseur dégage des odeurs désagréables.

Le climatiseur est bruyant.

### Attention !

Avant de demander l'intervention du centre d'assistance, il est recommandé de procéder à de simples contrôles de telle sorte qu'il soit possible le cas échéant de continuer à utiliser au mieux le climatiseur ainsi que pour éviter d'inutiles interventions d'assistance.

### Causes envisageables

- Le climatiseur n'est pas alimenté électriquement.
- Erreurs de configuration des fonctions de la télécommande.
- Un obstacle empêche la réception du signal à infrarouges par le climatiseur ? (un bip sonore doit être émis).
- Les piles de la télécommande ne sont pas mises en place correctement ?
- Les piles de la télécommande sont déchargées ?
- Condition normale dans la mesure où le climatiseur est doté d'un capteur thermique présent sur la batterie de l'unité interne qui permet le fonctionnement du ventilateur lorsque est atteinte la température de 35°C.
- Condition normale dans la mesure où le climatiseur dissipe toute la chaleur présente sur l'échangeur.
- La température est mal configurée sur la télécommande ?
- Les filtres de l'air de l'unité interne sont sales ou bouchés ?
- Une fenêtre est ouverte ?
- En présence d'un haut degré d'humidité dans l'espace ambiant, le phénomène doit être considéré comme normal.
- En l'absence d'une humidité excessive, il est nécessaire de contrôler l'orientation du flux d'air à hauteur de la sortie du climatiseur.
- Fenêtres ouvertes.
- La température est mal configurée sur la télécommande ?  
Si l'unité interne est installée à une grande hauteur, en raison de la stratification de l'air chaud, il est recommandé de configurer une température supérieure de 4/5°C à l'aide de la télécommande.
- Les filtres de l'air de l'unité interne sont sales ou bouchés ?
- La grille de l'unité externe est bouchée ?
- Les filtres sont encrassés.
- L'entretien courant n'a pas été effectué correctement (lavage de la batterie).
- Lorsque le climatiseur commence à refroidir ou lorsqu'il s'arrête durant la phase de chauffage, il est possible qu'il émette des bruits de chuintement ou de gargouillement dus à la circulation de l'eau
- Lors de l'allumage ou de l'arrêt du climatiseur, sont éventuellement perceptibles des bruits de craquement dus aux dilatations.

## 7. ANOMALIES

TYPE D'ANOMALIES EGWW	INDICATION SUR L'ÉCRAN	RÉTABLISSEMENT	CONTRÔLE	RECOURS
Sonde ambiante en panne ou interrompue	F0	Automatique	vérifier le connecteur CN4 et la résistance en $\Omega$ hom de la sonde	remplacer la sonde
Sonde de la batterie en panne ou interrompue	F1	Automatique	verificare il connettore CN10 e la resistenza in $\Omega$ hom della sonda	remplacer la sonde
Moteur du ventilateur en panne	H6	Manuel	vérifier les connecteurs CN13 et CN12,	remplacer le moteur du ventilateur
Position incorrecte JUMP (cavalier) non inséré ou faux contact	C5	Manuel	vérifier que le connecteur JUMP (cavalier) soit inséré	insérer le JUMP sur la carte électronique



# CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon A

**Mod. appareil** \_\_\_\_\_

**Matricule appareil** \_\_\_\_\_

**Date installation/premier allumage** \_\_\_\_\_

**Centre d'Assistance technique agréé**

Société \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Coupon "A" pour l'utilisateur**

**À conserver**

(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).

Pour la validité de la garantie, veiller au respect des conditions suivantes:

- Remplir intégralement de manière claire et lisible le certificat de garantie.
- Retourner à Emmeti Spa sous enveloppe la partie "C" du Certificat de garantie dans un délai de 10 jours à compter de la date d'installation/premier allumage.

**La non-expédition du Certificat de garantie ou l'indication sur celui-ci d'informations erronées entraîne l'annulation de la garantie.**



# CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon B

**Mod. appareil** \_\_\_\_\_

**Matricule appareil** \_\_\_\_\_

**Date installation/premier allumage** \_\_\_\_\_

**Utilisateur** \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Installateur** \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Centre d'assistance** \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Coupon "B" destiné au Centre d'assistance technique**

(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).



# CERTIFICAT DE GARANTIE

Coupon C

**Mod. appareil** \_\_\_\_\_

**Matricule appareil** \_\_\_\_\_

**Date installation/premier allumage** \_\_\_\_\_

**Utilisateur** \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Installateur** \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Centre d'assistance** \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Province/Département \_\_\_\_\_

**Coupon "C" destiné à EMMETI Spa**

(remplir en lettres capitales de manière claire et lisible).



## Conditions de garantie

Emmeti Spa garantit la fabrication et la qualité des matériaux utilisés. La garantie a une validité de **2 ans sur le climatiseur** et court à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d'Assistance ayant procédé à l'opération, ou à compter de la date d'installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l'opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d'achat auprès de Emmeti Spa ; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**

Le certificat doit être timbré par le personnel ayant effectué l'installation. Pendant la période de validité de la garantie, Emmeti Spa s'engage à réparer et/ou à remplacer gratuitement les pièces après en avoir vérifié la défectuosité. Ces interventions ne modifient pas la date d'échéance de la garantie. La Garantie ne couvre pas :

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l'appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié.
- 2 Les avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l'utilisation de l'appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non agréés à cet effet.

- 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus. A titre d'exemple : les panneaux extérieurs, les parties en plastique, les filtres, les câbles électriques, etc... Pour pouvoir bénéficier de la Garantie, remplir le présent certificat intégralement, de façon claire et lisible puis l'envoyer sous enveloppe timbrée à Emmeti Spa Casella Postale n° 74 - Fontanafredda (PN) **la partie "C" dans un délai de 10 jours** à compter de la date d'installation ou du premier allumage.

**Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d'installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l'acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d'installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** De même, dans le cas où le personnel du Service d'Assistance Technique du Centre d'Assistance ou de la Société Emmeti Spa constaterait, lors de l'intervention, que la date d'installation ou de premier allumage indiquée n'est pas véridique (ce qu'il est possible d'établir grâce aux caractéristiques de l'appareil et à d'autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du Centre d'Assistance Qualifié avec le document attestant l'achat (facture ou ticket de caisse) à l'occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie.

Emmeti Spa ne saurait répondre des dommages matériels ou corporels causés par des avaries, par l'arrêt forcé des appareils ou par une utilisation incorrecte de ces derniers. La garantie n'est valable qu'aux conditions suivantes :

- 1) L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2) L'installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d'installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3) Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d'Assistance Qualifiés.
- 4) Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5) Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d'achat. Aucune autre garantie n'est donnée par la société Emmeti Spa en dehors de ce qui a été expressément indiqué ci-dessus. En cas de litige, le Tribunal de Pordenone - Italy sera seul compétent.

## Conditions de garantie

Emmeti Spa garantit la fabrication et la qualité des matériaux utilisés. La garantie a une validité de **2 ans sur le climatiseur** et court à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d'Assistance ayant procédé à l'opération, ou à compter de la date d'installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l'opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d'achat auprès de Emmeti Spa ; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**

Le certificat doit être timbré par le personnel ayant effectué l'installation. Pendant la période de validité de la garantie, Emmeti Spa s'engage à réparer et/ou à remplacer gratuitement les pièces après en avoir vérifié la défectuosité. Ces interventions ne modifient pas la date d'échéance de la garantie. La Garantie ne couvre pas :

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l'appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié.
- 2 Les avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l'utilisation de l'appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non agréés à cet effet.

- 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus. A titre d'exemple : les panneaux extérieurs, les parties en plastique, les filtres, les câbles électriques, etc... Pour pouvoir bénéficier de la Garantie, remplir le présent certificat intégralement, de façon claire et lisible puis l'envoyer sous enveloppe timbrée à Emmeti Spa Casella Postale n° 74 - Fontanafredda (PN) **la partie "C" dans un délai de 10 jours** à compter de la date d'installation ou du premier allumage.

**Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d'installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l'acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d'installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** De même, dans le cas où le personnel du Service d'Assistance Technique du Centre d'Assistance ou de la Société Emmeti Spa constaterait, lors de l'intervention, que la date d'installation ou de premier allumage indiquée n'est pas véridique (ce qu'il est possible d'établir grâce aux caractéristiques de l'appareil et à d'autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du Centre d'Assistance Qualifié avec le document attestant l'achat (facture ou ticket de caisse) à l'occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie.

Emmeti Spa ne saurait répondre des dommages matériels ou corporels causés par des avaries, par l'arrêt forcé des appareils ou par une utilisation incorrecte de ces derniers. La garantie n'est valable qu'aux conditions suivantes :

- 1) L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2) L'installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d'installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3) Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d'Assistance Qualifiés.
- 4) Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5) Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d'achat. Aucune autre garantie n'est donnée par la société Emmeti Spa en dehors de ce qui a été expressément indiqué ci-dessus. En cas de litige, le Tribunal de Pordenone - Italy sera seul compétent.

## Conditions de garantie

Emmeti Spa garantit la fabrication et la qualité des matériaux utilisés. La garantie a une validité de **2 ans sur le climatiseur** et court à compter du premier allumage dont la date est reportée sur le certificat, attestée (pour les modèles le prévoyant) par le Centre d'Assistance ayant procédé à l'opération, ou à compter de la date d'installation pour les autres modèles, date attestée par le personnel ayant procédé à l'opération, **à condition que ne se soient pas écoulés plus de 12 mois à compter de la date d'achat auprès de Emmeti Spa ; dans ce cas la garantie doit être accordée par le vendeur.**

Le certificat doit être timbré par le personnel ayant effectué l'installation. Pendant la période de validité de la garantie, Emmeti Spa s'engage à réparer et/ou à remplacer gratuitement les pièces après en avoir vérifié la défectuosité. Ces interventions ne modifient pas la date d'échéance de la garantie. La Garantie ne couvre pas :

- 1 Les dommages dus à une mauvaise installation de l'appareil ou causés par un circuit frigorifique et/ou électrique non approprié.
- 2 Les avaries dues à la négligence, à un manque de compétences techniques pour l'utilisation de l'appareil ou à des réparations effectuées par des tiers non agréés à cet effet.

- 3 Les parties sujettes à usure normale ou dont la durée de vie est inférieure à celle de la garantie indiquée ci-dessus. A titre d'exemple : les panneaux extérieurs, les parties en plastique, les filtres, les câbles électriques, etc... Pour pouvoir bénéficier de la Garantie, remplir le présent certificat intégralement, de façon claire et lisible puis l'envoyer sous enveloppe timbrée à Emmeti Spa Casella Postale n° 74 - Fontanafredda (PN) **la partie "C" dans un délai de 10 jours** à compter de la date d'installation ou du premier allumage.

**Dans le cas où le certificat ne serait pas envoyé dans un délai de 10 jours** à compter de la date d'installation/premier allumage ou dans le cas où il ne serait pas rempli intégralement par l'acheteur (en particulier dans le cas où ne serait pas indiquée la date d'installation/premier allumage) **la garantie est considérée comme nulle.** De même, dans le cas où le personnel du Service d'Assistance Technique du Centre d'Assistance ou de la Société Emmeti Spa constaterait, lors de l'intervention, que la date d'installation ou de premier allumage indiquée n'est pas véridique (ce qu'il est possible d'établir grâce aux caractéristiques de l'appareil et à d'autres éléments). Le présent certificat doit être présenté au personnel du Centre d'Assistance Qualifié avec le document attestant l'achat (facture ou ticket de caisse) à l'occasion de chaque intervention demandée durant la période de validité de la garantie.

Emmeti Spa ne saurait répondre des dommages matériels ou corporels causés par des avaries, par l'arrêt forcé des appareils ou par une utilisation incorrecte de ces derniers. La garantie n'est valable qu'aux conditions suivantes :

- 1) L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.
- 2) L'installation doit être conforme aux dispositions légales en vigueur sur le lieu d'installation et aux indications figurant sur le manuel des instructions.
- 3) Les éventuelles réparations doivent être effectuées exclusivement par le personnel des Centres d'Assistance Qualifiés.
- 4) Le certificat de garantie doit être rempli intégralement de manière claire et lisible.
- 5) Le certificat de garantie doit être retourné à Emmeti Spa dans un délai de 10 jours à compter de la date d'achat. Aucune autre garantie n'est donnée par la société Emmeti Spa en dehors de ce qui a été expressément indiqué ci-dessus. En cas de litige, le Tribunal de Pordenone - Italy sera seul compétent.





**Rispetta l'ambiente!**

Per il corretto smaltimento, i diversi materiali devono essere separati e conferiti secondo la normativa vigente.

**Respect the environment!**

For a correct disposal, the different materials must be divided and collected according to the regulations in force.

**¡Respetar el ambiente!**

Para un correcto desecho de los materiales, deben ser separados según la normativa vigente.

**Respectez l'environnement!**

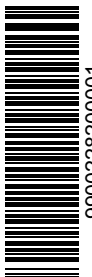
Pour procéder correctement à leur élimination, les matériaux doivent être triés et remis à un centre de collecte dans le respect des normes en vigueur.

**EMMETI Spa**

Via B. Osoppo, 166 - 33074 Fontanafredda frazione Vigonovo (PN) Italy

Tel. 0434-567911 - Fax 0434-567901

Internet: <http://www.emmeti.com> - E-mail: [info@emmeti.com](mailto:info@emmeti.com)



Rev. E - 03.2018 - Ufficio Tecnico/Emmeti Spa - AM